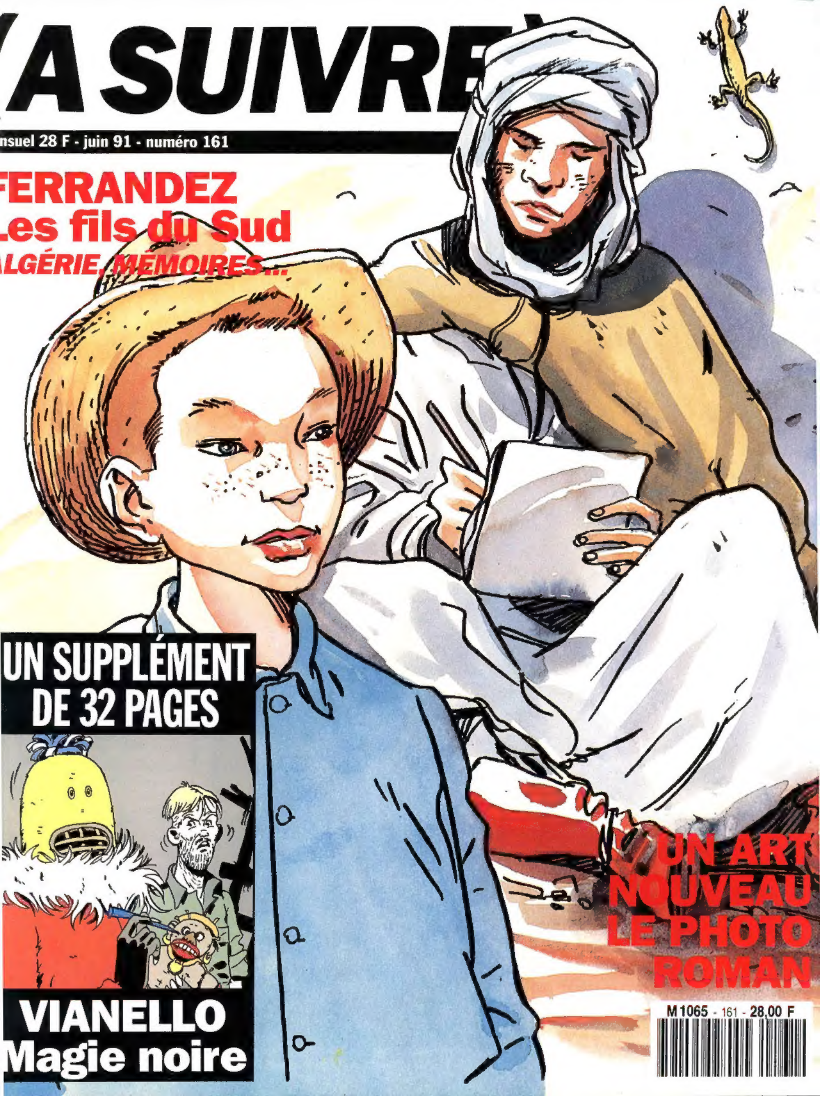
(A SUIVRE)

nsuel 28 F - juin 91 - numéro 161

FERRANDEZ
Les fils du Sud
ALGÉRIE, MÉMOIRES...



UN SUPPLÉMENT DE 32 PAGES

VIANELLO
Magie noire

UN ART NOUVEAU LE PHOTO ROMAN

M 1065 - 161 - 28,00 F

MUÑOZ SAMPAYO

La black Lady du jazz

64 P - 52 F

casterman

(A SUIVRE)

DANS CE NUMERO

5 FERRANDEZ
LES FILS DU SUD
Chapitre 1 :
1904, Béni-Ounif

Après *Carnets d'Orient* et *L'année de feu*, Jacques Ferrandez entame le troisième volet de sa saga de la présence française en Algérie. Une chronique de la colonisation dans les premières années du XXe siècle, par un fils de "là-bas".

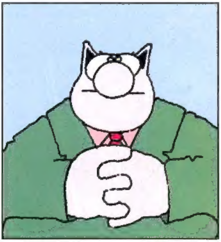
24 MUSIQUES

26 SYLVAIN VICTOR
L'OISEAU DE BOIS

38 PHOTO-ROMAN, PHOTO-CINÉMA

Photographe de renom, Xavier Lambours s'essaie à l'art nouveau du "photoroman". Il s'est assuré la collaboration de Christian Bruel pour réussir ce coup de maître : des photos, en noir et blanc ou colorisées, superbes et étonnantes, un scénario du troisième type. Bref, *La Mémoire des Scorpions* est un petit chef-d'œuvre qui renouvelle l'art du "roman-photo".

42 GELUCK
CE MOIS-CI :
LE CHAT



44 INFOS (A SUIVRE)

45 SOKAL
L'ÎLE NOYÉE
Chapitre 3 :
Soupçons

58 INFOS (A SUIVRE)

60 ALTAN
DEVINE QUI SONNE A LA PORTE

62 NAVARRO
LES AVENTURES DE SIMONE
LE LOTUS BLANC

Nées avec *Corto* (la revue) les aventures de Simone reviennent en force dans *(A Suivre)*, Simone une femme en prise avec son temps.

72 INFOS (A SUIVRE)

73 RÉGIS FRANC
LES AVENTURES A TATY
CHEVIGNON GÉNÉRATION

77 JEAN-CLAUDE SERVAIS
LA PETITE REINE
Chapitre 2 :
La volonté des abeilles

95 LIVRES (A SUIVRE)

EN SUPPLÉMENT

LELE VIANELLO
LE FANFARON
MAGIE NOIRE

N°161 Mensuel - Juin 1991 © Casterman

Directeur de la publication : Louis Gérard . Rédaction : 66, rue Bonaparte, 75006 Paris - Tel. : (1) 40 51 28 22. Directeur de la rédaction : Jean-Paul Mougin . Rédacteur en chef technique : Bernard Ciccolini . Secrétaire de rédaction: Catherine Alfonsi . Maquettiste : Jean-Luc Ruault . Assistante de rédaction : Marie-Anne Génot . Comité de direction : Etienne Pollet - Didier Platteau - Louis Gérard - Jean-Paul Mougin . Abonnements : Nadia Gibert, (1) 40 51 28 22 . Société éditrice : Editions Casterman, société anonyme au capital de F 4 200 000 - 66, rue Bonaparte, 75006 Paris - Tél. : (1) 40 51 28 00. Télex : EDICAST 200 001 F . Président-directeur général : Didier PLATTEAU - Trois principaux associés : CASTERMAN S.A. (Belgique), Louis-Robert Casterman et Jean-Paul Casterman . Service de presse : France : Christiane d'Angelo - Suisse : Marlène Zufferey - Service des ventes : Promevente - Michel Latca : 24, bd Poissonnière, 75009 Paris - Tél. : (1) 45 23 25 60 . Régie publicitaire : Publicat, 17 bd Poissonnière, 75009 Paris - Tél. : (1) 40 26 51 26 Directeur de la publicité : Bernard Margerie . Diffusion France : N.M.P.P. - Diffusion Belgique: Casterman S.A., 28 rue des Soeurs Noires, 7500 Tournai - Tél. : (069) 25 42 59 - Télex : CASEDI 57328 - Diffusion Pays-Bas : CASTERMAN NEDERLAND . De Morinel 25 - 29.NL Dronten 8251 ht - Diffusion . Canada : A.D.P. ,955 rue Amberst, Montréal,Québec,H2L3K4 . N° de commission paritaire : 61422 . ISSN : 0180-3840 . N° d'impression 2061 - Dépôt légal juin 1991 . Tirage 85 000 ex.. Photogravure : Clichés-Union - Flashage: Intégraal . Imprimé en Belgique par Casterman S.A. Tournai.

En dépit du soin qu'elle prend des manuscrits et dessins non sollicités, la rédaction décline toute responsabilité en cas de perte ou dommages. Ces textes ou originaux ne sont pas obligatoirement renvoyés.

Ce numéro n'est complet qu'avec son supplément encarté au centre et numéroté de 1 à 32

ABONNEZ-VOUS ET RECEVEZ EN CADEAU DE BIENVENUE UN MAGNIFIQUE TIRAGE SUR PAPIER D'ARCHES DE SCHUITEN

VOTRE CADEAU : AU COEUR D'ALTA-PLANA

Un tirage numéroté et signé. format : 625 x 360 mm

BULLETIN D'ABONNEMENT

A compléter et à retourner accompagné de votre règlement

- Pour la France, le Benelux et autres pays à (A SUIVRE), Service Abonnements, 66, rue Bonaparte, 75006 Paris.
- Pour le Canada et les Etats-Unis à Périodica, 1155 Av. Ducharme, Outremont, Qué H2V-1E2.

JE M'ABONNE POUR 12 NUMÉROS POUR UN PRIX DE 280 F (320 F POUR L'ÉTRANGER) AU LIEU DE 336 F (JE RÉALISE UNE ÉCONOMIE DE 56 F).

a) Pour la France et le Benelux, je règle par chèque la somme de 280 F.
b) Pour les autres pays, je règle par chèque la somme de 320 F ou par virement international CCP n° 21569 08 W PARIS.
c) Pour le Canada et les Etats-Unis, j'envoie un chèque de 90 $ à Périodica.

Nom : ____________________
Prénom : ____________________
Adresse : ____________________
____
Code postal : __________ **Ville :** __________
Pays : __________ **Tel :** __________
Signature : __________

Je suis déjà abonné sous la référence
N° : __________

FERRANDEZ

LES FILS DU SUD

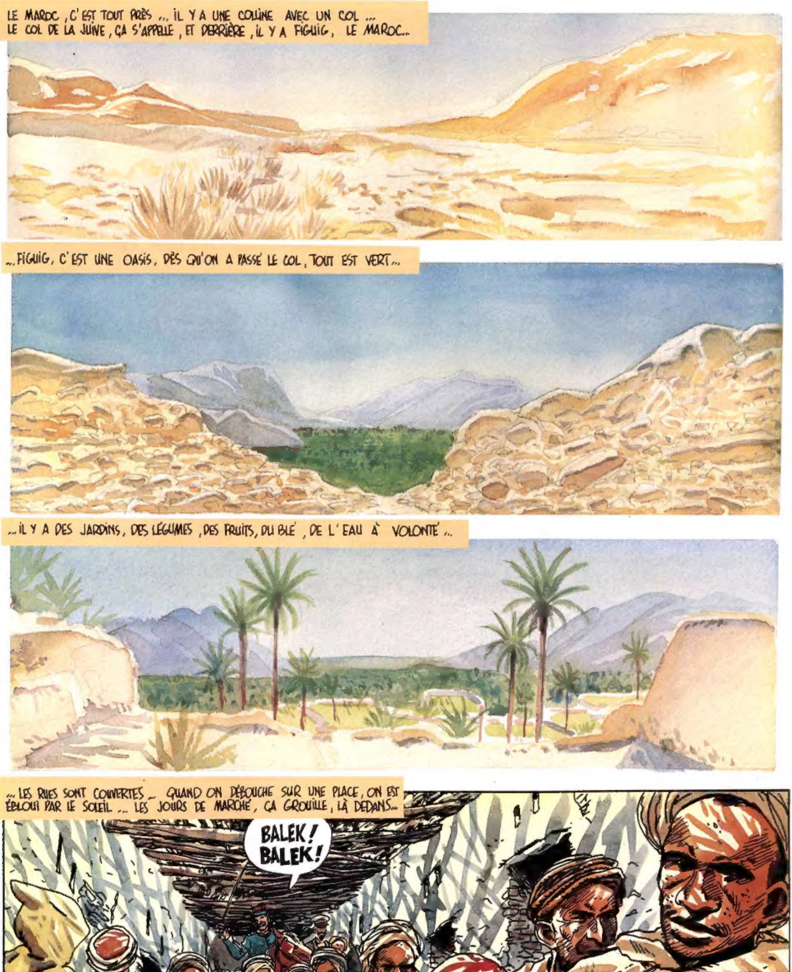
1

1904 BENI-OUNIF

Beni-Ounif, le chef de gare,
rs ami du commandant
urteuil, fait la
nnaissance du pacha.
s deux hommes se lient
amitié ce qui
plait fortement
commandant ...

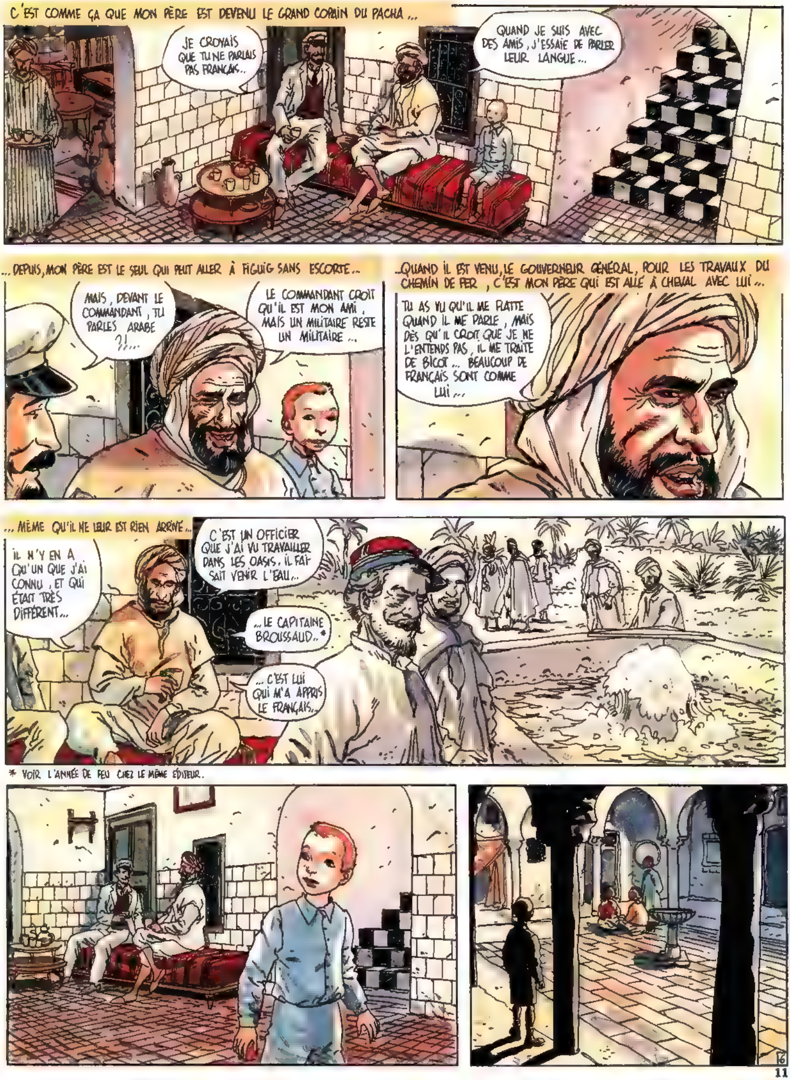
MON PÈRE, IL EST CHEF DE GARE, À BENI-OUNIF...
... BENI-OUNIF, C'EST LE TERMINUS...
... ILS SONT EN TRAIN DE CONSTRUIRE LA LIGNE JUSQU'À COLOMB-BÉCHAR, EN PLEIN SAHARA...
... DÉJÀ, ICI, C'EST UN ENFER... DU SABLE, ET UNE CHALEUR ÉPOUVANTABLE ... COMME ELLE DIT, MA MÈRE ...

* AMAN: PROTECTION, ASSURANCE D'OBTENIR LE PARDON.


LE MAROC, C'EST TOUT PRÈS ... IL Y A UNE COLLINE AVEC UN COL ... LE COL DE LA JUIVE, ÇA S'APPELLE, ET DERRIÈRE, IL Y A FIGUIG, LE MAROC...
...FIGUIG, C'EST UNE OASIS, DÈS QU'ON A PASSÉ LE COL, TOUT EST VERT...
...IL Y A DES JARDINS, DES LÉGUMES, DES FRUITS, DU BLÉ, DE L'EAU À VOLONTÉ...
... LES RUES SONT COUVERTES ... QUAND ON DÉBOUCHE SUR UNE PLACE, ON EST ÉBLOUI PAR LE SOLEIL ... LES JOURS DE MARCHÉ, ÇA GROUILLE, LÀ DEDANS...
BALEK! BALEK!

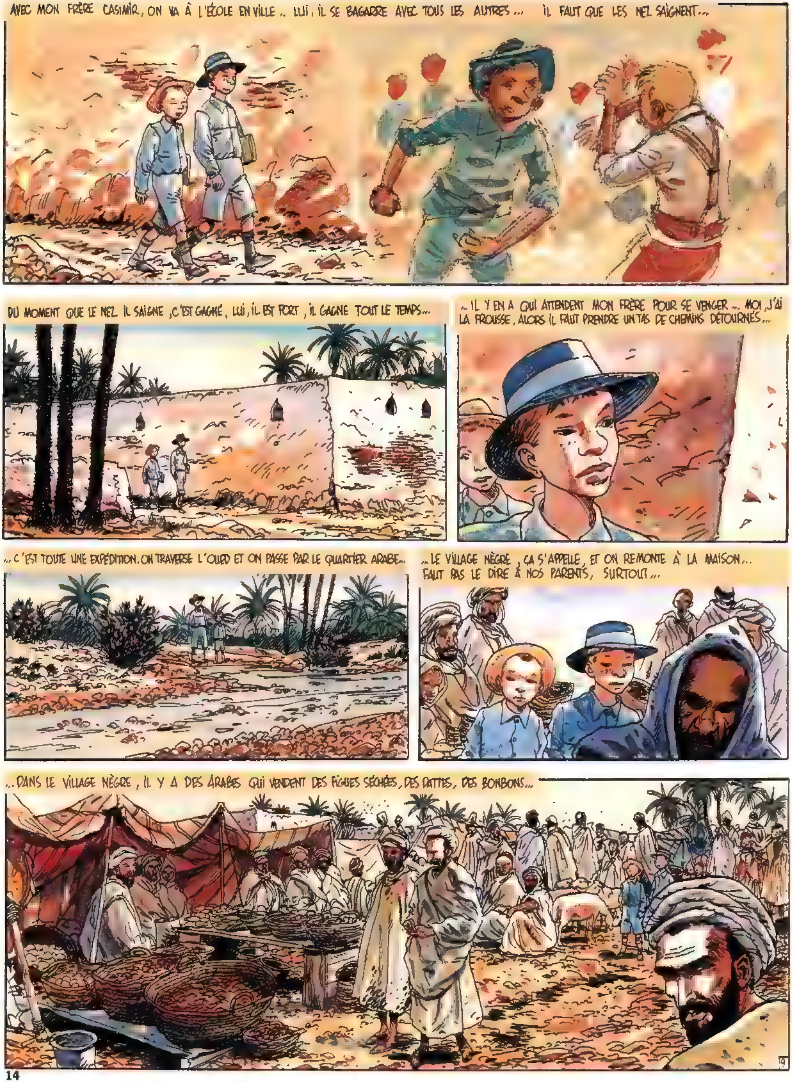
LAISSEZ PASSER, BANDE DE POUILLEUX !!... BALEK !...
?
ALLEZ-Y FRANCHEMENT ! LA TRIQUE, IL N'Y A QUE ÇA QU'ILS COMPRENNENT !...
IL FAUT DIRE BALEK, PAPA !...
MAIS... VOUS ALLEZ LEUR FAIRE ÉCLATER LA CITROUILLE !...
NE CRAIGNEZ RIEN !... ILS ONT LA TÊTE PLUS DURE QUE NOUS !!...
EUH... BALEK !
BALEK !
...VOUS AVEZ FAIT UN BEAU COUP !... C'EST LE PACHA !...
JE NE POUVAIS PAS SAVOIR, C'EST VOUS QUI...
CE BICOT DEMANDE PLUS DE MÉNAGEMENTS QUE LES AUTRES ...
LAISSEZ-MOI FAIRE ! JE VAIS LUI PARLER ! ...

La paix soit avec toi, Si Abdelassem...
Hem... mon ami est le nouveau chef de gare de Beni - Ounif.
C'est quelqu'un de très important!... Il venait ici faire ta connaissance, car il sait que tu es très respecté et très vénéré!...
Le chef de gare?.. celui qui commande les trains?!...
C'est un honneur pour moi...
Laisse-moi t'offrir l'hospitalité. Mes chaouchs vont ouvrir le passage!
BALEK!
BALEK!
BALEK!

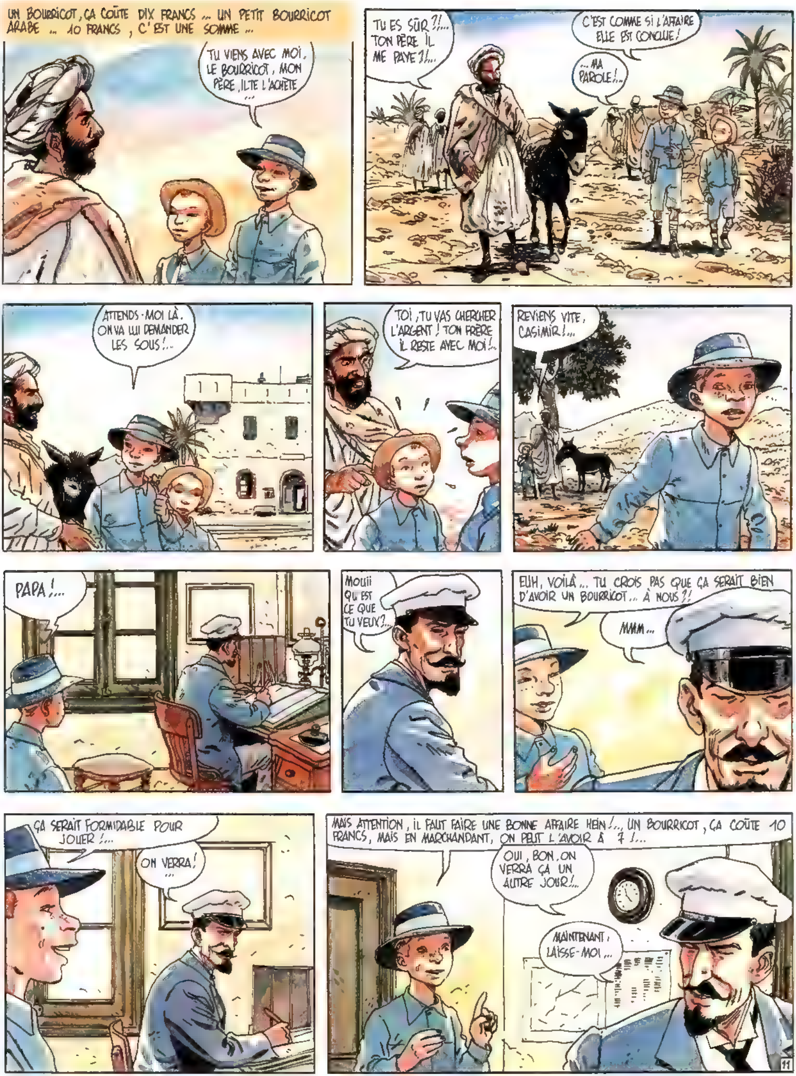

C'EST COMME ÇA QUE MON PÈRE EST DEVENU LE GRAND COPAIN DU PACHA ...
JE CROYAIS QUE TU NE PARLAIS PAS FRANÇAIS...
QUAND JE SUIS AVEC DES AMIS, J'ESSAIE DE PARLER LEUR LANGUE...
... DEPUIS, MON PÈRE EST LE SEUL QUI PEUT ALLER À FIGUIG SANS ESCORTE...
MAIS, DEVANT LE COMMANDANT, TU PARLES ARABE ?!...
LE COMMANDANT CROIT QU'IL EST MON AMI, MAIS UN MILITAIRE RESTE UN MILITAIRE...
...QUAND IL EST VENU, LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL, POUR LES TRAVAUX DU CHEMIN DE FER, C'EST MON PÈRE QUI EST ALLÉ À CHEVAL AVEC LUI...
TU AS VU QU'IL ME FLATTE QUAND IL ME PARLE, MAIS DÈS QU'IL CROIT QUE JE NE L'ENTENDS PAS, IL ME TRAITE DE BICOT... BEAUCOUP DE FRANÇAIS SONT COMME LUI...
... MÊME QU'IL NE LEUR EST RIEN ARRIVÉ...
IL N'Y EN A QU'UN QUE J'AI CONNU, ET QUI ÉTAIT TRÈS DIFFÉRENT...
C'EST UN OFFICIER QUE J'AI VU TRAVAILLER DANS LES OASIS. IL FAIT SAIT VENIR L'EAU...
...LE CAPITAINE BROUSSAUD..*
...C'EST LUI QUI M'A APPRIS LE FRANÇAIS...
* VOIR L'ANNÉE DE FEU CHEZ LE MÊME ÉDITEUR.

Il est gentil, ce petit roumi.
Qu'il est amusant et comme il a la peau rose !...
comme il est mignon !...
Viens, on va t'habiller...
AU SECOURS !...

PAUL!
PAUL!... MAIS, OÙ EST-IL PASSÉ?
LES ENFANTS L'AURONT EMMENÉ DANS LE QUARTIER DES FEMMES ...
PAPA!...
REGARDE CE QUE LE PACHA NOUS OFFRE!...
UN PETIT CHIEN!...
IL S'APPELLE KÉBIR!...
CE N'EST PAS UN CHIEN! C'EST UN PETIT CHACAL! UN BON COMPAGNON POUR LES ENFANTS! ...
?
LE PLUS DIFFICILE, ÇA VA ÊTRE DE FAIRE ADMETTRE À TA MÈRE LA PRÉSENCE D'UN CHACAL À LA MAISON ...
ON N'AURA QU'À LUI DIRE QUE C'EST UN PETIT CHIEN...
...UN CHIEN DE GARDE ...


AVEC MON FRÈRE CASIMIR, ON VA À L'ÉCOLE EN VILLE... LUI, IL SE BAGARRE AVEC TOUS LES AUTRES... IL FAUT QUE LES NEZ SAIGNENT...
DU MOMENT QUE LE NEZ IL SAIGNE, C'EST GAGNÉ, LUI, IL EST FORT, IL GAGNE TOUT LE TEMPS...
...IL Y EN A QUI ATTENDENT MON FRÈRE POUR SE VENGER... MOI, J'AI LA FROUSSE, ALORS IL FAUT PRENDRE UN TAS DE CHEMINS DÉTOURNÉS...
...C'EST TOUTE UNE EXPÉDITION. ON TRAVERSE L'OUED ET ON PASSE PAR LE QUARTIER ARABE...
...LE VILLAGE NÈGRE, ÇA S'APPELLE, ET ON REMONTE À LA MAISON... FAUT PAS LE DIRE À NOS PARENTS, SURTOUT...
...DANS LE VILLAGE NÈGRE, IL Y A DES ARABES QUI VENDENT DES FIGUES SÉCHÉES, DES DATTES, DES BONBONS...

MOI, J'AI JAMAIS ENVIE DE RIEN. MON FRÈRE, IL A ENVIE DE TOUT, MAIS IL A JAMAIS DE SOUS...
...C'EST MOI QUI AI L'ARGENT (ON ME DONNE TOUJOURS 1 OU 2 SOUS, ET LUI QUI EST TOUJOURS PUNI, IL N'A JAMAIS RIEN...)
...TOUS LES DEUX, C'EST COMME LA CIGALE ET LA FOURMI...
...IL M'A FAIT ACHETER DES FIGUES... MOI J'ÉTAIS D'ACCORD, MAIS IL A TOUT MANGÉ, ET MOI, J'AVAIS PLUS MES SOUS...
...J'AI PLEURÉ JUSQU'À LA MAISON (JE ME SUIS FORCÉ. IL FALLAIT QUE JE PLEURE POUR QUE MON FRÈRE IL REÇOIVE UNE CALBOTE*).
NON!... NE PLEURE PAS, JE TE DIS!...
QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ENCORE?!...
IL M'A VOLÉ MES SOUS POUR S'ACHETER DES BONBONS!
MAIS... C'EST PAS VRAI!...
PLAF
ATTENDS, TOI!... TU VAS VOIR CE QUE TU VAS PRENDRE!...
TOUJOURS IL ME DIT ÇA, MAIS JAMAIS IL ME FRAPPE!...
* CALBOTE : CALOTTE
LÀ, IL A UNE ENVIE FOLLE D'UN BOURRICOT... IL A DÉJÀ MARCHANDÉ PLUSIEURS FOIS EN PASSANT...
7 FRANCS, DERNIER PRIX...



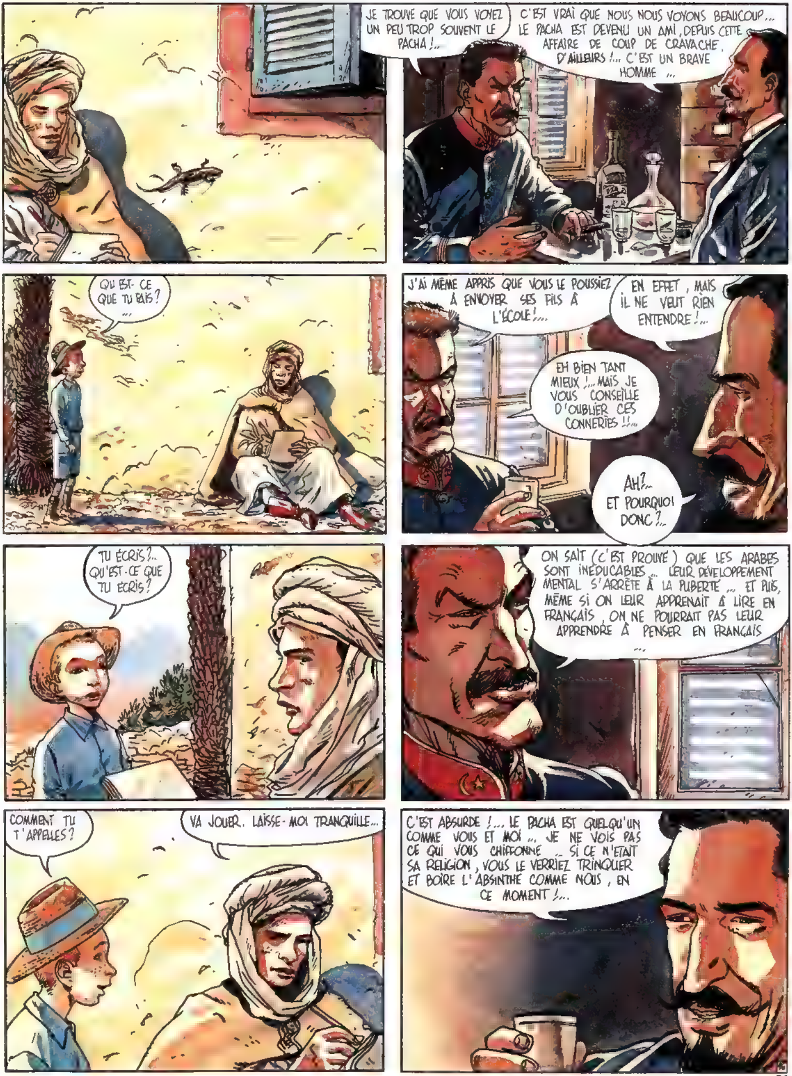
UN BOURRICOT, ÇA COÛTE DIX FRANCS ... UN PETIT BOURRICOT ARABE ... 10 FRANCS, C'EST UNE SOMME ...
TU VIENS AVEC MOI, LE BOURRICOT, MON PÈRE, IL TE L'ACHÈTE ...
TU ES SÛR ?!... TON PÈRE IL ME PAYE ?!...
C'EST COMME SI L'AFFAIRE ELLE EST CONCLUE !
... MA PAROLE !...
ATTENDS-MOI LÀ. ON VA LUI DEMANDER LES SOUS !...
TOI, TU VAS CHERCHER L'ARGENT ! TON FRÈRE IL RESTE AVEC MOI !...
REVIENS VITE, CASIMIR !...
PAPA !...
MOUII QU'EST CE QUE TU VEUX ?...
EUH, VOILÀ ... TU CROIS PAS QUE ÇA SERAIT BIEN D'AVOIR UN BOURRICOT ... À NOUS ?!
MMM ...
ÇA SERAIT FORMIDABLE POUR JOUER !...
ON VERRA ! ...
MAIS ATTENTION, IL FAUT FAIRE UNE BONNE AFFAIRE HEIN !... UN BOURRICOT, ÇA COÛTE 10 FRANCS, MAIS EN MARCHANDANT, ON PEUT L'AVOIR À 7 !...
OUI, BON, ON VERRA ÇA UN AUTRE JOUR !...
MAINTENANT, LAISSE-MOI ...
11

.. C'EST QUE .. EUH, JE L'AI ACHETÉ ... À L'ARABE, DEHORS... C'EST BIEN ... ÇA COÛTAIT PAS CHER ...
7 FRANCS, C'EST PAS CHER, HEIN?!...
QU'EST-CE QUE C'EST QUE CETTE HISTOIRE? TU VOIS BIEN QUE JE TRAVAILLE !! ALLEZ! VA JOUER DEHORS!... FICHE-MOI LA PAIX!...
MAIS...
QU'EST-CE QUE JE VIENS DE DIRE ?!...
...
AH! LE VOILÀ! C'EST PAS TROP TÔT!...
ALORS? QU'EST-CE QU'IL A DIT?..
IL A DIT : MACACHE!
?
?
TON FRÈRE, IL M'A MENTI !... ATTENDS VOIR TOI !...
AU SECOURS, CASIMIR!!...
...VOILÀ, C'EST ÇA, L'ENVIE DE BOURRICOT...
12

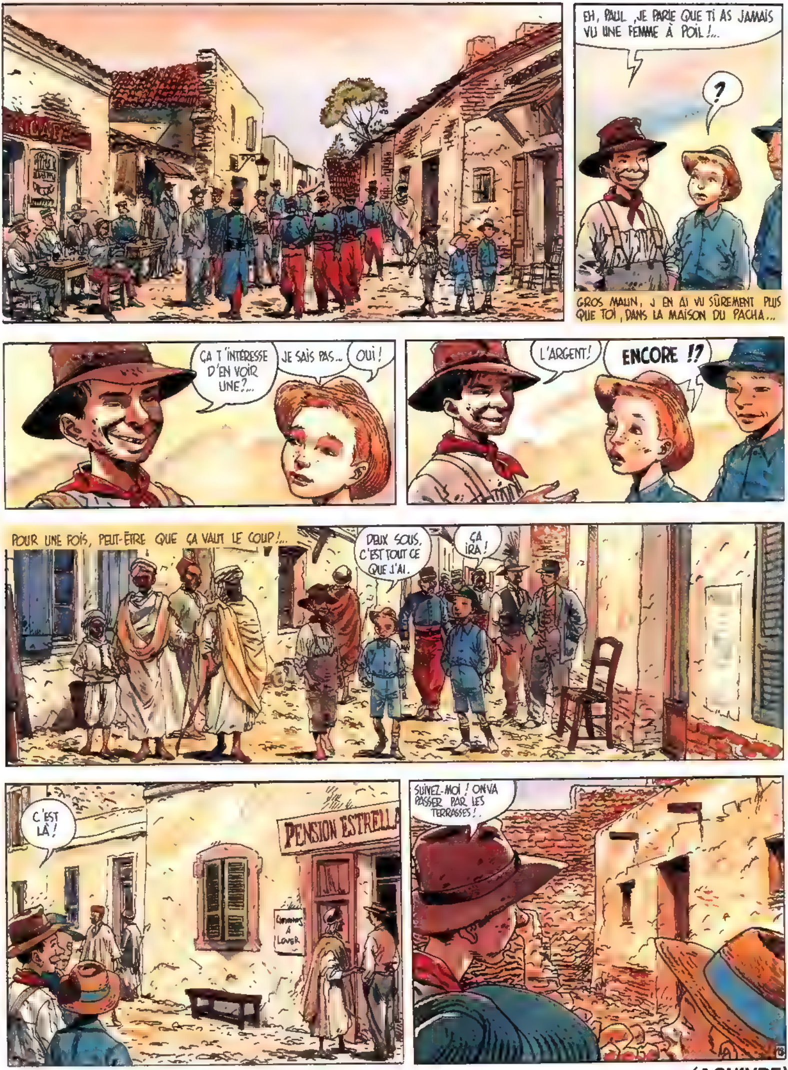
À L'ÉCOLE, IL Y A DE TOUT : FRANÇAIS, ESPAGNOLS, ITALIENS, MALTAIS, ET JUIFS... AVANT, LES JUIFS, C'ÉTAIENT DES ARABES COMME LES AUTRES, MAIS MAINTENANT, ILS VONT À L'ÉCOLE PARCE-QU'ILS SONT FRANÇAIS, ET QUE L'ÉCOLE, C'EST OBLIGATOIRE...
JACOB, TU M'AS PORTÉ CE QUE JE T'AI DEMANDÉ ?..
TIENS !
QUOI ?!.. SEULEMENT ?!... TU ME PRENDS POUR UN COULO* OU QUOI ?!..
* COULO PÉDÉ (INSULTE RELATIVEMENT ANODINE).
J'TE JURE QUE JE PEUX PAS PLUS !... SI MON PÈRE IL LE SAIT, IL ME TUE !!..
BON, ÇA VA POUR AUJOURD'HUI, MAIS DEMAIN, IL M'EN FAUT ENCORE, SINON, C'EST À COUPS DE CALBOTES QUE TU IRAS LES CHERCHER !..
QU'EST-CE QUE C'EST ?!..
DES BONBONS !
JACOB, IL ME LES DONNE !
IL TE LES DONNE ?!.. TU AS PAS HONTE DE LE VOLER, COMME ÇA ?!..
CUI-LÀ QUI PREND À UN JUIF, IL VOLE PAS...
QUI C'EST QUI A DIT ÇA ?..
JÉSUS - CHRIST !
TU L'AS ENTENDU, TOI ?..
LE PÈRE À ANTONIO, IL L'A ENTENDU !...

ET TOI, BOVO*, CASIMIR IL TE DIT "APPORTE-MOI DES BONBONS"... ET TOI, TU LUI DONNES ?!...
CASIMIR, IL EST PLUS FORT QUE MOI. SI JE LE FAIS PAS, C'EST LUI QUI ME DONNE DES CALBOTES...
EH ALORS ?!... C'EST BIEN LA PEINE DE FAIRE TOUJOURS LE GENDARME QUAND ON JOUE AUX GENDARMES ET AUX VOLEURS SI TU PEUX MÊME PAS TE FAIRE RESPECTER !...
* BOVO IDIOT
TOI AUSSI, TOUJOURS TU FAIS LE GENDARME !...
MOI, C'EST POUR METTRE LES VOLEURS EN PRISON !...
TOI, C'EST POUR QUE LES AUTRES ILS ARRÊTENT DE DIRE QUE LES JUIFS C'EST TOUS DES VOLEURS !!...
... QUAND MÊME, LA CHANCE QUE TU AS D'AVOIR TON PÈRE ÉPICIER !... PAS BESOIN D'ALLER FAIRE LES COMMISSIONS TOUS LES JOURS !... ÇA, C'EST BIEN !...
ET PUIS, QUAND IL Y A LA FAMINE OU LA GUERRE, ON EST TRANQUILLE...
TU PARLES !!... QUAND IL Y A EU LES ÉMEUTES CONTRE LES JUIFS, À ORAN, MON PÈRE, ILS LUI ONT CASSÉ TOUTE LA BOUTIQUE ET ILS LUI ONT TOUT PILLÉ ! PLUS RIEN, ON AVAIT !...
... C'EST POUR ÇA QUE MAINTENANT, ON EST ICI !!...
TOUJOURS, MON PÈRE IL ME DIT QU'AU DÉBUT IL VENDAIT DES AIGUILLES ET DU FIL DANS UNE BROUETTE AVANT DE MONTER LE MAGASIN !...
MOI, J'AIMERAIS MIEUX QU'IL SOIT GENDARME OU CHEF DE GARE, COMME LE TIEN...
MON PÈRE, IL VEUT PAS QUE JE SOIS ÉPICIER COMME LUI... IL VEUT QUE JE DEVIENNE QUELQU'UN... ... POUR ÇA, IL FAUT TRAVAILLER À L'ÉCOLE...

MON FRÈRE, SON COPAIN, C'EST ANTONIO ... ANTONIO, IL GARDE LES COCHONS...
À QUOI VOUS JOUEZ ? ...
AUX NOYAUX D'ABRICOTS !...
JE PEUX JOUER AVEC VOUS ?!...
CES DEUX LÀ, JAMAIS ILS VEULENT JOUER AVEC MOI...
SI TU VEUX JOUER AVEC MOI, IL FAUT DONNER L'ARGENT !... TU CROIS QUE LES NOYAUX D'ABRICOTS C'EST GRATUIT, PEUT-ÊTRE !...
TOUJOURS ILS ME RÉCLAMENT DE L'ARGENT, MAIS DE L'ARGENT, MOI, J'EN AI PLUS !...
...ALORS, TU JOUERAS AVEC NOUS QUAND TU EN AURAS !
PERSONNE NE VEUT JOUER AVEC MOI ... À PART KÉBIR, LE CHACAL QUE LE PACHA NOUS A DONNÉ ...
SEULEMENT, IL EST TOUJOURS À COURIR APRÈS LES LÉZARDS, ET ON NE LE VOIT PAS DE LA JOURNÉE ...
VIENS ICI, PETIT LÉZARD !...
?

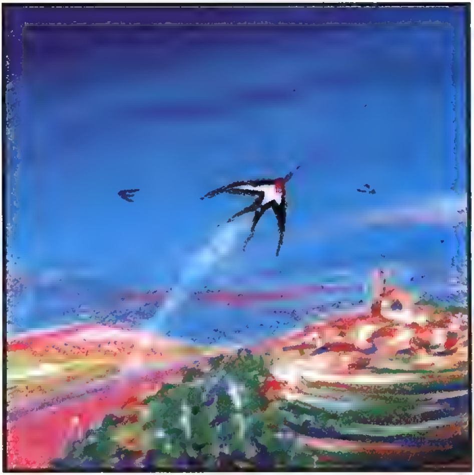

JE TROUVE QUE VOUS VOYEZ UN PEU TROP SOUVENT LE PACHA !...
C'EST VRAI QUE NOUS NOUS VOYONS BEAUCOUP... LE PACHA EST DEVENU UN AMI, DEPUIS CETTE AFFAIRE DE COUP DE CRAVACHE, D'AILLEURS !... C'EST UN BRAVE HOMME ...
QU'EST-CE QUE TU FAIS? ...
J'AI MÊME APPRIS QUE VOUS LE POUSSIEZ À ENVOYER SES FILS À L'ÉCOLE !...
EN EFFET, MAIS IL NE VEUT RIEN ENTENDRE !...
EH BIEN TANT MIEUX !... MAIS JE VOUS CONSEILLE D'OUBLIER CES CONNERIES !!...
AH?... ET POURQUOI DONC?...
TU ÉCRIS?... QU'EST-CE QUE TU ÉCRIS?
ON SAIT (C'EST PROUVÉ) QUE LES ARABES SONT INÉDUCABLES ... LEUR DÉVELOPPEMENT MENTAL S'ARRÊTE À LA PUBERTÉ ... ET PUIS, MÊME SI ON LEUR APPRENAIT À LIRE EN FRANÇAIS, ON NE POURRAIT PAS LEUR APPRENDRE À PENSER EN FRANÇAIS ...
COMMENT TU T'APPELLES?
VA JOUER. LAISSE-MOI TRANQUILLE...
C'EST ABSURDE !... LE PACHA EST QUELQU'UN COMME VOUS ET MOI ... JE NE VOIS PAS CE QUI VOUS CHIFFONNE ... SI CE N'ÉTAIT SA RELIGION, VOUS LE VERRIEZ TRINQUER ET BOIRE L'ABSINTHE COMME NOUS, EN CE MOMENT !...

... LA RELIGION ... JUSTEMENT ... ON VOIT QUE VOUS NE LES CONNAISSEZ PAS ... JE VOUS LE RÉPÈTE, NE VOUS RAPPROCHEZ PAS D'EUX ... IL FAUT LES TENIR À LEUR PLACE, SINON ILS NE NOUS SERONT JAMAIS SOUMIS ... CROYEZ-MOI !...
MOI, JE SUIS PAUL, LE FILS DU CHEF DE GARE !...
MOI, VOYEZ-VOUS, JE NE SUIS QU'UN MODESTE EMPLOYÉ DE CHEMINS DE FER, MAIS (PEUT-ÊTRE À CAUSE DE MON MÉTIER) JE CROIS À LA CIVILISATION ET AU PROGRÈS. ET LE PROGRÈS, CE N'EST PAS DE MAINTENIR LES GENS SOUS NOTRE DOMINATION...
LE PROGRÈS, C'EST D'APPORTER AUX POPULATIONS LES BIENFAITS DE NOTRE CIVILISATION : LA SANTÉ, L'ÉDUCATION, ET LA MACHINE À VAPEUR !
JE M'APPELLE MAHMOUD SAADI ...
ET MOI, J'OBSERVE QUE TOUS NOS BIENFAITS, LES INDIGÈNES S'EN SERVENT CONTRE NOUS !... VOUS VOULEZ LES INSTRUIRE ET EN FAIRE NOS ÉGAUX, MAIS UN JOUR ILS VOUDRONT ÊTRE LES MAÎTRES
ALLONS, ALLONS !...
TU N'AS PAS BESOIN D'EN SAVOIR PLUS !
MAINTENANT, LAISSE-MOI !...
CROYEZ-MOI ! LAISSEZ-FAIRE LE TEMPS ET VOUS PENSEREZ COMME MOI !... ICI, IL FAUT ÊTRE CONVAINCU AUTANT QU'EUX QUE NOUS LEUR SOMMES SUPÉRIEURS ... C'EST UNE QUESTION DE SURVIE ... ET UN CONSEIL AMICAL ...
PENSEZ-Y...


EH, PAUL, JE PARIE QUE TI AS JAMAIS VU UNE FEMME À POIL !..
?
GROS MALIN, J'EN AI VU SÛREMENT PLUS QUE TOI, DANS LA MAISON DU PACHA...
ÇA T'INTÉRESSE D'EN VOIR UNE ?...
JE SAIS PAS...
OUI !
L'ARGENT !
ENCORE !?
POUR UNE FOIS, PEUT-ÊTRE QUE ÇA VAUT LE COUP !..
DEUX SOUS, C'EST TOUT CE QUE J'AI.
ÇA IRA !
C'EST LÀ !
PENSION ESTRELLA
SUIVEZ-MOI ! ON VA PASSER PAR LES TERRASSES !

(A SUIVRE)

MUSIQUES A SUIVRE



CAMBIO
LUCIO DALLA
ARIOLA

Le Lucio Dalla paru chez Ariola BMG 261226
On connait de Lucio Dalla les chansons lyriques *La vita* ou *Il cielo*. Avec son nouvel album viennent s'ajouter d'autres titres à l'écriture tout aussi inspirée. Comme *Le Rondini* qui commence par des cris d'hirondelles, s'achève sur des cris d'hirondelles avec au milieu l'Italie, la vraie, celle qui fait rêver... Attenti al decollo !
WARNAUTS-RAIVES

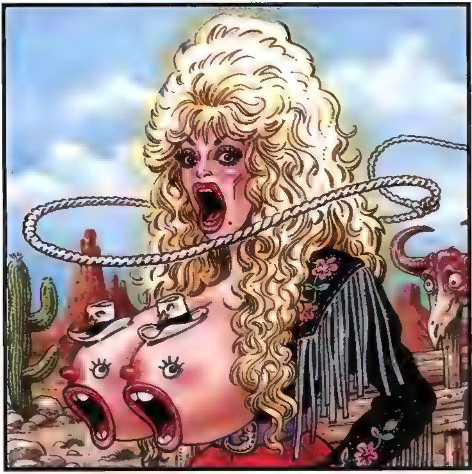
LABEL BLEU
MICHEL BENITA
HARMONIA MUNDI

Michel Benita, leader et contrebassiste a invité le saxophoniste, Dewey Redman, recréant ainsi un climat proche du quartet américain de Keith Jarrett dans les années 70. Lorsque dans un solo de contrebasse la respiration du musicien se mêle au chant de l'instrument, on se dit que seul le jazz peut nous donner ces instants uniques d'intimité avec la musique.
FERRANDEZ

MUSIQUES A SUIVRE

LENNY KRAVITZ
MAMA SAID
VIRGIN

Second disque de Lenny Kravitz, et toujours cette alchimie Lennon-Hendrix qui marche encore. Disque agréable, envahi par les ballades un peu molles, sauvé par la voix, le feeling, les réminiscences seventies.
LOUSTAL



DOOLY PARTON
EAGLE WHEN SHE FLIES
COLUMBIA

Pas forcé d'être cow-boy pour apprécier la country music ! Mais je dois avouer que ce genre n'est pas vraiment ma tasse de southern comfort. L'avantageuse Dolly est une des reines de ce rodéo musical et il paraît que bien au-deça de son gigantesque bustier, il y a un petit coeur pur qui bat le rythme... Mais où est passé mon stéthoscope ?
SOLÉ

PAN! PAN! TÉS MORT!
POC POC

MAMAN!
MAMAN!
AH! TE VOILÀ! OÙ ÉTAIS-TU? JE TE CHERCHAIS!
ALLEZ, VIENS VITE, ON VA ÊTRE EN RETARD!
MAMAN, J'AI TUÉ UN MONSIEUR!

ALLONS, QU'EST-CE QUE TU RACONTES?
REGARDE, LE BUS EST LÀ! VITE, ON L'ATTRAPE!..
MAIS SI, J'TE DIS!..
OUF! C'ÉTAIT MOINS UNE! MAIS!.. QU'EST-CE QUE C'EST QUE ÇA?
PAUL! COMBIEN DE FOIS JE T'AI DIS QUE JE NE VOULAIS PAS TE VOIR JOUER AVEC ÇA!.. OÙ EST-CE QUE TU AS TROUVÉ ÇA?

C'EST... C'EST À CÉDRIC MAMAN!... JE... JE L'AI ÉCHANGÉ!...
AH! JE NE VEUX PAS DE ÇA PAUL TU M'ENTENDS!
TU VAS ME FAIRE LE PLAISIR DE RENDRE ÇA À CÉDRIC TOUT À L'HEURE, ET SURTOUT QUE TON PÈRE NE LE VOIT PAS, SINON C'EST LE SCANDALE!
LE SOLDE EST DANS CE PAQUET... ENCORE TOUTES NOS EXCUSES!.. JAMAIS NOUS NE DONNONS DE...
C'EST BON! C'EST BON!
LU
C

...TON PÈRE NE DEVRAIT PAS TARDER !.. TU AS COMPRIS, PAS UN MOT SUR NOTRE DÉTOUR PAR LE PARC !
PAUL ! MOINS FORT LA TÉLÉ !
DING DONG
BONJOUR M'DAME !
BONJOUR CÉDRIC !
EST-CE QUE JE PEUX REGARDER LA TÉLÉ AVEC PAUL ?
OUI BIEN SÛR, MAIS PAS DE CHAHUT, D'ACCORD ?
MERCI M'DAME !
ET PUIS TIENS PAUL, TU N'OUBLIERAS PAS DE RENDRE À CÉDRIC SON PISTOLET AVANT QUE TON PÈRE ARRIVE !

BONSOIR MAMOUR, JE ME DEMANDAIS OÙ TU ÉTAIS!
ET BIEN, J'AI FAIT DES COURSES POUR VOUS PRÉPARER UNE...
MAMAN!
MAMAN!
QUOI?
REGARDE, C'EST LUI!... C'EST LE MONSIEUR QUE J'AI TUÉ!
...TUÉ D'UNE BALLE DANS LE DOS TIRÉ D'UNE
QU'EST-CE QUE TU RACONTES?
ÉTEINS DONC CETTE TÉLÉ AU LIEU...
MAIS SI!... J'TE DIS!... PAPA, J'AI...
ÇA SUFFIT PAUL!
ALLONS, QU'EST-CE QU'IL VOUS ARRIVE?
ET BIEN VOILÀ, C'EST SIMPLE! CÉDRIC A PRÊTÉ À PAUL SON PISTOLET ET PAUL EST PERSUADÉ D'AVOIR TUÉ QUELQU'UN AVEC!.. JE SAIS VRAIMENT PAS OÙ IL A ÉTÉ CHERCHER ÇA?!!

MAIS QUEL RAPPORT AVEC LA TÉLÉ ?
C'ÉTAIT AU PARC !..
PAUL ! ENFIN ! JE T'AI DIT...
AU PARC ?.. MAIS !..
BON ÉCOUTEZ ! DE TOUTE FAÇON PAUL, TU SAIS PARFAITEMENT QUE JE NE VEUX PAS DE CES JOUETS À LA MAISON ! ET TOI AUSSI CÉDRIC, TU LE SAIS ! ALORS TU REPRENDS TON ENGIN ET TU RENTRES CHEZ TOI !
BONSOIR M'SIEUR ! BONSOIR M'DAME !
T'ES PAS FACHÉ ?
ALLEZ ON OUBLIE TOUT ÇA ET ON VA SE PRÉPARER UNE SUPER TARTE AUX POIREAUX !
N'EMPÊCHE QUE LE MONSIEUR À LA...
TOUCHE PAS À ÇA !
IL... IL FAUT PAS L'OUVRIR, C'EST PAS POUR NOUS !
J'AI RIEN FAIT !..
ET TOI PAPA, T'AS DÉJÀ TUÉ QUELQU'UN ?
MAIS ENFIN PAUL TU N'AS PAS D'AUTRES QUESTIONS PLUS INTELLIGENTES ? VRAIMENT, JE NE SAIS PAS CE QUE TU AS AUJOURD'HUI ! COUPE DONC LES POIREAUX ET TAIS-TOI !

QU'EST-CE QU'IL Y A?
JE N'ARRIVE PAS À DORMIR!
TIENS, PRENDS ÇA... POUR UNE FOIS, TU PEUX BIEN!
M'OUAIS...
BONNE NUIT
BONNE NUIT
AH, VOUS VOILÀ, MONSIEUR LUC! POUR VOTRE NOUVELLE MISSION, NOUS VOUS AVONS TROUVÉ UN ASSISTANT!..
MONSIEUR PAUL, SPÉCIALISTE DU REVOLVER À AMORCE!
VIENS AVEC MOI PAPA! ON VA AU PARC! ON VA ALLER TUER DES TAS DE GENS POUR RIRE, MAIS FAUT PAS LE DIRE À MAMAN, HEIN?
PAUL? QU'EST-CE...
ATTENTION AUX FILS
REGARDE, C'EST PAS DES AMORCES QUE J'AI, C'EST DES VRAIS BALLES DE TOUTES LES COULEURS, DES ROUGES, DES VERTES!... MAIS CHUT, HEIN! TU L'RÉPÈTES PAS!...
VIII

ALLEZ PAPA! TU EN ATTRAPES UNE ?,, LAQUELLE TU VEUX TOI ? DIS, C'EST VRAI QUE TU LES TUES LES GENS ?.. ¡VAIS LE DIRE À MAMAN !..
NON PAUL, PAS ÇA!
FAITES QUELQUE CHOSE MONSIEUR LUC! SOYEZ PLUS SÉVÈRE! MONSIEUR PAUL EST UN EFFRONTÉ, VOUS DEVEZ LE PUNIR ... ET S'IL VOUS GÊNE, DÉBARRASSEZ VOUS DE LUI !.. MAIS DITES DONC MONSIEUR LUC, OÙ EST VOTRE ARME ?
MMMHHH! M'MAN...
PAUL!

M'MAN!
PAUL!
AH! TE VOILA! OÙ ÉTAIS-TU?
LE PETIT A DE LA FIÈVRE!
VA ME CHERCHER DE L'EAU FRAÎCHE
ET UNE SERVIETTE S'IL TE PLAIT...
HÉ! T'ENTENDS?
QU'EST-CE
QUE TU
AS?..

HEU... JE... JE... OUI, J'Y VAIS...
TIENS!
EXCUSE-MOI, J'AI BESOIN DE PRENDRE L'AIR DEUX MINUTES... JE REVIENS...
MAIS QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ TOUS LES DEUX CE SOIR?.. VOUS ÊTES TOUT BIZARRES!..

FIN

PHOTO-ROMAN PHOTO-CINEMA

C'est beau, c'est un photoroman. Roman de la photo, roman du texte, comme deux écritures. Xavier Lambours et Christian Bruel se sont fait du cinéma sur l'écran noir de la page blanche. Résultat, une histoire du troisième type pour les amateurs d'aventure comme pour les fanas d'invention, pour tous ceux qui aiment les romans, qu'ils soient de BD, de mots, de photos. Lecture...

Pas de doute, l'objet intrigue. Electrisé par le filet jaune d'une couverture où trois silhouettes patibulaires sont parties pour lui faire la peau, le pas-encore-lecteur risque un œil à l'intérieur, le sourcil en accent circonflexe. Premier choc, le noir explosif des photos, traversé d'éclairs colorés et un texte qui prend sa respiration dans une avalanche célinienne de points d'exclamation. Effet immédiat, une émotion esthétique, indice pour le présumé lecteur que quelque chose se passe entre les pages de cet album étrangement lourd (si, si soupesez-le). Déjà, le sous-titre lui a mis la puce à l'oreille : "photoroman". Il refeuillette. Pas de trace d'infirmière blond platine, pas de grands bras machos de chirurgien aux trois rangées de dents blanches, pas de "Je t'aime moi non plus". Photoroman, le concept est neuf, comme l'aventure est neuve. Cartes brouillées, habitudes aussi; c'est un lecteur neuf qui devrait sortir de ce voyage dans *La Mémoire des Scorpions*, de cette immersion photo/texte dans un polar plein d'enlèvements et de filatures, de tatouages et de poissons mortels. Pour l'instant inclassable, l'album a commencé dans le rayon bambins de la FNAC, au beau milieu des petits lapins. Il campe désormais dans deux royaumes, la photo et les jeunes. Ce n'est pas Christian Bruel, auteur du scénario et des dialogues, écrivain et éditeur au Sourire Qui Mord, qui mettra pareilles barrières. Ce n'est pas non plus Xavier Lambours, photographe et reporter, poursuivi par un personnage hergéen et bien parti pour le rester jusqu'à 77 ans : "l'album aurait été tout à fait à sa place au rayon BD", décrète cet aventurier de la photo qui n'a qu'un rêve, "que les gens qui aiment la bande dessinée aiment ce livre", et qu'un plaisir, pouvoir enfin "se faire son Tintin". Entre les deux concepteurs du projet, même longueur d'ondes. Si l'éditeur s'évertue à articuler texte et images comme deux écritures qu'il "tricote" sans jamais faire des secondes les servantes soumises du premier, à croiser les récits pour ouvrir plusieurs niveaux de lecture, le photographe a relevé le défi : "faire un objet littéraire complètement nouveau, avec un vrai

Un polar plein d'enlèvements et de filatures, de tatouages et de poissons mortels.

travail d'écriture, un vrai livre où on ne peut pas se contenter de regarder les images". Deux défricheurs portés par l'exploration d'un nouveau champ de création, et qui revendiquent le petit pas à faire pour entrer dans l'histoire, "la patience" presque "l'effort" : "On n'a pas caressé le lecteur dans le sens du poil". Lui aussi a droit à son initiation, comme Mu, la petite japonaise amnésique soignée par Marie-Louise, l'Africaine, dans son bar du Barracuda; Mu, personnage que son créateur, passionné par la culture japonaise, a voulu en prise sur une "aventure intérieure", à la recherche d'une mémoire perdue qui la confronte avec l'archaïque, Mu, réflexion sur la tradition et la culture, sur la confrontation des civilisations. tout a commencé du côté du Conseil général de la Seine-Saint-Denis. Personnage-clé, Henriette Zoughebi, directrice du Salon du Livre de la Jeunesse de Montreuil, en quête d'auteurs pour un projet de "travail sur le romanesque aventurier et une réflexion en actes sur la lecture des adolescents". Coup de flair, (et coup de pouce six cent mille francs de "bourse" sur un million de budget-) elle met en rapport Bruel et Lambours qu'elle sait à l'affût d'une expérience de photoroman.

Lambours est un photographe qui adore raconter des histoires, le créateur de Reivax, un personnage de romans-photos un peu loufoque, et le signataire d'une expérience filmée pour la Sept, sous la houlette de Caroline Parent et intitulée *La cicatrice*; une suite presque musicale de photos qui semblent déjà creuser une voie vers un nouveau type d'intensité dramatique. Bruel et Lambours vont s'amuser comme des fous, et suer sang et eau, à relever le défi. Pas de bulles, c'est d'accord. Mais comme dans le roman-photo, des dialogues; et surtout, surtout, des photos qui existent sans s'entredévorer. Un synopsis de départ, et on discute, sachant, ô simplicité, qu'il faut concevoir un tournage mais que l'objet final sera un livre... Du travail de bijoutier. Il faut tout régler de front. Prévoir, presqu'au millimètre, l'équilibre texte-image, recréé à chaque double page, concevoir d'emblée l'ensemble avec un maquettiste, Philippe Abellard. Le story-board, Lambours va le suivre

la petite japonaise amnésique soignée par Marie-Louise, l'Africaine, dans son bar du Barracuda

mais "en gardant sa part d'improvisation". Bruel tient à l'œil cet intuitif de l'image, et s'accroche à son projet narratif. C'est le moment de tous les dangers : le tournage; dix jours où Xavier Lambours, ci-devant photographe, devient metteur en scène, cadreur, directeur de la photo et doit piloter des acteurs comme Benguigui ou Bonnaffé, (pas des débutants), une Japonaise, deux Burkinabés et quelques figurants portugais ! "Pas question de travailler comme en reportage. D'un seul coup j'ai dû tout gérer en fonction d'une équipe. Pour moi cette expérience, c'est l'école du cinéma. Je ne sait pas encore si j'irai jusqu'à un "vrai" film mais j'en meurs d'envie. J'adore la mise en scène". Un pur moment de bonheur pour quelqu'un qui doit au cinéma, bien avant la photographie, son amour des images. Trace flagrante dans certains plans, certaines atmosphères de *La Mémoire des Scorpions* : "En toute modestie, j'ai pensé aux films d'Hitchcock, d'Orson Welles, de Fritz Lang, à tout ce que j'ai vu quand j'étais gamin. Et à Jacques Tati, que j'adore". Dans l'album, les images de films noirs côtoient les découpages très BD. "Ma passion, c'est Tintin, c'est Blacke et Mortimer que je viens de relire de bout en bout, c'est Pratt ; un peu les Pieds Nickelés ;" Toutes influences allègrement brassées, conjuguées avec l'univers de Bruel, qui se sent "beaucoup d'accointances littéraires et cinématographiques" avec Lambours, et lui a apporté "le côté un peu Bob Morane, un peu Rouletabille". Bruel qui avoue, a posteriori, quelques sueurs froides. "Vu le budget, le temps, il était interdit de se tromper. Lambours est un pragmatique, il a l'œil mais ne mitraille pas. J'ai eu la trouille. Quand on pense que l'expérience était nouvelle pour tout le monde. Même pour les acteurs..." Total, quatre mille deux cents photos, dont trois cent vingt seront retenues . Avec Benguigui, le tournage, éreintant, dix-huit heures par jour, a été une bonne occasion de rigolade. Humour au rendez-vous. Bruel l'avoue, d'abord réticent à celui de Lambours, il s'est laissé prendre à sa dimension "légèrement excessive", à son "coup de patte onirique". Le lecteur, lui, aura intérêt à scruter les détails. Et à lire et relire, à y revenir, comme le suggère le scénariste qui y voit

Lambours lance le pari de jouer la couleur au milieu du noir et blanc. Ici un peu de bleu dans une peau noire, là une ambiance verte à la manière Blacke et Mortimer...

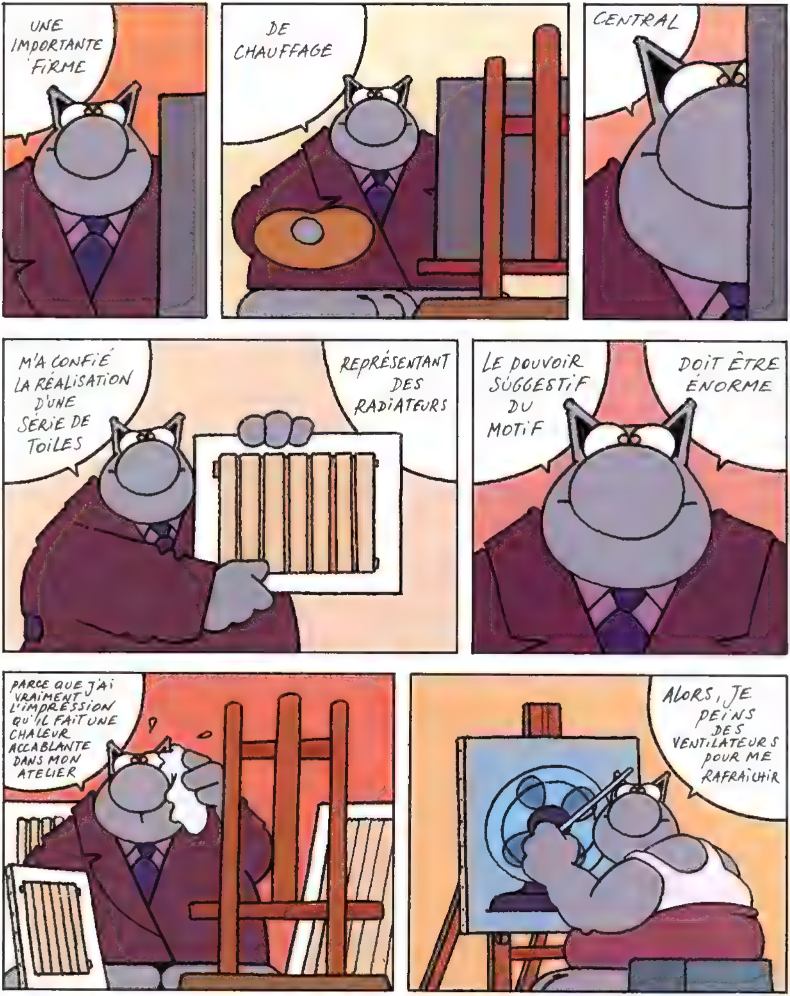
presque l'essentiel du plaisir. Sur *La Mémoire des Scorpions*, il était dit qu'on inventerait. Le meilleur exemple, la colorisation à la PaintBox de certaines des images de l'album. Superbe. Avec les laboratoires Dupon, et le concours actif du coloriste Den Denis, Lambours lance le pari de jouer la couleur au milieu du noir et blanc. Foin du réalisme : ici un peu de bleu dans une peau noire, là une ambiance verte à la manière Blacke et Mortimer... "D'habitude, la PaintBox s'utilise pour les trucages . On a voulu en faire un outil créatif." Un travail fou ("une journée sur une seule image") mais terriblement intéressant que Lambours se promet bien d'explorer... quand les prix consentiront à baisser, les coûts actuels prohibitifs freinant les plus enthousiastes élans de créativité. Travail de grande qualité inventive et technique, la réalisation de l'album a été menée avec une véritable "énergie militante". Maintenant, les auteurs mettent un cierge pour rencontrer les faveurs du public, d'autant que la suite est en chantier. "Le prochain sera beaucoup mieux" assure Lambours, inflexible sur les références. "Quand on voit l'évolution des albums de Tintin ! Pour le second, on essaiera de mieux attraper le lecteur au début par un genre plus polar, plus James Bond." Reste que ce premier essai est déjà en passe d'être transformé. Les sons du tournage de *La Mémoire des Scorpions* ont été enregistrés. "L'album pourrait devenir un film à partir de photos. Et même, croisons les doigts, un vrai film où on referait un tournage; une création française, un feuilleton pour la télé". Lambours endosserait alors totalement le rôle de metteur en scène. Rêve de gosse. En route, les Scorpions, pour de nouvelles aventures...

CLAUDINE LEGARDINIER

XAVIER LAMBOURS—CHRISTIAN BRUEL
La Mémoire des Scorpions
Gallimard—Le Sourire Qui Mord 116P. - 198 F

LE ChAT

PHILIPPE GELUCK


UNE IMPORTANTE FIRME
DE CHAUFFAGE
CENTRAL
M'A CONFIÉ LA RÉALISATION D'UNE SÉRIE DE TOILES
REPRÉSENTANT DES RADIATEURS
LE POUVOIR SUGGESTIF DU MOTIF
DOIT ÊTRE ÉNORME
PARCE QUE J'AI VRAIMENT L'IMPRESSION QU'IL FAIT UNE CHALEUR ACCABLANTE DANS MON ATELIER
ALORS, JE PEINS DES VENTILATEURS POUR ME RAFRAÎCHIR

INFOS A SUIVRE

Claudine LEGARDINIER

L'AVENTURE AU COIN DE L'ÉCRAN.

Hugo Pratt ira de sa faconde, de son brio, de sa culture voyageuse lors d'une exceptionnelle visite à Bernard Rapp et à *Caractères* sur Antenne 2. De la BD, de l'exotisme, des héros, des légendes... Avec Pratt, la vie est un roman ! A vos carnets, pour no-ter cette précieuse et unique date : le 14 juin.

La pub se meurt, vive l'art ! Et puis un coup de crayon n'a jamais donné le cancer. C'est donc sans arrière-pensée que quarante-cinq affichistes de vingt-deux pays ont brodé à partir de la mythique silhouette de la Gitane créée en 1947 par Max Ponty. Une illustration des techniques et tendances contemporaines où se mêlent les noms les plus prestigieux - pour la France, André François, Jean-Philippe Delhomme, Pierre Le Tan, etc- et de tout jeunes talents. Grand Foyer du Théatre National de Chaillot, jusqu'au 30 juin.

"Faire rire les honnêtes gens". Ce que Molière tenait pour "une étrange entreprise", l'association Karicature le revendique en brandissant Plantu comme invité d'honneur pour son 2e festival de l'humour et de la caricature d'Ile-de-France. Valmondois (Val d'Oise), les 8 et 9 juin. Association Karicature, 34 73 10 70.

Fignolez vos fanzines. La 9e Fête de la BD d'Audincourt (26 et 27 octobre prochains) organise un concours ouvert aux fanzines BD d'expression française, couronné par un Prix Phénix d'Audincourt. Envoyez, avant le 1er juin, le dernier numéro paru à Mission BD, Angélique Laine, BP 54, 73, Grande Rue, 25402 Audincourt cedex. Tél : 81 35 54 46 et 81 30 42 08

Jean Claverie fait un métier d'utilité publique. Il illustre des livres pour les enfants, de Tournier à Andersen et Bashevis Singer. C'est lui qu'a choisi le CAC Les Plateaux d'Angoulême pour illustrer une exposition sur la création dans le domaine de l'illustration de l'album pour la jeunesse. Des images, plein d'images pour l'imaginaire. Surtout, emmener les enfants ! Scène Nationale d'Angoulême, jusqu'au 22 juin.

Bouda Abdoulaye, Goodwill Zwetelhini, Otumfo Nana Opuko Ware II... Ces noms ont beau ne pas faire la une de la presse, ce sont ceux des rois actuellement en exercice. Du Cameroun au Ghana et à l'Afrique du Sud, il en reste aujourd'hui quelques centaines en Afrique. Rois dont la lignée remonte parfois à l'an mille, et qui demeurent chargés d'un impressionnant pouvoir. A travers cinquante portraits géants de ces étonnants personnages en costume traditionnel, c'est tout un pan de la vie africaine que révèle cette expo photo totalement inédite. Un témoignage qui a valu à son auteur le Prix de la Villa Médicis Hors Les Murs 88 et le World Press 91. Grande Halle de la Villette, du 12 juin au 10 juillet.

Maroc. Torture, "disparitions", emprisonnement politique. Un petit livre signé Amnesty International. Les récits de personnes torturees y sont édifiants. 30 F + 12 F de port à Amnesty International, 4, rue de la Pierre-Levée, 75553 Paris cedex 11.

Le festival BD de Sierre n'est plus à présenter. Cet incontournable rendez-vous du mois de juin propose cette année son lot habituel d'expositions. Au programme, Matthias Schultheiss, auteur allemand de bandes dessinées, *Jo ou la chronique d'une BD*, démonstration du travail de recherche indispensable à la réalisation d'une BD, un détour par *les ex-votos en Valais* et une expo consacrée au scénariste Yann. Une nouvelle fois, après la première distinction remise à Ferrandez en 90, sera décerné, outre les prix habituels, un Prix "Canard" de la presse décerné au meilleur album paru entre mai 90 et mai 91. Le lauréat héritera d'un vrai lingot d'or en chocolat, prix financé par les journalistes... 7e Festival BD de Sierre, du 13 au 16 juin.

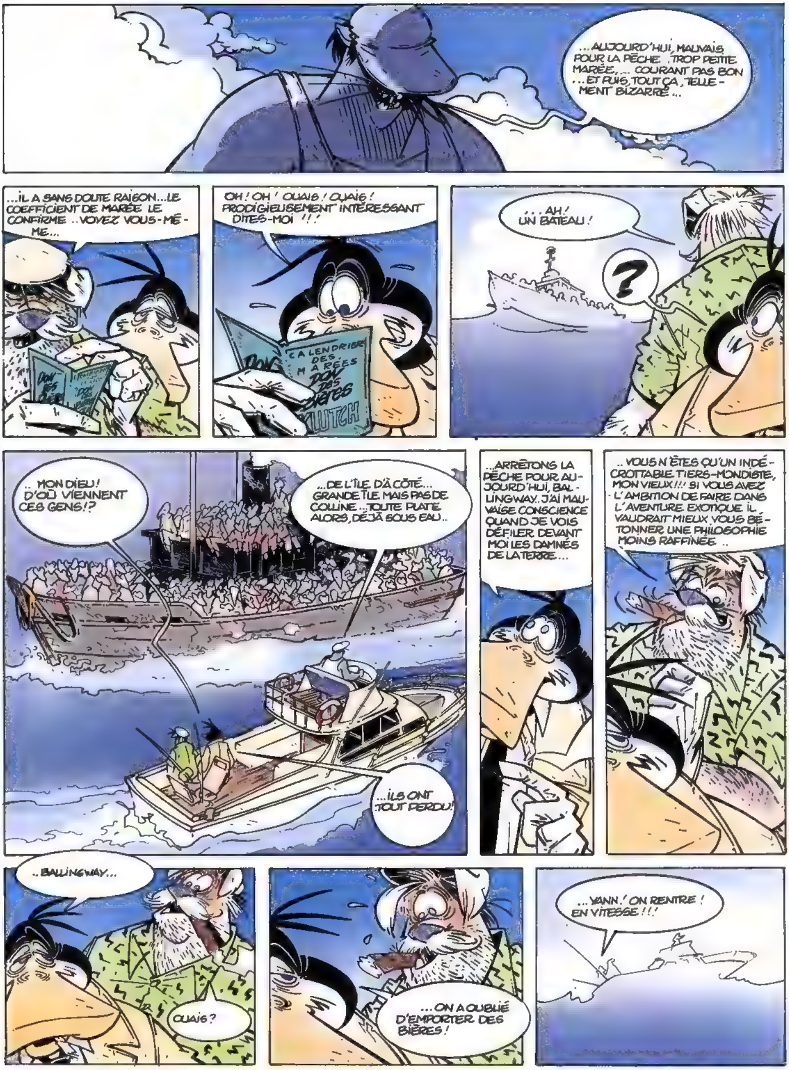
SOKAL

L'ÎLE NOYÉE

— 4 —

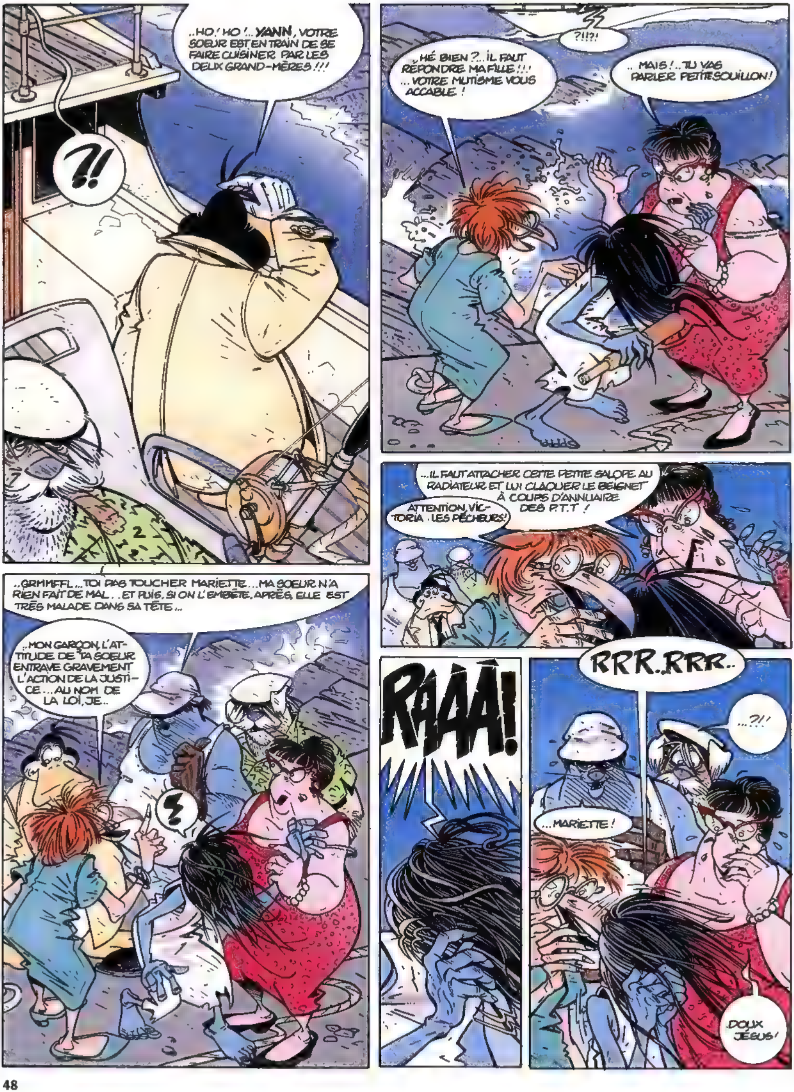
SOUPÇONS

Qui a assassiné le bon docteur Durand ? La tension monte sur l'île perdue.
Les eaux aussi, d'ailleurs. Au fil des marées, elles semblent vouloir
engloutir ce paisible îlot voué ordinairement aux vacances luxueuses et sportives.
Pourtant, officiellement, bières Kluutch et pêche au gros demeurent
les occupations principales de l'inspecteur Canardo...

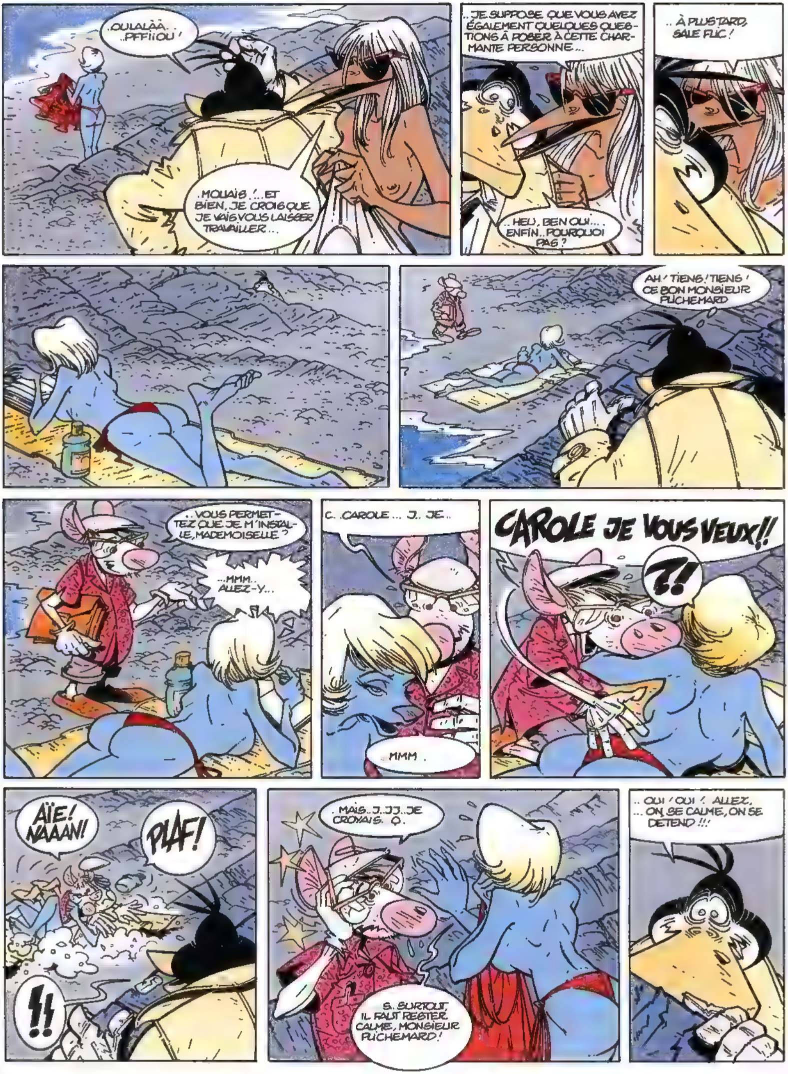


...AUJOURD'HUI, MAUVAIS POUR LA PÊCHE. TROP PETITE MARÉE,... COURANT PAS BON ...ET PUIS, TOUT ÇA, TELLE-MENT BIZARRE...
...IL A SANS DOUTE RAISON... LE COEFFICIENT DE MARÉE LE CONFIRME... VOYEZ VOUS-MÊ-ME...
OH! OH! OUAIS! OUAIS! PRODIGIEUSEMENT INTÉRESSANT DITES-MOI !!!
CALENDRIER DES MARÉES
...AH! UN BATEAU!
?
.. MON DIEU! D'OÙ VIENNENT CES GENS!?
...DE L'ÎLE D'À CÔTÉ... GRANDE ÎLE MAIS PAS DE COLLINE... TOUTE PLATE ALORS, DÉJÀ SOUS EAU..
...ILS ONT TOUT PERDU!
...ARRÊTONS LA PÊCHE POUR AU-JOURD'HUI, BAL-LINGWAY. J'AI MAU-VAISE CONSCIENCE QUAND JE VOIS DÉFILER DEVANT MOI LES DAMNÉS DE LA TERRE...
.. VOUS N'ÊTES QU'UN INDÉ-CROTTABLE TIERS-MONDISTE, MON VIEUX!!! SI VOUS AVEZ L'AMBITION DE FAIRE DANS L'AVENTURE EXOTIQUE IL VAUDRAIT MIEUX VOUS BÉ-TONNER UNE PHILOSOPHIE MOINS RAFFINÉE ..
..BALLINGWAY...
OUAIS?
...ON A OUBLIÉ D'EMPORTER DES BIÈRES!
...YANN! ON RENTRE! EN VITESSE!!!

PENDANT CE TEMPS...
... MM HUM, VICTORIA, QUE PENSES-TU DE CETTE PETITE DEMEURÉE DE MARIETTE ?
...C'EST LA COUPABLE ! C'EST LA COUPABLE, EMMA, J'EN SUIS SÛRE !!!
PFFF !! MON DIEU ! CE QUE TU PEUX ÊTRE GOURDE, MA PAUVRE FILLE !!!
MAIS ! CETTE MANIE DE LORGNER LES GENS AINSI.. C'EST LOUCHE !
...JE TE L'ACCORDE, VICTORIA; MAIS CE N'EST PAS SUFFISANT POUR LA DÉCLARER COUPABLE.. ALLONS L'INTERROGER : PEUT-ÊTRE JUSTEMENT A-T'ELLE VU QUELQUE CHOSE DANS SA LORGNETTE..
L.. LE MEURTRE !? T..T..TU CROIS ?
.. MAIS NON, GROSSE DINDE ! IL FAISAIT NOIR LA NUIT DU CRIME. ELLE N'A RIEN PU VOIR DANS SA LORGNETTE À CE MOMENT-LÀ !!
.. AH OUI, C'EST VRAI, JE ME RAPPELLE : IL FAISAIT NOIR !
...TIENS ! C'EST CURIEUX !! COMMENT SAIS-TU QU'IL FAISAIT NOIR ?
...TU ME SOUPÇONNES, EMMA !! MOI !.. TA MEILLEURE AMIE !
... À PARTIR D'AUJOURD'HUI, VICTORIA, JE N'AI PLUS NI PARENTS NI AMIS : JE NE SUIS PLUS QU'UNE BÊTE DE DÉDUCTION FROIDE ET LOGIQUE; UN LIMIER IMPLACABLE COLLÉ À LA VOIE...
ALORS, VICTORIA, RÉPONDS-MOI : COMMENT SAIS-TU QU'IL FAISAIT NOIR LA NUIT DU CRIME ?
...C..C'ÉTAIT UNE SIMPLE SUPPOSITION, EMMA. D'HABITUDE, LA NUIT, IL FAIT NOIR ...
...MMMOUAIS.. BON.. ÇA IRA...
..PFFF... OUF !
..DONC, SI CETTE FILLE NOUS DIT QU'ELLE A VU QUELQUE CHOSE DANS SA LONGUE-VUE CETTE NUIT-LÀ, ELLE MENT ?!
..MAIS ! TU FAIS DES PROGRÈS, VICTORIA !


..HO! HO!...YANN, VOTRE SOEUR EST EN TRAIN DE SE FAIRE CUISINER PAR LES DEUX GRAND-MÈRES!!!
?!
?!!?!
..HÉ BIEN?...IL FAUT RÉPONDRE MA FILLE!!! ...VOTRE MUTISME VOUS ACCABLE!
..MAIS!..TU VAS PARLER PETITE SOUILLON!
...IL FAUT ATTACHER CETTE PETITE SALOPE AU RADIATEUR ET LUI CLAQUER LE BEIGNET À COUPS D'ANNUAIRE DES P.T.T!
ATTENTION, VICTORIA..LES PÊCHEURS!
..GRMMFFL...TOI PAS TOUCHER MARIETTE...MA SOEUR N'A RIEN FAIT DE MAL..ET PUIS, SI ON L'EMBÊTE, APRÈS, ELLE EST TRÈS MALADE DANS SA TÊTE...
..MON GARÇON, L'ATTITUDE DE TA SOEUR ENTRAVE GRAVEMENT L'ACTION DE LA JUSTICE...AU NOM DE LA LOI, JE..
RAAAÂ!
RRR..RRR..
...?!!
...MARIETTE!
..DOUX JÉSUS!

..VIENS, MARIETTE... VIENS.. C'EST FINI... ON VA SUR LE BATEAU TOUS LES DEUX...
RRR.. RRRR...
.. EH BIEN, VOUS POUVEZ ÊTRE FIÈRE DE VOUS, LES DEUX PIN UP!!
..AH! LA LONGUE-VUE!
..BON SANG!! ..UN INDICE!!!
Harry Bonefish
..PLUS TARD...
..TIENS!... LE CÉLÈBRE INSPECTEUR CANARDO! ALORS QUOI DE NEUF?
.. ..QUI EST HARRY BONEFISH?
CONNAIS PAS.. VOUS VOULEZ BIEN ME PASSER DE LA CRÈME?
..AAH.. HEU.
..HEM, MAIS VOUS VOUS EN SORTEZ TRÈS BIEN, DITES-MOI ?!
..IL Y AVAIT LONGTEMPS QUE VOUS CONNAISSIEZ VOTRE MARI, MADAME DURAND?
..MM..DIX ANS À PEU PRÈS...
..IL A TOUJOURS AIMÉ LA PÊCHE, N'EST-CE PAS?
..OUI ..DEPUIS SA JEUNESSE.
..IL A PARCOURU LE MONDE POUR ASSOUVIR CETTE PASSION. IL ÉCRIVAIT MÊME DES ARTICLES.. DANS DES REVUES, ON PEUT DIRE QU'IL ÉTAIT CONSIDÉRÉ COMME UNE SOMMITÉ EN MATIÈRE DE PÊCHE AU GROS...
?
..PFFF...PETITE PIMBÊCHE!
...ELLE NE NOUS A PAS VUS...
OUPS! PFFFFFFF...
?


..OULALÀÀ... ..PFFIIOU!
.MOUAIS!...ET BIEN, JE CROIS QUE JE VAIS VOUS LAISSER TRAVAILLER...
..JE SUPPOSE QUE VOUS AVEZ ÉGALEMENT QUELQUES QUESTIONS À POSER À CETTE CHARMANTE PERSONNE...
..HEU, BEN OUI... ENFIN.. POURQUOI PAS?
.. À PLUS TARD, SALE FLIC!
AH! TIENS! TIENS! CE BON MONSIEUR PUCHEMARD
..VOUS PERMETTEZ QUE JE M'INSTALLE, MADEMOISELLE?
...MMM.. ALLEZ-Y...
C..CAROLE... J.. JE..
MMM.
CAROLE JE VOUS VEUX!!
?!
AÏE! NAAAN!
PLAF!
!!
. MAIS..J..JJ..JE CROYAIS.. Q..
S.. SURTOUT, IL FAUT RESTER CALME, MONSIEUR PUCHEMARD!
..OUI! OUI! ALLEZ, ..ON SE CALME, ON SE DETEND!!!

POURTANT, L'AUTRE NUIT...
...L'AUTRE NUIT, C'ÉTAIT L'AUTRE NUIT...
...ET PUIS, LES FEMMES, IL NE FAUT PAS LES BRUSQUER COMME ÇA... ON NE VOUS L'A JAMAIS DIT, EUGÈNE ?
...V...VOUS SAVEZ... J'AIME QUAND VOUS M'APPELEZ EUGÈNE...
...HEM ! IL FAUT QUE J'AILLE TRAVAILLER À PRÉSENT...
....
...PFFFF... LES FEMMES, TOUTES LES MÊMES !
?
... V...VOUS ÉTIEZ LÀ ?!
...TOUT À FAIT PAR HASARD, JE VOUS ASSURE !
... VENEZ, FLICHEMARD... J'VOUS PAIE UNE BIÈRE...
...VOUS SAVEZ BIEN QUE JE NE BOIS PAS D'ALCOOL !
FLICHEMARD...
OUI ?
...VOUS N'AVEZ AUCUNE CHANCE AVEC CETTE FILLE...
COMMENT POUVEZ-VOUS DIRE UNE CHOSE PAREILLE !
...ELLE SE FICHE PAS MAL DE VOUS !!!

..NOON! CAROLE, C'EST MA VIE! MON SOLEIL, MON UNIVERS!!!
... À PROPOS, L'AUTRE JOUR, LE MATIN DU CRIME, VOUS ÉTIEZ DRÔLEMENT EN AVANCE, DITES-MOI ?
J..JE FERAIS TOUT POUR ELLE, MOI !
JE SAIS.
..QUOI ! HEIN ! COMMENT ? NON ! VOUS NE SAVEZ RIEN DU TOUT, MONSIEUR CANARDO !!! ALORS, LAISSEZ-MOI ! JE DOIS TRAVAILLER À PRÉSENT. J'AI DES RELEVÉS À FAIRE ET LA MARÉE N'ATTEND PAS !
. MAIS OÙ EST-CE QUE VOUS Y CONNAISSEZ EN MARÉE, VOUS POUVEZ ME LE DIRE !!
.. VOUS M'AVEZ DIT QUE VOUS PRENIEZ VOS MESURES À MARÉE HAUTE ; HORS, CE MATIN-LÀ, VOUS AVIEZ DEUX BONNES HEURES D'AVANCE !
... J'AI VÉRIFIÉ DANS LE CALENDRIER DES MARÉES...
... ET BIEN, PARFOIS, JE PRENDS MES MESURES À MI-MARÉE, VOILÀ TOUT !
...ET PUIS ARRÊTEZ DE ME TOURMENTER AVEC VOS QUESTIONS INSIDIEUSES. JE VOUS RÉPÈTE QUE JE DOIS TRAVAILLER...
.. ET PERTURBER LE TRAVAIL D'UN AGENT DE L'ÉTAT ASSERMENTÉ, ÇA PEUT VOUS COÛTER TRÈS CHER !!
..PPSSST ! SALE CARACTÈRE !

PLUS TARD...
AUJOURD'HUI, NOUS AVONS VU DES GENS ENTASSÉS SUR UN BATEAU DE FORTUNE. ILS QUITTAIENT LEUR ÎLE ENGLOUTIE
MON DIEU! C... CE N'EST PAS VRAI?!
CE NE SONT, HÉLAS, NI LES PREMIERS... NI LES DERNIERS...
MONSIEUR JONES, QU'AVEZ-VOUS PRÉVU SI NOUS DEVIONS NOUS AUSSI EN ARRIVER-LÀ?
...EH BIEN, IL Y A LE BATEAU DE YANN, JE SUPPOSE...
... HA! HA! HA! ET SI C'ÉTAIT LUI L'ASSASSIN DU DOCTEUR, HEIN? NOUS AURIONS L'AIR MALIN... N'EST-CE PAS, YANN?
.. MONSIEUR BALLINGWAY, VOUS NE DEVRIEZ PAS DIRE DES CHOSES PAREILLES!
... JE NE TROUVE PAS ÇA DRÔLE DU TOUT!
...TIENS, TIENS!. VOUS LE DÉFENDEZ AVEC BEAUCOUP DE CONVICTION. C'EST LOUCHE, ÇA!
...JE NE VOIS PAS CE QUE CELA A D'ÉTRANGE: YANN ET MOI, ON S'AIME ET ON VA SE MARIER!
T..TOUS MES VOEUX DE BONHEUR, LES ENFANTS!
HIPS!
.. ENCORE LOUPÉ, MA ..P..POULE! HIPS! BURP!
HEIN! MAIS, VOUS ÊTES COMPLÈTEMENT SAOUL, MA PAROLE!
HA! HA! HA!
VICTORIA, ALLONS NOUS COUCHER: JE NE SUPPORTERAI PAS PLUS LONGTEMPS LES PRIVAUTÉS DE CET ÉNERGUMÈNE...

QUELQUES BIÈRES PLUS LOIN...
...À BOIRE, NOM DE DIEU! HIPS! NOYÉ POUR NOYÉ, AUTANT CHOISIR SON LIQUIDE!
...VOTRE AMI EST DANS UN SALE ÉTAT...
...MMM...
...JE CROIS QUE SON ROMAN N'AVANCE PAS BIEN... ALORS IL SE SECOUE LA CABOCHE À COUP DE BIÈRE.
...ET ÇA MARCHE?
...NON, BIEN SÛR
...ÇA NE MARCHE JAMAIS..
C'EST UN VIEUX MONSIEUR, VOILÀ TOUT...
J'AI ENVIE DE ME PROMENER.. VENEZ, CANARDO
.POURQUOI DONC VOTRE MARI EST-IL VENU MOURIR ICI.. AU BOUT DU MONDE ?
...IL TENAIT ABSOLUMENT À VENIR PÊCHER ICI...IL AVAIT ENTENDU DIRE QUE CETTE MONTÉE DES EAUX ATTIRAIT UN NOMBRE EFFARANT DE POISSONS... MOI, J'AI SUIVI, COMME D'HABITUDE.
...CANARDO..
...MMMM...
. J'AI ENVIE DE VOUS...

CLIC
SCRATCH SCRATCH
... ALORS ?.. ..ÇA T'A PLU ?
..RRRZZZZZ...
..BON... D'ACCORD.
...AH ! ...LES BAGAGES DU MARI... VOYONS ÇA...
...COURRIER, REVUES SPÉCIALISÉES...
BIG GAME FISHING
Hôtel des boucaniers ** îles maladives.
TIENS !
Monsieur DURAND 8, rue des Acac 75006 PARIS
DENSITE INCROYABLE OISSONS RECORDS!!! t comme si l'immer- lente de l'archipel jugué à la présence courants marins béné- ues avait attiré dans eaux tous les pois- ns de l'océan!
* LES ILES MALADIVES * LE NOUVEAU ROYAUME DE LA PECHE!
INVITATION PERSONNELLE POUR UNE SEMAINE GRATUITE A L'HOTEL DES BOUCANIERS **.
Monsieur... Durand
à.........
...HUM !... SURTOUT, NE TE GÊNE PAS !
...TU NE M'AVAIS PAS DIT QUE TOI ET TON MARI ÉTIEZ INVITÉS ICI...
...MON MARI SE FAISAIT SOUVENT INVITER À DES PARTIES DE PÊCHE DANS LES PLUS BEAUX ENDROITS DU MONDE EN ÉCHANGE DE COMPTES RENDUS ÉLOGIEUX DANS DES REVUES HALIEUTIQUES À GROS TIRAGE... HUM... TU NE TROUVES RIEN DE PLUS INTÉRESSANT ?
?
...PEUT-ÊTRE...
...Bienvenue aux maladives ! Harry Bonefish
...AAAAAARRGLL !!!

...QUE ! T..TU AS EN-TENDU !? QU..QU'EST-CE QUE C'ÉTAIT ?
..JE N'EN SAIS RIEN ...
..JE VAIS VOIR ...
ATTENDS-MOI.
..LÀ-BAS !
AAAAH ... AAH !
NOM DE DIEU !
PLICHEMARD ! ..BON SANG ! QUE C'EST-T'IL PASSÉ ?!
C'..C
... V.. VOUS ÊTES BLESSÉ ! MAIS ... QUI ? RÉPONDEZ-MOI ! QUI ?!
C'EST..C
... PEUT-ÊTRE .. QU..QUE L..LA MER N..NE MONTE P PAS ...
?
..QU.. QUE .. C'EST L'ÎLE QUI DESCEND ...
HIC !
... IL EST MORT...

(A SUIVRE)

QUAND CANARDO N'ETAIT PAS ENCORE CANARDO

SOKAL
Canardo
Premières enquêtes
96 P. - 60 FF

casterman

EXPOS A SUIVRE

GEORGES SEURAT

Dix ans d'activité seulement pour ce peintre considéré d'emblée comme le chef de file du néo-impressionnisme. Emporté par une diphtérie, à l'âge de 31 ans, Seurat (1859 - 1891) n'aura laissé que quelques toiles réellement achevées parmi un grand nombre d'études et encore plus de dessins. Méthodique en toutes choses, l'artiste ne commence réellement à peindre qu'à l'âge de 23 ans (1882). Auparavant, à l'école des Beaux-Arts de Paris il dessinait simplement, refusant la mise en couleur mais expérimentant déjà, au crayon Conté, la décomposition des masses représentées. Néanmoins sa pratique se met très vite en place et dès la première grande composition («Une baignade, Asnières», 1883-84, 200 x 300 cm) son système de composition par juxtaposition de petites touches de couleurs pures, dérivé de la méthode impressionniste, est poussé à l'extrême. Cette expérimentation de la peinture par la touche, posée en points serrés, avoue bientôt ses prétentions scientifiques. Seurat juxtaposera ses recherches à diverses théories traitant de la décomposition de la lumière (théories de Chevreul, par exemple). Sur la toile ce système aura pour effet de rendre les sujets statiques, comme embués dans un hallot de fumée modernisme qui ne saura guère toucher la bonne société du Paris fin de siècle. Seuls des esprits d'avant-garde, comme Félix Fénéon, y seront sensibles.

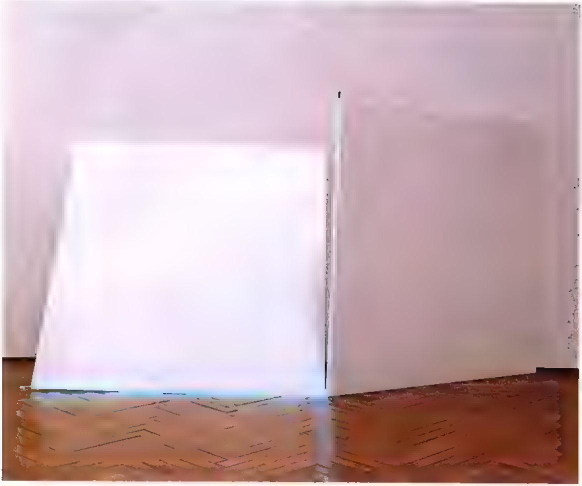
Grand Palais, avenue du Général Eisenhower 75008 Paris. Tel. : 42 89 54 10. Jusqu'au 12 août.

JACOBSEN

A l'occasion d'une commande publique réalisée pour l'Abbaye de Meymac, le Centre d'art contemporain consacre une rétrospective au sculpteur danois Robert Jacobsen. L'exposition met l'accent sur des pans méconnus de l'œuvre de cet autodidacte, né en 1912. Il s'est fait connaître dans les années 50 en ralliant Paris et l'équipe d'artistes de la galerie Denise René. De cette période restent de grandes sculptures en fer qui interrogent l'espace en travaillant le vide qui le caractérise. Mais Jacobsen c'est aussi le bois polychrome ou la pierre qu'il taillait dans la masse.

Abbaye Saint André, Centre d'art contemporain, 19250 Meymac. Tel. : 42 76 67 32. Jusqu'au 28 juillet.

EXPOS A SUIVRE

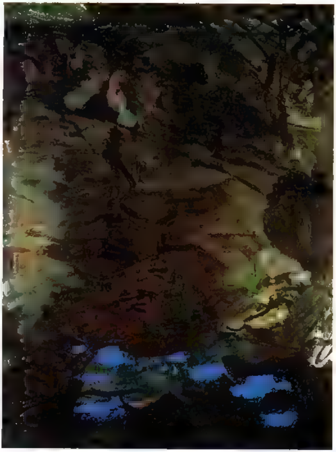


FRANÇOIS MORELLET

Dérision et cynisme sont les maîtres mots de François Morellet (né en 1926). Et il est encore nécessaire d'éclairer le personnage en ajoutant qu'il a exercé la responsabilité de la fabrique de jouets familiale, comme activité principale, pendant près de vingt ans (jusqu'en 1976, date à laquelle il abandonne cette fonction d'industriel pour se consacrer entièrement à sa vocation). Cependant cette destinée ne l'a pas empêché de s'intéresser, dés le début des années 50, aux différents mouvements d'art, construit ou concret. Ses sources il les prend dans le mouvement De Stijl. Max Bill ou Josef Albers seront les initiateurs de ses systèmes qu'il expose timidement. Mais sans être dupe de l'hermétisme des pratiques de l'Op'Art ou d'un certain relent de constructivisme qui semble être le seul front à la béatitude de l'Ecole de Paris, Morellet s'oriente peu à peu vers un esprit dada qui lui impose d'intervenir de moins en moins sur la toile blanche pour atteindre une certaine neutralité. **Musée de Peinture et de Sculpture, place de Verdun, 38000 Grenoble. Tel. : 76 54 09 82. Jusqu'au 15 juin.**

PER KIRKEBY

Kirkeby était géologue avant de devenir peintre, sculpteur et poête. Sans doute faut-il déceler dans ses voyages d'études d'autrefois, au Gröenland et au Mexique, son attachement à une certaine forme de classicisme et un amour immodéré pour les lumières nébuleuses Aujourd'hui les tableaux qu'il montre pourraient bien s'apparenter aux derniers Nymphéas réalisés par Monet bien qu'il y soit plus question, chez le Danois, de grottes inhospitalières que d'eaux printanières. Mêmes couleurs chatoyantes, mêmes gestes laches du peintre faisant sortir la lumière du fond du tableau **Galerie Philippe Guimiot, 138, avenue Louise, Bruxelles. Tel. : 640 69 48. Jusqu'au 30 juin.**



BERNARD DUFOUR

Agé aujourd'hui de près de 70 ans, Bernard Dufour peint depuis ses 22 ans. Et toujours sa femme, Martine, et toujours des autoportraits. Une peinture qui ne montre rien, qui ne raconte rien ; seul un frémissement survient faisant prendre conscience au spectateur du temps qui s'écoule imperceptiblement. **Galerie Barbier-Belz, 7-8, rue Pecquay 75004 Paris. Tel. : 40 27 84 14. Jusqu'au 22 juin.**

ALTAN

Traduction : Christine Vernière

Lettrage : Pomme verte

DEVINE QUI SONNE À LA PORTE

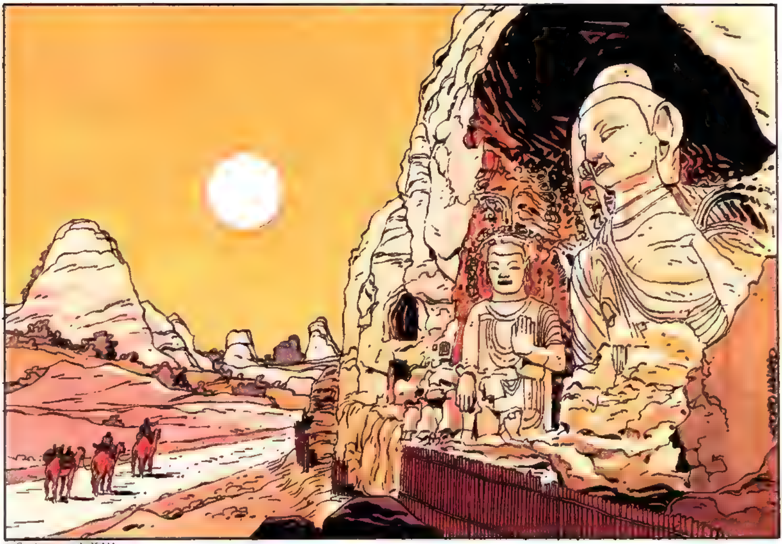
2

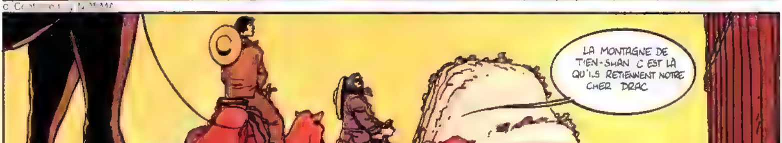
NAVARRO

Les aventures de

SIMONE

LE LOTUS BLANC





Traduction : J.-C. Driant

Lettrage : Stephane Luciani

?
PÉNÉLOPE ?
MON AMIE LA PLUS CHÈRE ET LA PLUS ÉTRANGE !
JE TE PRÉSENTE SIMONE , LIN-CHIB-TEB. LIN-CHIB EST UN VIEIL AMI ET UN VIEUX COMBATTANT TU AS SANS DOUTE ENTENDU PARLER DES BOXERS...

(*) NOM QUE LES BOXERS DONNAIENT AUX OCCIDENTAUX

LE LOTUS BLANC, FRÈRE.
LE LOTUS BLANC, FRÈRES !

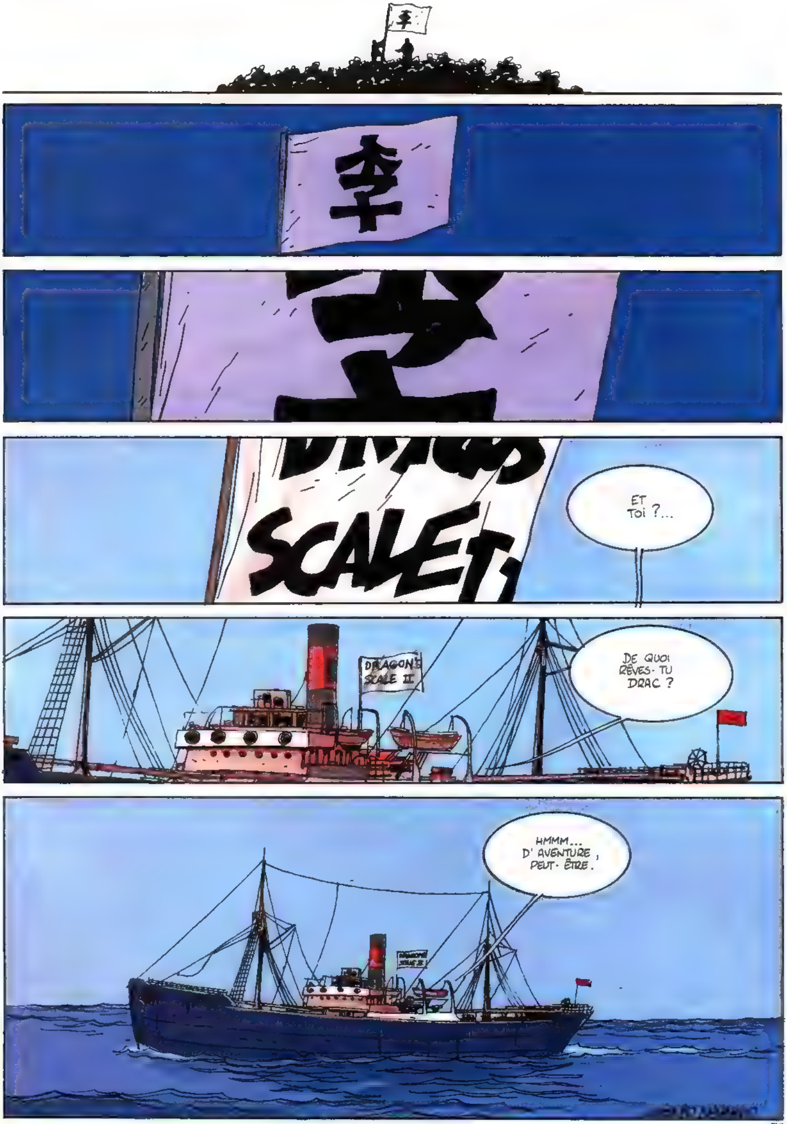
.. 514,
515,
516...
VOILÀ
TA PITANCE,
PIRATE.
520 MARCHES !
JE N'ATTEND QUE
LE JOUR OÙ TU
CRÈVERAS
PÉNÉLOPE !
NOUS SOMMES PRÊTS
DES VINGT FRÈRES,
AUCUN N'A MANQUÉ
À SON VIEUX
SERMENT.
MON PAUVRE
DRAC ! POURVU
QUE CETTE
EXPÉDITION
RÉUSSISSE.
MA CHÈRE
PETITE : J'AI TOUJOURS
PENSÉ QUE L'AMITIÉ ENTRE
UN VIEIL ANARCHISTE ET
UNE COMTESSE RUSSE NE
POUVAIT CONDUIRE
QU'AU SUCCÈS.

MOURIR DE FAIM...
TU CROIS QU'ILS VONT RÉUSSIR ?
TU N'AS PAS CONFIANCE EN CETTE PAUVRE VIEILLE ? NOTRE ATOUT, C'EST LA SURPRISE ! PERSONNE NE S'ATTEND À VOIR VENIR DES PAYSANS.

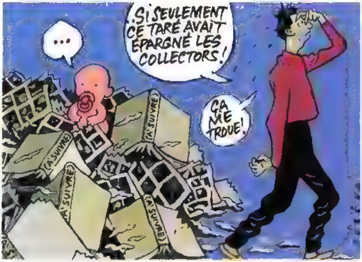
THUMP
THUMP
?
!?
?
HALTE ! QUI VA LÀ ?
!

BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
VITE AUX CELLULES !
PAS LE TEMPS DE VOUS EXPLIQUER ! VOUS POUVEZ SORTIR ! VOUS ÊTES LIBRES !

VITE ! VITE ! VI... !
DRAC ?
DRAC !
DANS QUEL ÉTAT ILS T'ONT MIS MON AMOUR ! VIENS VITE ! J'AI FAIT UNE PROMESSE. IL FAUT FAIRE FLOTTER...
... LE DRAPEAU BOXER !
MON DIEU, SIMONE ! TU N'AS VRAIMENT PAS CHANGÉ ! J'AI TANT RÊVÉ DE CE MOMENT !


ET TOI ?...
DRAGON'S SCALE II
DE QUOI RÊVES-TU DRAC ?
HMMM... D'AVENTURE, PEUT-ÊTRE.

COMPLETEZ VOTRE COLLECTION !



❒ (A SUIVRE) 4 ... 10 F	❒ (A SUIVRE) 69 ... 17 F	❒ (A SUIVRE) 117 .. 22 F
❒ (A SUIVRE) 5 .. 10 F	❒ (A SUIVRE) 70 ... 17 F	❒ (A SUIVRE) 118 22 F
❒ (A SUIVRE) 9 .. 10 F	❒ (A SUIVRE) 71 ... 17 F	❒ (A SUIVRE) 119 22 F
❒ (A SUIVRE) 11 .. 10 F	❒ (A SUIVRE) 72 ... 17 F	❒ (A SUIVRE) 120 22 F
❒ (A SUIVRE) 14 .. 12 F	❒ (A SUIVRE) 73 .. 17 F	❒ (A SUIVRE) 121 . 22 F
❒ (A SUIVRE) 18 ... 12 F	❒ (A SUIVRE) 74 ... 17 F	❒ (A SUIVRE) 122 .. 22 F
❒ (A SUIVRE) 19/20 18 F	❒ (A SUIVRE) 75 ... 17 F	❒ (A SUIVRE) 123 22 F
❒ (A SUIVRE) 22 .. 12 F	❒ (A SUIVRE) 76 . 17 F	❒ (A SUIVRE) 124 .. 22 F
❒ (A SUIVRE) 24 .. 12 F	❒ (A SUIVRE) 77 .. 17 F	❒ (A SUIVRE) 125 . 22 F
❒ (A SUIVRE) 25 .. 12 F	❒ (A SUIVRE) 78 ... 17 F	❒ (A SUIVRE) 126 .. 22 F
❒ (A SUIVRE) 26 .. 12 F	❒ (A SUIVRE) 79 ... 18 F	❒ (A SUIVRE) 127 .. 22 F
❒ (A SUIVRE) 27 .. 12 F	❒ (A SUIVRE) 80 ... 18 F	❒ (A SUIVRE) 128 .. 22 F
❒ (A SUIVRE) 31/32 18 F	❒ (A SUIVRE) 81 .. 18 F	❒ (A SUIVRE) 129 .. 22 F
❒ (A SUIVRE) 33 .. 12 F	❒ (A SUIVRE) 82 ... 18 F	❒ (A SUIVRE) 131 .. 25 F
❒ (A SUIVRE) 34 ... 12 F	❒ (A SUIVRE) 83 ... 18 F	❒ (A SUIVRE) 132 .. 25 F
❒ (A SUIVRE) 35 .. 12 F	❒ (A SUIVRE) 84 ... 18 F	❒ (A SUIVRE) 133 .. 25 F
❒ (A SUIVRE) 36 14 F	❒ (A SUIVRE) 85 ... 18 F	❒ (A SUIVRE) 134 .. 25 F
❒ (A SUIVRE) 37 .. 14 F	❒ (A SUIVRE) 86 .. 18 F	❒ (A SUIVRE) 135 .. 25 F
❒ (A SUIVRE) 38 .. 14 F	❒ (A SUIVRE) 87 . 18 F	❒ (A SUIVRE) 136 .. 25 F
❒ (A SUIVRE) 39 14 F	❒ (A SUIVRE) 88 ... 18 F	❒ (A SUIVRE) 137 .. 25 F
❒ (A SUIVRE) 40 . 14 F	❒ (A SUIVRE) 89 .. 18 F	❒ (A SUIVRE) 138 . 25 F
❒ (A SUIVRE) 41 .. 14 F	❒ (A SUIVRE) 90 ... 18 F	❒ (A SUIVRE) 139 . 25 F
❒ (A SUIVRE) 42 14 F	❒ (A SUIVRE) 91 ... 18 F	❒ (A SUIVRE) 140 . 25 F
❒ (A SUIVRE) 43 .. 14 F	❒ (A SUIVRE) 92 .. 18 F	❒ (A SUIVRE) 141 . 25 F
❒ (A SUIVRE) 44 .. 14 F	❒ (A SUIVRE) 93 . 19 F	❒ (A SUIVRE) 142 . 25 F
❒ (A SUIVRE) 45 ... 14 F	❒ (A SUIVRE) 94 ... 19 F	❒ (A SUIVRE) 143 .. 25 F
❒ (A SUIVRE) 46 . 14 F	❒ (A SUIVRE) 95 ... 19 F	❒ (A SUIVRE) 144 .. 25 F
❒ (A SUIVRE) 47 .. 14 F	❒ (A SUIVRE) 96 ... 19 F	❒ (A SUIVRE) 145 .. 25 F
❒ (A SUIVRE) 48 . 15 F	❒ (A SUIVRE) 97 ... 20 F	❒ (A SUIVRE) 146 .. 25 F
❒ (A SUIVRE) 49 15 F	❒ (A SUIVRE) 98 .. 20 F	❒ (A SUIVRE) 147 .. 25 F
❒ (A SUIVRE) 50 15 F	❒ (A SUIVRE) 99 ... 20 F	❒ (A SUIVRE) 148 25 F
❒ (A SUIVRE) 51 .. 15 F	❒ (A SUIVRE) 100 .. 20 F	❒ (A SUIVRE) 149 . 25 F
❒ (A SUIVRE) 52 .. 15 F	❒ (A SUIVRE) 101 . 20 F	❒ (A SUIVRE) 150 .. 26 F
❒ (A SUIVRE) 53 .. 15 F	❒ (A SUIVRE) 102 .. 20 F	❒ (A SUIVRE) 151 .. 26 F
❒ (A SUIVRE) 55 . 15 F	❒ (A SUIVRE) 103 . 20 F	❒ (A SUIVRE) 152 . 26 F
❒ (A SUIVRE) 56 15 F	❒ (A SUIVRE) 104 . 20 F	❒ (A SUIVRE) 153 . 26 F
❒ (A SUIVRE) 57 15 F	❒ (A SUIVRE) 105 . 20 F	❒ (A SUIVRE) 154 . 26 F
❒ (A SUIVRE) 58 15 F	❒ (A SUIVRE) 106 . 20 F	❒ (A SUIVRE) 155 . 26 F
❒ (A SUIVRE) 59 15 F	❒ (A SUIVRE) 107 .. 20 F	❒ (A SUIVRE) 156 .. 26 F
❒ (A SUIVRE) 60 .. 15 F	❒ (A SUIVRE) 108 20 F	❒ (A SUIVRE) 157 . 28 F
❒ (A SUIVRE) 61 ... 15 F	❒ (A SUIVRE) 109 .. 22 F	❒ (A SUIVRE) 158 . 28 F
❒ (A SUIVRE) 62 .. 16 F	❒ (A SUIVRE) 110 .. 22 F	❒ (A SUIVRE) 159 .. 28 F
❒ (A SUIVRE) 63 .. 16 F	❒ (A SUIVRE) 111 .. 22 F	❒ (A SUIVRE) 160 . 28 F
❒ (A SUIVRE) 64 . 16 F	❒ (A SUIVRE) 112 .. 22 F	Spécial Lennon .. 20 F
❒ (A SUIVRE) 65 .. 16 F	❒ (A SUIVRE) 113 .. 22 F	Spécial Polar .. 20 F
❒ (A SUIVRE) 66 ... 17 F	❒ (A SUIVRE) 114 22 F	Spécial Hergé .. 25 F
❒ (A SUIVRE) 67 .. 17 F	❒ (A SUIVRE) 115 .. 22 F	Spécial Archi ... 28 F
❒ (A SUIVRE) 68 . 17 F	❒ (A SUIVRE) 116 .. 22 F	Rythm'n bulles .. 30 F

A retourner aux Editions **Casterman**, 66, rue Bonaparte 75006 Paris

Nom ____________________

Adresse ____________________

____

Code postal __________ **Localité** ____________________

Je joins le montant, soit ____ + 15 F de frais d'expédition pour la France et 20 F pour l'étranger

INFOS

Hergé géant

6000 m2 d'exposition ! La plus vaste, la plus complète jamais consacrée au papa du reporter à la culotte de golf. Hergé méritait bien ça, lui qui a vendu plus de cent quarante millions d'albums dans le monde !

Tout donc, il y aura tout : l'intégralité de l'œuvre présentée sous son jour le plus spectaculaire, entre autres, grâce à la collection de Stéphane Steeman, les objets qui l'ont inspiré, provenant de musées ou de collections privées, des témoignages, des reconstitutions de décors en trois dimensions... Aucune des facettes du talent de Hergé, dessinateur de mode, illustrateur, auteur de cartes postales, ne sera négligée ; aucune des reliques pour adorateurs : calendriers scouts illustrés de sa main, éditions les plus rares de *Tintin au pays des Soviets*, documents relatifs à Tchang (qui fera le voyage)... Jusqu'à un album, *On a marché sur la Lune* historiquement signé par Armstrong, Aldrins, Collins et Hergé. Et tous les Milous possibles en porte-clés ! Welkenraedt (Est de la Belgique), du 7 juin au 15 septembre. Infos au 087/88 10 00

Tous les secrets de la photo en compagnie des plus grands. C'est ce que proposent les XXIIe Rencontres Internationales de la Photographie d'Arles en organisant des stages d'été animés par des photographes internationaux (dont neuf latino-américains). Le tout dans la chaude atmosphère du lieu, entre expos et soirées au Théatre Antique. 30 stages du 1er au 20 juillet. Compter 3000 F pour six jours. Rens. au 90 96 76 06.

PASSIONNANT!
HYPER PASSIONNANT!
SUPER
CHIÉ!
QU?.. QUOI!?
C'EST PAS POSSIBLE!
DES TRUCS COMME ÇA, TU LES LIS, ÇA T'ÉCRASE!
FERM!
TA
..ET TU NE DOIS PLUS?!
AH!
AMAURY!.. PROMETS MOI STP DE NE PLUS PIQUER LES BLOUSONS CHEVIGNON DE TES PETITS CAMARADES DE CLASSE!!
ALLONS?!
PFFF
CHEVIGN
JE PEUX PAS LEUR TAXER LES ROLEX!! ILS EN ONT PAS!
BIEN RÉPONDU MAIS HORS SUJET
TAAAAAA

TTTAAAAA GUEUUULEUUU!!!!
TI?
AH?
AH BON!..
BON BON!..
SI JE DÉRANGE..
SI MOI ET LES PROBLÈMES DU MONDE ON EST PAS ASSEZ IMPORTANTS ET QU'ON DÉRANGE..
GUEULE! GUEULE!
OK OK
EVIDEMMENT L'HISTOIRE DES MINORITÉS!.. LE PEUPLE KURDE, LE PEUPLE PALESTINIEN,.. CORSE, BASQUE..
ÇA, ÇA DÉRANGE
ÉVIDEMMENT!
TAP TAP
.... LA SALOPERIE BOURGEOISE RÉACTIONNAIRE ET AMBIANTE FAIT QUE CE QUI N'EST PAS EXPLIQUÉ EN 2 SECONDES AU JOURNAL TÉLÉVISÉ DE 20H N'EXISTE PAS
SALOPERIE D'OCCIDENT CHRÉTIEN!!
IHI! IHI! IHI!
PFF!
GONFLANT
ET PÔRQUOI LE CAPITALISME DOMINERAIT LE MONDE?
OUI POURQUOI?
MASSAGE MASSAGE
CHEVIG

AU SECOURS!!! AU SECOURS! HARLEM DÉSIR
C'EST ÇA! AU SECOURS! ... NE T'INQUIÈTES PAS MON PETIT AMAURY. IL NOUS RESTERA TOUJOURS CHEVIGNON
CHEVIGN
.ET HERMÈS
AMAURY?!
AU SECOURS ANTOINE WAETCHER !!!
CHEVIGN
J'ADORE! J'ADORE!
L'HYSTÉRIE POST-SOIXANTE-HUITARDE ME FAIT UN BIEN FOU!
ZZZZ
ET ÇA FAIT SUPER CHIER TATY
NOON?! UNE MONTRE BREITLING!! LA MONTRE CHÉRIE DES BEAUX QUARTIERS!
AU SECOURS
TIC TIC TIC
CHEVI
LE PETIT PIQUE DES BREITLING À L'ÉCOLE?!!
GLOP
TIC TIC TIC
CHEVI
C'EST DÉ-GUEU-LASSE!
DÉGUEULASSE? QU'EST CE QUE ÇA VEUT DIRE DÉGUEULASSE?!
MMFF MFFF
HÉ! IL EST CINÉPHILE!
CHEVIGN

T'AS DES RICHES FRIQUÉS QUI ENVOIENT LEURS ENFANTS À L'ÉCOLE AVEC DES BREITLING ?!
T'INQUIÈTES ELLE EST WATER-PROOF!
TU! TU? TU?!
CLIN CLIN
TIC TIC TIC
CHEVIG
..ET ON S'ÉTONNE DU MALAISE DES JONES DANS LES BANLIEUES?
ET ON S'ÉTONNE!?!
ALLEZ! CALME TOI!!
TU VAS PAS NOUS CHIER UNE PENDULE!
AARGH
SALE PETIT CON
TIC! TIC
CHEVI
TU T'ÉTONNES TOI?!
TAP TAP TAP!
IHI! IHI! IHI!
RRR
CHEVIGN
ÂH!
QUOI AH?! PAS ÉTONNANT!
CHEVIGN
STOP!
VOYONS MES ENFANTS! AVEZ VOUS PENSÉ QU'UN JEUNE QUI FOUT LE FEU A SA CITÉ N'A QU'UNE ENVIE ?!
LAQUELLE?
SE CHAUFFER?
PAS DU TOUT PAR-LER!
LA VACHTE DE VIOLENCE QUE J'AI EN MOI
TIC TIC TIC
CHEVIGNON
..IL VOUDRAIT AVOIR DES SALLES DE PING-PONG, DE BABY-FOOT!. ET MÊME UN CHARMANT GROUPE DE MAJO-(RETTES! ALLONS! PAR-LEZ! PARLEZ! PENDANT QUE JE FAIS LE TOUR DU HLM!
ALLÉ ENCORE DÉCHIRÉE
BEÛ?!
.. ET A MA PLACE, TU DIS QUE T'AS VU UN GROS CHIEN QUI VOULAIT TE MORDRE ?!
OUAI!. OUAI!
C'EST CURIEUX,.. MÊME ÇA, ÇA NOUS ELOI-GNE DU PEUPLE KURDE?
DUR MAIS JUSTE.. C'EST ÇA L'ACTUALITÉ
VIGNO

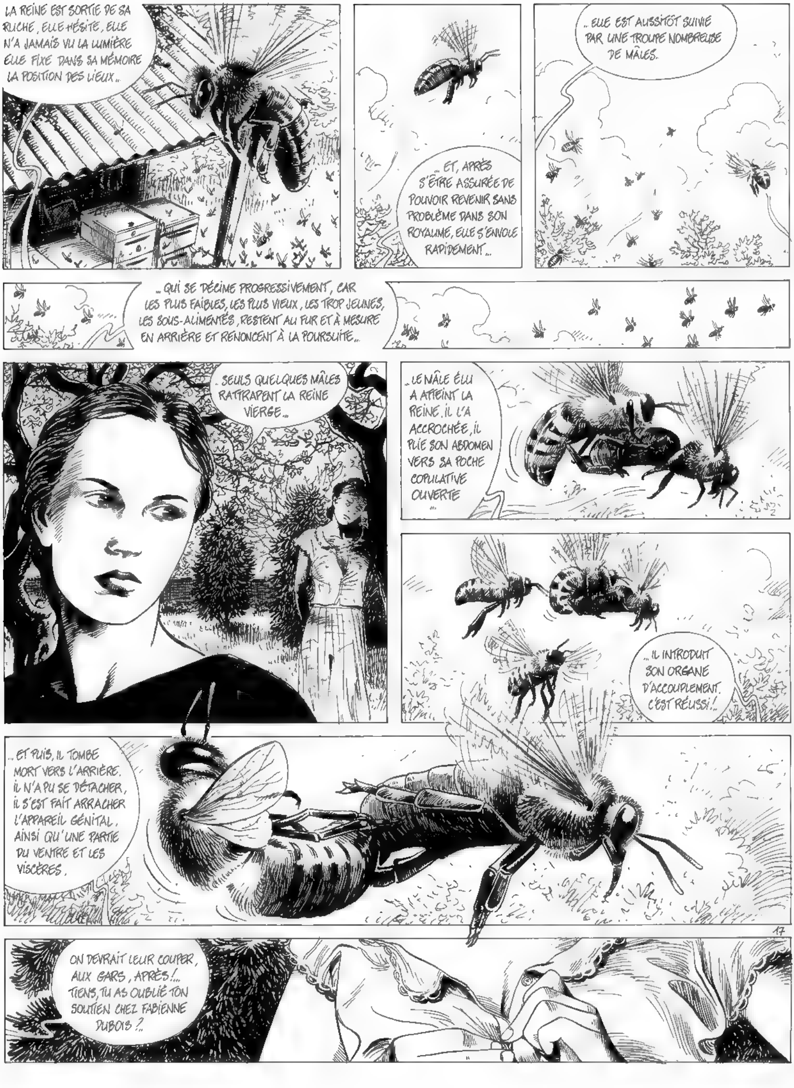
JEAN-CLAUDE SERVAIS

LA PETITE REINE

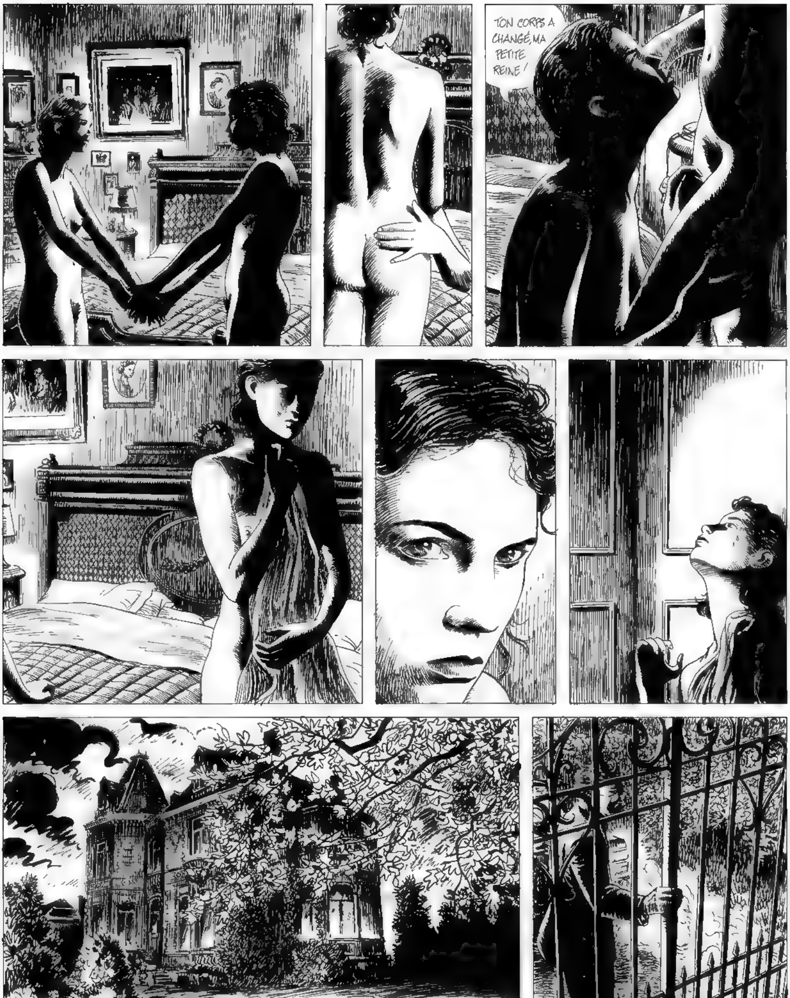
2

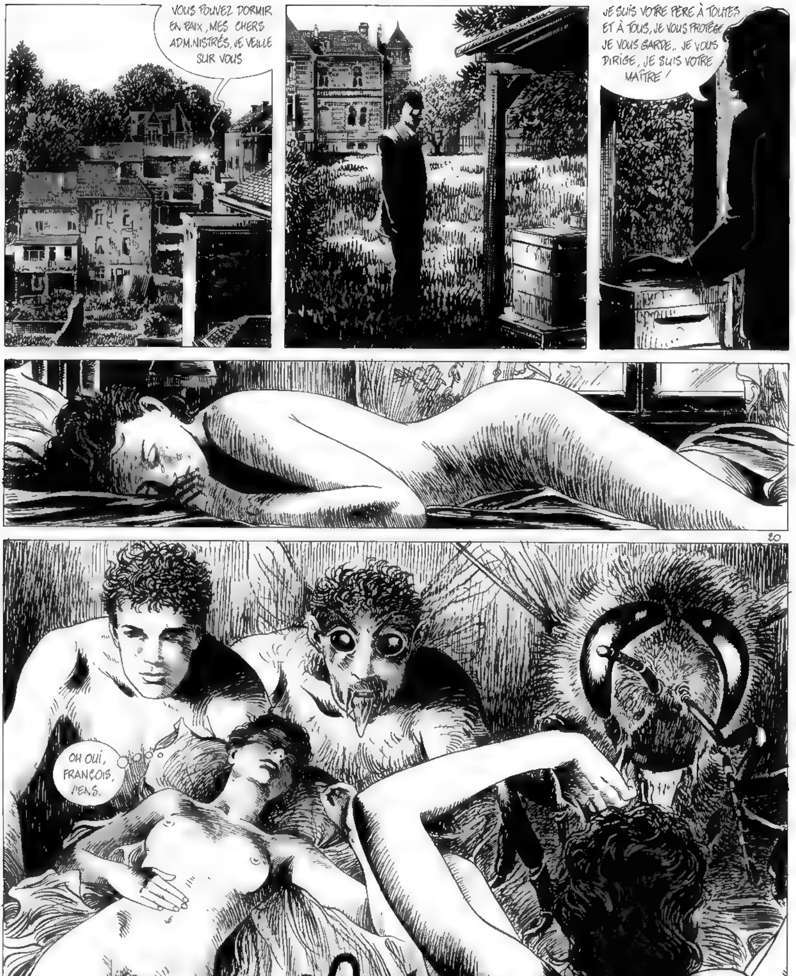
LA VOLONTÉ DES ABEILLES

La vie d'Aude et de Diane, l'innocente écolière, est parfaitement réglée sur celle des Apidés qu'elles protègent. Toute colonie d'abeilles possède, on le sait, sa reine qui se distingue de l'abeille ouvrière par sa taille, sa forme, sa fonction : elle est la seule femelle féconde de la ruche et possède tout un assortiment d'instincts très différenciés. Le printemps venu, le mâle qui poursuit la reine, rencontre l'ivresse mais aussi la mort. Ainsi, les amours éphémères de Diane et de François semblent vouées à une bien triste fin..


LA REINE EST SORTIE DE SA RUCHE, ELLE HÉSITE, ELLE N'A JAMAIS VU LA LUMIÈRE ELLE FIXE DANS SA MÉMOIRE LA POSITION DES LIEUX..
.. ET, APRÈS S'ÊTRE ASSURÉE DE POUVOIR REVENIR SANS PROBLÈME DANS SON ROYAUME, ELLE S'ENVOLE RAPIDEMENT...
.. ELLE EST AUSSITÔT SUIVIE PAR UNE TROUPE NOMBREUSE DE MÂLES.
.. QUI SE DÉCIME PROGRESSIVEMENT, CAR LES PLUS FAIBLES, LES PLUS VIEUX, LES TROP JEUNES, LES SOUS-ALIMENTÉS, RESTENT AU FUR ET À MESURE EN ARRIÈRE ET RENONCENT À LA POURSUITE..
.. SEULS QUELQUES MÂLES RATTRAPENT LA REINE VIERGE...
.. LE MÂLE ÉLU A ATTEINT LA REINE. IL L'A ACCROCHÉE, IL PLIE SON ABDOMEN VERS SA POCHE COPULATIVE OUVERTE ...
.. IL INTRODUIT SON ORGANE D'ACCOUPLEMENT. C'EST RÉUSSI!
.. ET PUIS, IL TOMBE MORT VERS L'ARRIÈRE. IL N'A PU SE DÉTACHER, IL S'EST FAIT ARRACHER L'APPAREIL GÉNITAL, AINSI QU'UNE PARTIE DU VENTRE ET LES VISCÈRES.
17
ON DEVRAIT LEUR COUPER, AUX GARS, APRÈS!... TIENS, TU AS OUBLIÉ TON SOUTIEN CHEZ FABIENNE DUBOIS?..

"MARCEL CLÉMENT, UN HOMME DE COEUR QUI VA DE L'AVANT!"
UN PEU LONG.. ET PUIS, ÇA FAIT POMPIER
"MARCEL CLÉMENT, VOTRE PÈRE À TOUS!"
ÇA C'EST MIEUX!... MAIS CE N'EST PLUS LA PEINE DE LEUR DIRE, ILS LE SAVENT BIEN! QUE FERAIENT ILS SANS MOI, MES CHERS CITOYENS ?..
NE VOUS CASSEZ PAS LA TÊTE, ON TROUVERA BIEN D'ICI OCTOBRE!... ET PUIS, ON FAIT UNE CAMPAGNE POUR LA FORME, POUR LE FOLKLORE ON N'EN FERAIT PAS, CE SERAIT PAREIL ICI, EN POLITIQUE, IL Y A MOI, ET APRÈS ?..
...DU VENT!... DES MINABLES SANS ENVERGURE!
TOC TOC


TON CORPS A CHANGÉ, MA PETITE REINE !


VOUS POUVEZ DORMIR EN PAIX, MES CHERS ADMINISTRÉS, JE VEILLE SUR VOUS
JE SUIS VOTRE PÈRE À TOUTES ET À TOUS, JE VOUS PROTÈGE JE VOUS GARDE.. JE VOUS DIRIGE, JE SUIS VOTRE MAÎTRE !
20
OH OUI, FRANÇOIS, VIENS.
NOON!

DIANE, JE..
DONNE MON SOUTIEN..
PRENEZ TOUS UNE FEUILLE DE PAPIER!
JE NE VEUX ENTENDRE AUCUN CHUCHOTEMENT!
J'ESPÈRE QUE VOUS SAVEZ CE QUE VOUS FAITES, MADEMOISELLE CLÉMENT!
ALLEZ, TRAVAILLEZ!.. NE VOUS LAISSEZ PAS DISTRAIRE; CETTE INTERRO EST LE DERNIER TEST AVANT LES EXAMENS!.. À BON ENTENDEUR..

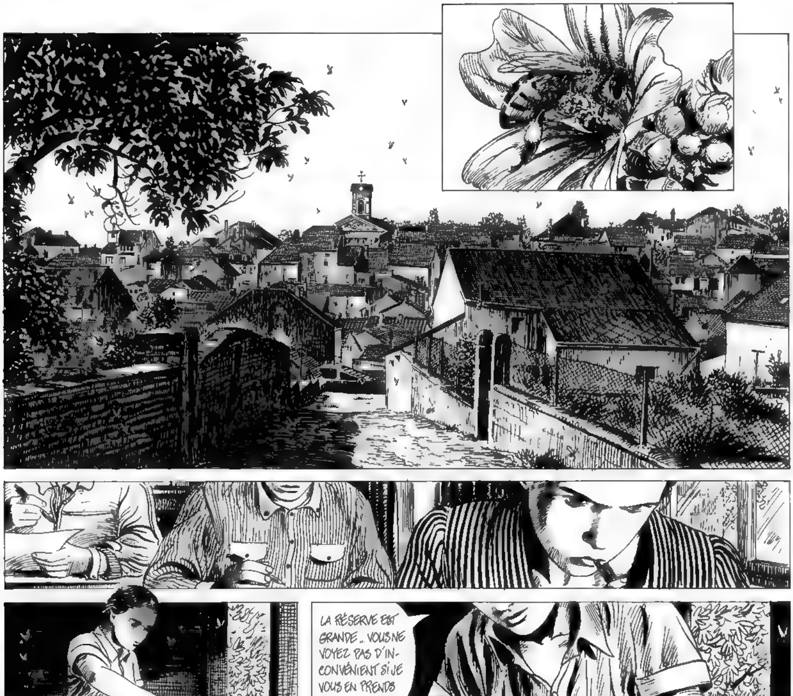
QU'EST-CE QUI LUI A PRIS, DIANE ?
ELLE EST DEVENUE FOLLE !.. ELLE VA ÊTRE COULÉE EN MATHS, C'EST SÛR !..
C'EST SON PROBLÈME, APRÈS TOUT !.. ON VA AU CHALET, POUR FAIRE PASSER LES MATHS ?
BONNE IDÉE ! J'AI ENCORE LA GORGE NOUÉE !
VIENS AVEC, FRANÇOIS...
J'AI PU ARRIVER JUSQU'AUX 25/18.. APRÈS, J'AI BLOQUÉ ..
CLUB
BOF, TU AS FAIT LA BONNE MOITIÉ... SI LE PROF EST D'HUMEUR, TU AURAS TES POINTS !
'TE TRACASSE PAS TROP POUR DIANE, VA !.. C'ÉTAIT UN ACCIDENT, LE PROF COMPRENDRA... ELLE A EU SES POINTS, JUSQU'ICI
BON. MOI, JE ME TIRE !.. IL SE FAIT TARD, MES VIEUX SERAIENT FURIEUX SI JE MANGEAIS LA SOUPE FROIDE !
MOI AUSSI.. SALUT.
VIENS FRANÇOIS, TU AS DÉJÀ BEAUCOUP BU... ALLEZ. VIENS !..
MMH !.. LAISSE-MOI !
TUUT ! TUUUT !

AUDE!.. C'EST À C... À CAUSE D'ELLE!... HUP!
VOYOU!
HÉ DOU-CEMENT!
AUDE! AUDE! MONTRE-TOI EN FACE! HUP!
ÉCOUTE-MOI.. HUP!... AUDE!.. JE.. JE SUIS VENU CHERCHER DIANE..
ELLE EST À MOI MAINTENANT!.. PAS À TOI TU. TU N'AS AUCUN DROIT SUR ELLE!
VIENS DIANE!... ELLE NE PEUT TE RETENIR CONTRE TON GRÉ! VIENS!...
!?
AIE!! MERDE!

AAAAAH
NOOOON!
MAIS?.. ELLE VA CHEZ MOI!!
INUTILE, C'EST FINI..
FRANÇOIS! NOON!!...
FRANÇOIS.. FRANÇOIS! POURQUOI?
JE N'AI RIEN PU FAIRE, DIANE
..JE SUIS VENU AUSSITÔT QU'AUDE M'A APPELÉ, MAIS C'ÉTAIT DÉJÀ TROP TARD
...
JC SERVAIS

AAARGL...
C'EST TOI QUI AS TUÉ FRANÇOIS!
OUCH!
SLASH!
C'ÉTAIT LA VOLONTÉ DES ABEILLES...
NOUS FAISONS PARTIE DE LEUR RACE. TU LE SAIS...
UN MÂLE S'EST ACCOUPLÉ AVEC TOI PETITE REINE... IL DEVAIT MOURIR, C'EST LA LOI DE LA NATURE.

PFFUUT. QUELLE SOIRÉE!
J'AI EU DU MAL DE LEUR FAIRE ADMETTRE QU'IL S'AGISSAIT D'UN FATAL ACCIDENT!... LES GENDARMES VOULAIENT DÉTRUIRE NOS ABEILLES!
FRANÇOIS LABRANCHE S'EST INTRODUIT DANS NOTRE PROPRIÉTÉ PAR L'ARRIÈRE, IL AVAIT BU, BEAUCOUP SEMBLE-T-IL... IL EST PASSÉ BRUSQUEMENT PRÈS DES RUCHES... L'ALCOOL A ATTIRÉ NOS ABEILLES, LES A RENDUES AGRESSIVES...
L'UNE D'ELLES L'A PIQUÉ, IL L'A SANS DOUTE ÉCRASÉE, RÉPENDANT AINSI LA POCHE À VENIN, LES AUTRES ONT SENTI L'ODEUR DU VENIN ET L'ONT PIQUÉ À LEUR TOUR AU MÊME ENDROIT...
...DIMINUÉ PHYSIQUEMENT PAR L'ALCOOL, IL N'A PU FUIR... S'IL AVAIT SPRINTÉ, IL S'EN SERAIT SORTI AVEC UNE VINGTAINE DE PIQÛRES. ON A COMPTÉ HUIT CENTS DARDS SUR SON CORPS!
C'EST UN REGRETTABLE ACCIDENT. HEUREUSEMENT, JE SUIS BIEN ASSURÉ, LA COMPAGNIE MARCHERA ET DÉDOMMAGERA LA FAMILLE...
C'EST ÇA, TOUT S'ARRANGE POUR LE MIEUX!...
26


LA RÉSERVE EST GRANDE.. VOUS NE VOYEZ PAS D'INCONVÉNIENT SI JE VOUS EN PRENDS UN PEU, MES SOEURS..
ALORS? ÇA A ÉTÉ TON EXAMEN?
OUF!... HEUREUSEMENT QUE C'ÉTAIT LE DERNIER.. UN DE PLUS, ET JE CRAQUAIS!

IL EST TRÈS BON, CETTE ANNÉE.. TU VEUX LE GOÛTER ?
LES AUTRES SONT REPASSÉS AU CHALET, FÊTER LA FIN DES EXAMENS... COMMENT PEUVENT-ILS APRÈS CE QUI EST ARRIVÉ À FRANÇOIS ?
LES HUMAINS SONT CRUELS ET HYPOCRITES ILS N'ONT PAS DE COEUR, C'EST BIEN CONNU.. MAIS ONT-ILS SEULEMENT UNE ÂME, UNE CONSCIENCE ?.. J'EN VIENS À ME LE DEMANDER !
C'EST NOTRE SEULE VRAIE NOURRITURE ...
28

BONJOUR, MONSIEUR LE MAIRE !
BONJOUR ANNE, VOUS ÊTES PARTICULIÈREMENT CROUSTILLANTE, CE MATIN !
EXPOSITION
TOI, TU SERAS MOINS JOYEUX DANS CINQ MINUTES, QUAND TU SAURAS...
HEP ! MARCEL !... IL FAUT QUE JE TE PARLE... TOUT DE SUITE !
ENTRONS DANS MON BUREAU. MAIS, DIS MOI, HENRI, À VOIR TA MINE RÉJOUIE, ÇA PARAÎT AMUSANT CE QUE TU AS À ME DIRE !
...
MONSIEUR LE MAIRE
CONSEIL MUNICIPAL
PLUTÔT !... TIENS-TOI BIEN, ÇA RISQUE DE TE FAIRE UN CHOC : ANDRÉ RAYMACKERS VIENT DE POSER SA CANDIDATURE CONTRE TOI POUR LES ÉLECTIONS D'OCTOBRE !
MOUI... ÉVIDEMMENT... C'EST EMBÊTANT... AVEC SON USINE, IL FOURNIT DU TRAVAIL À LA MOITIÉ DE LA VILLE ET SURTOUT, IL PROFITE DE L'INCIDENT DE MES ABEILLES IL A SU ATTENDRE SON MOMENT... C'EST BIEN JOUÉ, JE L'AVOUE
JE TE L'AVAIS DIT, DE LIQUIDER TON RUCHER APRÈS L'ACCIDENT. LES GENS JASENT...
MONSIEUR LE MAIRE
CONSEIL MUNICIPAL
VOUS DÉTRUIRE ? LES GENS NE SAVENT PAS À QUEL POINT VOUS ÊTES UTILES, MES BIENFAITRICES ...
VOTRE VENIN SOIGNE MES RHUMATISMES DEPUIS DES ANNÉES...

"HÔTEL DU NORD
HÔTEL DES DÉSIRS FORTS
HÔTEL DES RÊVES EN OR..."
"...HÔTEL DU NORD DANS UNE VILLE QUI S'ENDORT..."
"...À L'AMOUR À LA MORT."
PAS MAL, SA DERNIÈRE CHANSON, IL ÉVOLUE BIEN GOFFIN, ÇA FAIT VACHEMENT ACTUEL!
DIANE, JE T'OFFRE UN VERRE!
OUI. MAIS, PARCE QUE J'AI SOIF!
BUVETTE
LAISSE-MOI, TU M'ÉTOUFFES!!

QU'EST-CE QU'IL Y A, MA TOUTE BELLE ? ON A UN GROS CHAGRIN ?
VIENS AVEC NOUS, ON VA TE LE FAIRE OUBLIER !
ATTENTION, LES GARS, CELLE-LÀ, QUI S'Y FROTTE S'Y PIQUE !.. FRANÇOIS LABRANCHE EN A FAIT L'EXPÉRIENCE !
DIANE... JE T'ATTENDAIS !
VA-T-EN !
NOON !! LAISSE-MOI ! MMH !
MMH !

MAIS QUE?!
AAAH!
IL ÉTAIT TEMPS QUE NOS OUVRIÈRES INTERVIENNENT... N'EST-CE PAS, PETITE REINE ?...
AU SECOURS... AAH!...
AAARGH...
PHARMACIE JACQUES
PHARMA
LAISSEZ-MOI PASSER! VITE!
DES JOURNAUX ENCORE!!
CELUI-CI A EU PLUS DE CHANCE QUE LE FILS LABRANCHE... MAIS, SANS LE SANG-FROID DU PHARMACIEN...
MAIS ENFIN, QUE S'EST-IL PASSÉ?
32
C'EST LUI!
C'EST LUI LE RESPONSABLE!...

PAPA ! TU NE VAS PAS LES LAISSER FAIRE ÇA !
JE NE PEUX PAS TOUT DÉCIDER, AUDE... CETTE FOIS, JE N'AI PU M'OPPOSER À LA DESTRUCTION DE NOS ABEILLES ...
SURTOUT À DEUX MOIS DES ÉLECTIONS !
CROYEZ-MOI, ÇA ME FAIT AUTANT DE MAL QU'À VOUS ...
ALLEZ! FUYEZ! FUYEZ...
MAIS PARTEZ, BON DIEU! VOUS EN REFEREZ BIEN, DU MIEL!
NOON!
ALLEZ-Y.
NOON! VOUS NE POUVEZ PAS!...

(A SUIVRE)

A l'assaut des images

Donner à lire pour apprendre à voir... autrement, telle pourrait être la devise de cette nouvelle collection "Chroniques anachroniques" lancée par Adrien Maeght. On pourra parcourir les époques et les mouvements en tous sens, comme en atteste cette première livraison qui passe d'Ernst à Giorgione pour revenir à Ubac. Ces trois "expériences" montrent, chacune à leur manière, qu'il est d'autres voies d'accès à l'œuvre d'art que celle qui passe par le langage spécialisé. Les textes d'André Frénaud sur Raoul Ubac reposent, avant tout, sur des rapports de complicité, établis sur près de quarante ans, et qui permettent au poète autant de se faire le serviteur du peintre que de trouver dans son œuvre l'élan à sa propre inspiration. Gilbert Lascault, devenu expert dans le développement de récits fragmentaires, ne pouvait pas trouver meilleure manière de présenter l'univers de Max Ernst, invitation permanente à parcourir les no man's land laissés par la raison. Quant à Marcelin Pleynet, il joue, à ses propres risques, à propos d'un tableau pour lui choc de Giorgione découvert il y a trente ans (La Tempête), la carte de l'accumulation des interprétations. Les contradictions sont là, grâces aux dieux, pour ne rien résoudre et sauvegarder la légitimité de son, plus largement notre émotion première. Néophytes, avancez-vous rassurés.
J.-P.M

GILBERT LASCAULT
Sur la planète Max Ernst
Maeght, 110 P. - 120 F

MARCELIN PLEYNET
Giorgione et les deux Vénus
Maeght, 142 P. - 120 F

ANDRÉ FRÉNAUD
Ubac et les fondements de son art
Maeght, 120P. - 120F

Dramatique radiophonique

Créer l'événement, c'est ce qu'Orson Welles réussit à faire sur les ondes lors d'une émission historique : *La guerre des mondes.* Il fit entrer la fiction dans le réel. Simple et très efficace.

Le 30 octobre 1938, le jour de Halloween, quelques mois après les funestes accords de Munich, panique dans l'Etat du New Jersey et à New York. Mais provoquée par quoi? Ni par ces accords, bien qu'annonciateurs de la Deuxième Guerre mondiale, ni par quelque catastrophe naturelle, non. Une panique provoquée par une simple émission radiophonique, retransmise sur les ondes de la C.B.S. sous la houlette d'un jeune homme de 23 ans nommé... Orson Welles

La guerre des mondes, puisque tel était le titre de l' émission, adaptation du roman de H.G. Wells, mais aussi *Dracula*, *L'île au trésor* . on en a parlé, on en a beaucoup parlé, cette série d'émissions était devenue légendaire; la voici enfin (partiellement, mais c'est déjà beaucoup) à portée de votre main, plus exactement de votre oreille (grâce aux compacts), et presque de vos yeux, par les livrets. Une pierre d'importance dans les archives sonores (hé oui, on redécouvre les plaisirs du "simple" son !), une pierre d'importance dans l'itinéraire du, faut-il encore le souligner, génial et futur réalisateur Orson Welles

En 1938, Orson Welles avait donc 23 ans. Le théâtre le taraudait depuis son plus jeune âge, il partit à la conquête des planches dès l'âge de 14 ans; son premier film, *Citizen Kane*, il le réalisera en 1940 La radio, un intermède? Pas tout à fait, car il entend bien là aussi innover (cf interview de 1938, in livret *Dracula*). Il avait commencé à faire ses gammes en 1935, dans une série intitulée "La marche du temps", très liée aux événements de l'actualité, puis s'était imposé dès 1937 dans sa création du Shadow, célèbre série policière outre-atlantique.

Lorsque la CBS lui confie la responsabilité totale d'une série, -qui s'intitulera "Mercury Theatre on the air" [Le théâtre Mercury sur les ondes], du nom de la troupe d'acteurs qui l'animent-, c'est pour mettre en ondes les grands classiques de la littérature mondiale que tout un chacun se doit d'avoir chez soi. Les titres, imposés ou choisis par lui, qu'importe, vont de *Dracula* au *Comte de Monte-Cristo*, de *L'île au trésor* aux *Trente-neuf marches*... Ce qui importe à Welles, c'est de ne pas se contenter de faire du théâtre en ondes, comme, lorsqu'il passera au cinéma, de faire du théâtre filmé. Il compte bien sûr sur lui, et ses talents d'imitateur, sur la vivacité de ses adaptateurs (dont Howard Koch pour *La guerre des mondes*), et sur l'inventivité de son musicien-bruiteur qui n'est autre que Bernard Herrmann.

Dracula, coup d'envoi de la série, avec *L'île au trésor*, qui lui succède, apportent d'emblée un ton nouveau dans la dramatique radiophonique, par ce que nous avons déjà dit et l'équilibre subtil réalisé entre la partie narrative et les dialogues. Mais c'est incontestablement *La guerre des mondes* qui créera l'événement, parce que Welles a décidé de faire entrer la fiction dans le réel. Pour tous les Américains à l'écoute de la CBS à 20h ce jour-là, les envahisseurs avaient effectivement débarqué, le carnage avait commencé, c'est bien Roosevelt qui tentait d'appeler au calme... les voies de communication furent rapidement saturées, des messes du dernier recours furent célébrées Coup de génie qui faillit lui coûter cher, mais on ne pouvait meilleure preuve de la facilité à manipuler les masses. Un autre Môssieur en Europe allait bientôt faire beaucoup plus de ravages...

Faut-il vraiment vous conseiller de vous précipiter chez votre disquaire? Attention, les coffrets se trouvent au rayon "littérature", ce qui après tout n'est que justice.

I.P.M

ORSON WELLES
La guerre des mondes
d'après H.G. Wells

L'ILE AU TRÉSOR
d'après R.L.Stevenson

DRACULA
d'après Bram Stoker

Disques-Compacts, avec livret de 160 P. - 149 F l'un.
Phonurgia Nova Ed., 8 rue du Séminaire, 13200 Arles
En vente dans les FNAC et chez Virgin.

LIVRES A SUIVRE

ALAIN DOREMIEUX
Territoires de l'inquiètude
1 et 2, Ed. Denoël.
288 P. - 58 F

Alain Dorémieux, qui fut l'un des grands accoucheurs du fantastique et de la science-fiction en France, lance chez Denoël, dans l'écrin de la collection Présence du Fantastique, une série d'anthologies. Titre générique : Territoires de l'inquiétude. Rythme de parution : trois ou quatre volumes par an. Signe distinctif : "toutes les tendances y seront représentées". Parus en tandem, les deux premiers recueils explorent en effet le genre tous azimuts. C'est un festival d'idées-choc (larve nourrie d'amour, cannibalisme fanique, rituel vampirique de passage à l'âge adulte, passion nécrophile, accouchement de soi-même, souvenirs blessant au sens propre...) aussi bien que de hantises en demi-teintes, et les quatre nouvelles des Français Andrevon, Wagner, Milési et Chambon jouent à merveille de ces phénomènes d'écho qui vous bloquent la gorge et font grincer les dents de votre imaginaire. Du grand art, soit dit sans chauvinisme, à l'égal de la palette anglo-saxonne qui nous donne là, elle aussi, un certain nombre de chefs-d'œuvre sous signatures illustrissimes... ou totalement inconnues (ce qui vous donnera entre autres le plaisir de découvrir les extraordinaires textes allusifs de Steve Rasnic Tem). Ajoutez à tant de qualité la préface incendiaire de Dorémieux, sur le mode de l'abécédaire, et vous aurez compris que ces deux premiers Territoires de l'inquiétude sont un événement à ne pas manquer.

J.W

CLAUDE FAUQUE, OTTO WOLLENWEBER
Tissus d'Afrique
Syros/Alternative
150 P. - 250 F

L'Afrique, palette incendiaire. Sur le fond ocre de la terre et des toits, le roux de la savane, monte une vibration, celle des étoffes aux motifs éclatants, portées par des foules "barbaresquement colorées" chères à Moravia. Un kaléidoscope géant où éclate le rouge sang d'un somptueux pagne ghanéen, le bleu indigo de batiks artisanaux qui auraient enchanté Matisse. Porté par certaines "correspondances" toutes poétiques, le regard discerne peu à peu, dans cette abondance graphique et picturale, une harmonie entre le paysage et l'étoffe : craquelures de branches de baobabs, faisceaux de frangipaniers, saisis sur la trame des "fancys" et des "wax", et enroulées autour des corps. L'œil, les palmes renversées, les lianes et les spirales, les peaux de léopard, les papillons dans les ramures... Sur le tissu, s'inscrit tout un voyage africain que les auteurs de ce livre ont entrepris dans un bonheur de sensations et d'images, s'attachant aux messages, aux symboles (d'un pagne, une femme peut régler ses comptes avec sa rivale...). Complexité des créations, entrelacs des influences, histoire de la beauté. Tout un trajet culturel et chromatique au fond d'une corne d'abondance, éclairé par d'intelligentes photos où s'appellent et se répondent l'Afrique et son superbe habillage du quotidien.

C.L

Jeu de piste

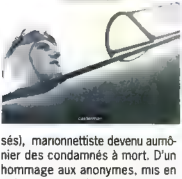
Quelle idée de prendre pour titre une devise aussi peu engageante, même si elle est historiquement vérifiée, quand on dispose d'un sous-titre aussi évocateur: "Les Très-Édifiantes et Très-Inopinées Mémoires des Pibrac de Bellerocaille"? On risque de conduire le lecteur sur une mauvaise piste, et ce roman n'en a nul besoin. Qui vous narre par les extrêmes, et avec toute la graisse nécessaire, les héroïfiques aventures d'une lignée de bourreaux installés dans le Rouergue depuis l'an de grâce 1683. Comment on peut être amené à exercer un métier contre son gré, et comment, les aléas de l'histoire faisant, il faut se résoudre à fermer un commerce pourtant fort lucratif et respecté, telles sont les hautes interrogations qui conduisent Michel Folco, lui-même natif du Tarn, dans ce superbe pastiche de roman historique, qui vient à temps nous réconcilier avec un genre qui glissait sur les pentes de l'ennui.

Oh, l'érudition n'est pas négligée, d'autant que Justinien, le premier de la lignée, s'il n'était guère favorisé par la nature, a su se faire fin lettré, et que Saturnin, sept générations après, met tout son orgueil à sauvegarder les traditions. Simplement le romancier s'autorise quelques coups de plume qui ne sont pas pour déparer l'histoire.

J.-P.M

MICHEL FOLCO, Dieu et nous seuls pouvons
Seuil, 320 P. - 99 F

FRANCIS KOCHERT
Témoins du XXe siècle
Préface de Jean Vautrin
Ed. Casterman
120 P. - 120 F



Des vies ; des vies semées au vent du XXe siècle, et qu'une oreille écoute ; des "je" épars, réunis comme un orchestre pour rendre la petite musique du temps ; des "je" dont chacun se souvient : René, d'avoir été marin à Terre-Neuve, Adrien soldat au Fort de Vaux en pleine bataille de Verdun, Rosa, d'avoir couché à l'écurie les nuits d'hiver. Les duretés de la vie, ses bonheurs, ses horreurs, chacun de ses quatorze témoins a sa manière à soi de les dire, d'apporter sa pierre à l'édifice du siècle, des mines de charbon aux routes du Tour de France, de l'Algérie de la petite enfance aux balbutiements de l'aviation. Souvenirs, émotions, destins poignants : celui de Fanny à Auschwitz, ou du Père Brandicourt (aujourd'hui quatre-vingt-dix ans passés), marionnettiste devenu aumônier des condamnés à mort. D'un hommage aux anonymes, mis en scène par une abondante illustration, Francis Kochert a fait un manuel d'histoire vivant, pas barbant, qui ferait merveille au programme des écoles.

C.L

Nicolas FINET - Claudine LEGARDINIER
Jean-Paul MOREL - Joëlle WINTREBERT

PHILIPPE MURAY
La gloire de Rubens
Figures/Grasset
286 P.- 118 F

Excessif, abondant, torrentiel ! C'est Philippe Muray tout à sa passion de Rubens : Rubens et ses volutes, ses avalanches de roses et de satins soyeux, Rubens ou la libération, le chant, le baiser, le volcan; Rubens ou la femme. Non Rubens n'est pas à la mode, non il n'est pas d'actualité, s'exclame l'effervescent admirateur. Thèse, le monde se compose de deux parties : Rubens, et tout ce qui n'est pas Rubens. Rubens : la plénitude, le désir, le plaisir, la démesure; pas un sou de douleur, de torture, de culpabilité. Et puis le grand reste indistinct de la petitesse, du mesquin, de l'infirmité : notre monde, notre "néant contemporain", que Muray balaye d'un revers de manche. L'œil ébloui par les sortilèges de la Galerie Médicis tout à sa démesure rubénienne, Muray saisit l'occasion pour jeter par-dessus les moulins, pêle-mêle, les lois du marché, l'irrationnel, la construction de l'Europe, la phobie du tabagisme, le Consensus et la télé-inquisition. Muray joue la Vie-Rubens-, contre notre mort quotidienne; rien de moins. La vie du maître, son œuvre, son siècle, les bouillonnements de l'histoire, les musées, il les parcourt agrippé aux Europes, aux Assomptions, aux Cupidons comme au dernier sursaut avant le trépas. De ces immenses toiles, il écoute monter la rumeur des corps, le froissement des étoffes, et son propre et impétueux appétit, délivré par cet excès de corps de femmes, cette "peinture en chaleur" qui parle encore de caresses. Il y a là du psaume et du pamphlet, de la rondeur qui chatoie et du galop qui poudroie. Aussi revigoré qu'épuisé, le lecteur, en quittant Muray et son "je" célinien, se laisse en tout cas gagner par le grand rire de Rubens, un vrai rire de bonheur.

C.L

JOE G. PINELLI
No mas pulpo
P.L.G.
80 P. - 70 F

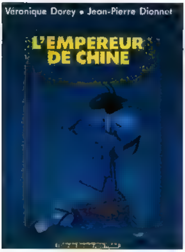
Exceptionnel ? Disons méritant : les fanzineux du magazine PLG inaugurent avec No Mas Pulpo –" Plus jamais de poulpes" – une nouvelle collection d'albums à couverture cartonnée, et en éprouvent une fierté légitime, eux qui œuvrent depuis si longtemps dans l'ombre de la bande dessinée grand public. Dont acte. Là où ça se gâte, c'est dans le ton : pourquoi se sentir obligé de nous vendre l'album et son auteur, Joe G. Pinelli (un Liégeois de 30 ans qui travaille sous pseudonyme), sur l'air du complexe du persécuté ? Pinelli, dixit PLG, a publié, malgré l'indifférence du "milieu", quelque 150 planches en six ans dans une douzaine de fanzines, et l'une de ses histoires a même été refusée dix sept fois par les éditeurs "en place". Autant de données qui en feraient par conséquent un auteur génial : si les éditeurs ne lui laissent pas sa chance, voyez-vous, ce n'est certainement pas parce qu'il n'est pas assez bon, mais parce qu'il l'est trop, si ! Et d'en appeler dans la foulée aux mannes de Proust, incompris en son temps : No Mas Pulpo/A la recherche du temps perdu, même combat. Du coup, ça cesse de se gâter pour devenir grotesque, surtout lorsqu'on fait l'effort de lire l'album en entier. Graphiquement, c'est immonde, quant au texte, n'est pas Lowry, Bukowski ou Shelby qui veut; on devrait, toujours, selon PLG, s'extasier devant Pinelli parce qu'il "ose" une autobiographie en image repeinte aux couleurs glauques de la baise, de l'alcool et de la crudité du langage. Sorry boys, on ne marche pas : entre le Verbe et le verbiage, il y a toute la différence qui distingue, justement, les novateurs des faiseurs.

N. F

PHOTO STEVE SATUSHEK

LIVRES A SUIVRE

DOREY-DIONNET
L'empereur de Chine
L'Echo des Savanes/Albin Michel
52 P.- 90 F



Esthétisme, quand tu nous tiens... Sous un titre un peu trompeur, qui ne rend compte que de la moitié de l'album, ce sont d'abord deux superbes légendes que nous content Véronique Dorey et Jean-Pierre Dionnet. Une légende chinoise, dont nous n'avons pas cherché à vérifier l'authenticité, car après tout qu'importe, c'est beau comme une vraie légende, cette histoire d'empereur, collectionneur fou. Une légende "moyen âgeuse", sans enracinement particulier, qui se déroule, disons, au fameux pays de nulle part: une histoire de monstre qui vient chaque année terroriser les habitants d'un village, chaque année ils finissent par le tuer, mais pourtant chaque année il revient... Incontestablement, deux belles histoires, bénéficiant,chacune, de leur traitement spécifique: la première joue avec la palette traditionnelle chinoise; la seconde hésite davantage dans ses référents, qu'on peut caractériser globalement de surréalistes, mais qui naviguent un peu trop entre Ernst, Labisse et la pacotille.... Et là on décroche un peu.
La vraie question: le traitement "traditionnel" BD -avec son morcellement en cases- était-il réellement ici le mieux approprié? Il nous semble que bien des "carrés" soient superflus et nuisent même à la force du récit. Dommage.

J.-P.M

CHARLIER-ARMAND
Ron Clarke-Le tigre de mer
Alpen
51 P. - 55 F

Et maintenant, un jeu pour se détendre entre amis. Qui a écrit le dialogue suivant : "Damn it... Ce rascal insupportable ? Well ! C'est exactement l'homme de la situation !" ?
A) Charlier dans un épisode de Blueberry ?
B) Charlier dans un épisode de Barbe Rouge ?
C) Charlier dans un épisode de Buck Danny ?

Hélas non, cher candidat, vous avez tout faux puisqu'il s'agissait, c'était un piège, de Charlier dans Ron Clarke, tss, tss... Oui, Ron Clarke, c'est nouveau, ça vient de sortir : il y a Charlier pour l'histoire et les effets spéciaux (le copain de Ron Clarke, un Allemand balèze avec une balafre qui lui mange l'œil droit, est blond aux yeux bleus, s'appelle Hans et s'exclame en faisant "Teufel!") et Armand pour les dessins réalistes (des bateaux, des avions, des hélicoptères, un Chinois fourbe avec barbiche et lunettes rondes qui fait des courbettes en se frottant les mains), le trou au service d'une aventure musclée sobrement baptisée *Le tigre de mer* et qu'est-ce que vous dites de ça ? Pas grand chose, hein ? C'est sans doute qu'on vieillit mal. Ou alors que...Non, c'est sûrement ça.

N. F

BLANC-DUMONT - GREG
Colby. Altitude moins trente
Dargaud
46 P. - 49 F

Facture classique, ça vous a des airs de resucée de Buck Danny, – mais pourquoi ne pas rendre hommage au couple Charlier-Hubinon, aujourd'hui tous deux disparus-, ça

démarre sur un rythme militaire et vous vous retrouvez soudain dans le plus traditionnel des westerns, bref, côté genre, c'est plutôt hybride, mais cela reste efficace.
Toujours donc l'Amérique d'après-guerre. Colby a hâte de rentrer dans ses habits civils, et souhaitons qu'il les réintègre vite définitivement. Avec deux poteaux de baroud, il a envisagé sa reconversion: ouvrir une agence de privés. Ce qu'il a moins prévu, c'est de se retrouver immédiatement dans un nouveau casse-pipe.
Seulement, nous voilà, nous aussi, pris dans un curieux imbroglio. On attend une aventure à la Hammett ou à la Marlowe, même westernisée, et on se retrouve dans une histoire, pas très convaincante, de trésor indien enfoui. On s'y laisse sans doute bercer, mais les enjeux sont moins qu'évidents. Colby va devoir mieux chercher sa voie.

J.-P.M

RELIEZ LE PASSE AU PRESENT POUR L'AVENIR

Cette reliure en toilex peut contenir douze numéros, soit une année complète.

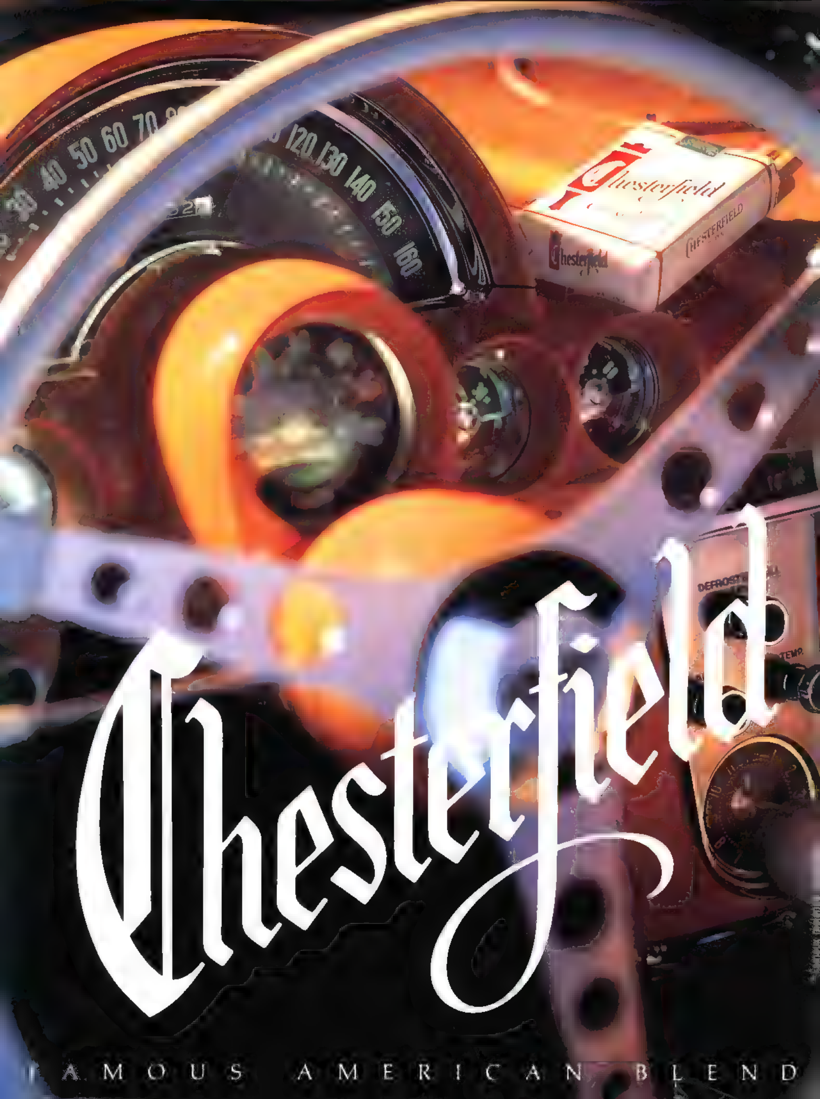
... reliure(s) (A SUIVRE) 12 numéros : 71 F port et emballage compris.
...paquet(s) de 2 reliures (A SUIVRE) : 100 F port et emballage compris.
A compléter et à retourner à :
(A SUIVRE) 66, rue Bonaparte 75006 Paris.

Nom : __________
Prénom : __________
Adresse : __________

Code postal : __________
Ville : __________
Pays __________
Tél : __________

Ces reliures toilées sable sont vendues par deux, chacune pouvant contenir six numéros.

Redécouvrez les premières aventures de Corto
HUGO PRATT
CORTO MALTESE
SOUS LE DRAPEAU DES PIRATES
L'AIGLE DU BRESIL
...ET NOUS REPARLERONS DES GENTILSHOMMES DE FORTUNE
A CAUSE D'UNE MOUETTE
casterman
Une nouvelle édition de 104 pages en couleur augmentée de documents d'époque et d'aquarelles
casterman

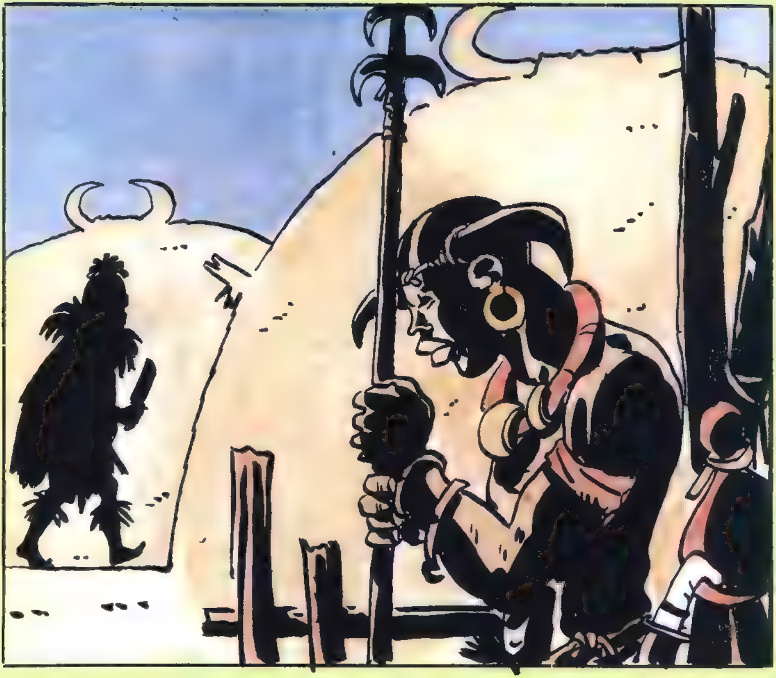

Chesterfield
AMOUS AMERICAN BLEND
Chesterfield
CHESTERFIELD
DEFROST
TEMP

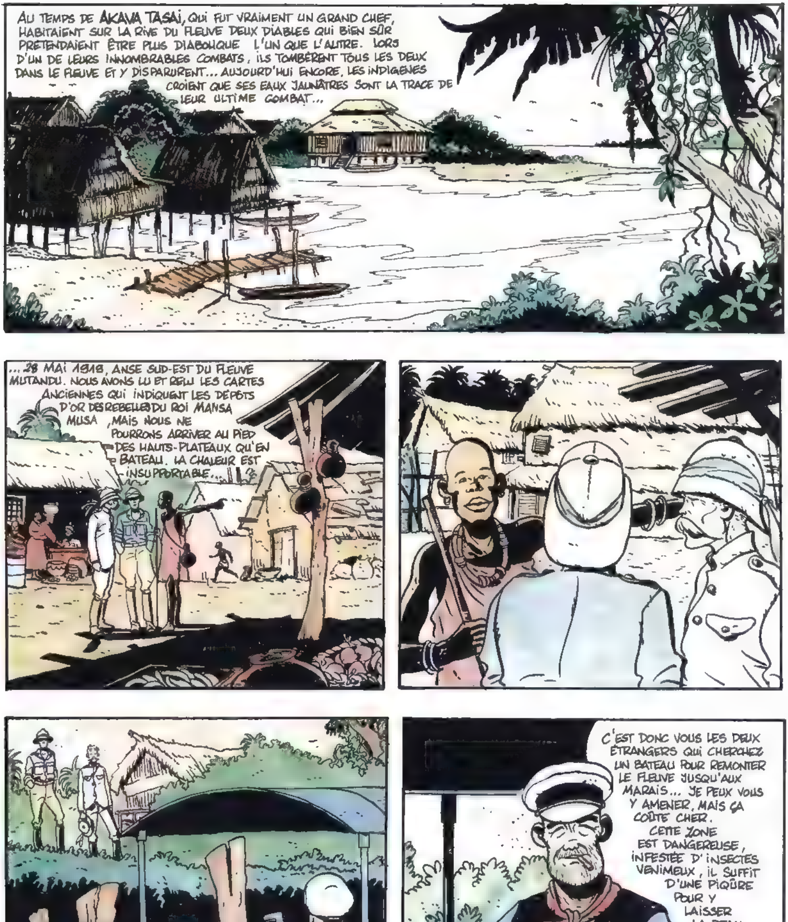
LELE VIANELLO

Le fanfaron

Magie noire

Théodore Brag, parti sur les rives du fleuve Msangasi, à la recherche du fabuleux trésor du roi Mansa Musa va décider de changer de cap afin de délivrer l'innocente Jane des griffes de l'infâme docteur Strong et des esclavagistes arabes, ses complices. Au plus épais de la forêt, alors qu'il est tenu en joue par Monsieur Kurt et Dick-le-tueur-d'éléphants, il rencontre le lieutenant Henrichs de la Marine impériale allemande en pleine activité de guerre privée et ses Askari. Ils décident, pour des motifs divers, de faire route ensemble. Ayant maîtrisé Robert Strong et délivré Jane, Monsieur Brag - ne pouvant se départir de son fair-play très british - est fermement convaincu qu'il doit retourner en Europe avec la jeune fille.
Mais l'appel de l'aventure est grand...



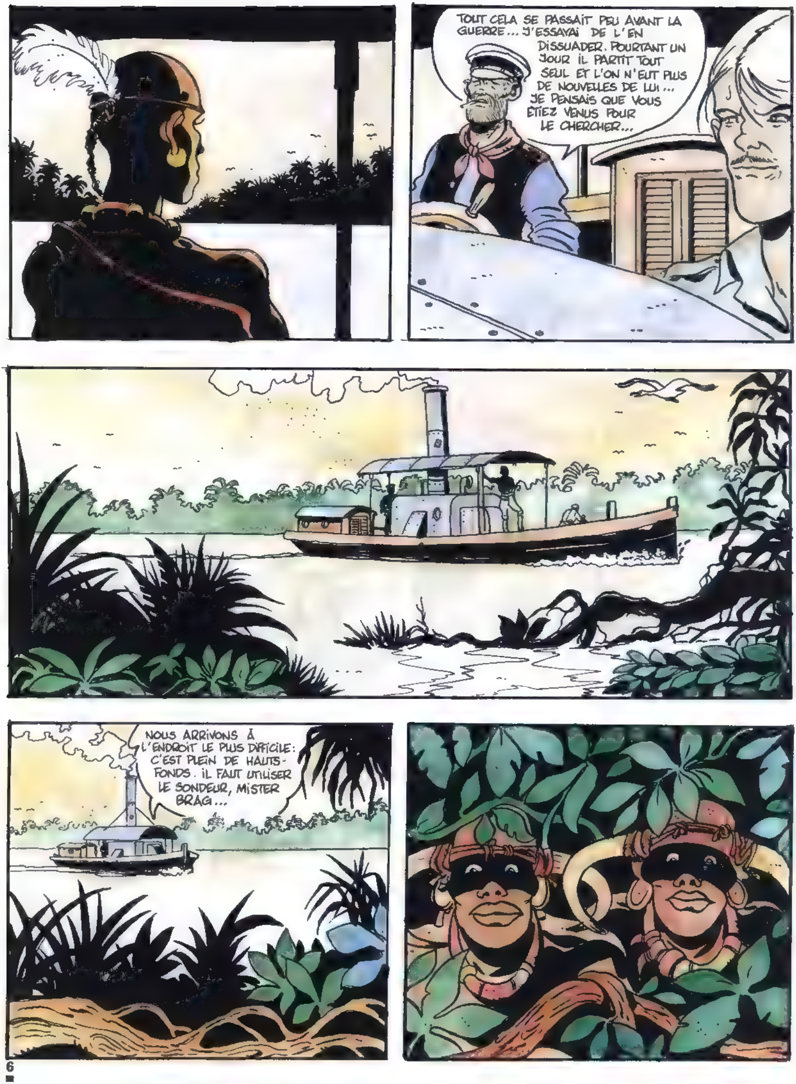


Traduction : Donatella Saulnier

Lettrage : Stéphane Iuciani

C' EST UNE ZONE MORTE DU FLEUVE, HABITÉE PAR QUELQUES PÊCHEURS MALADES. AUTREFOIS, ELLE ÉTAIT CONSIDÉRÉE COMME SACRÉE PAR UNE TRIBU AUX RITES ÉTRANGES. JE N'EN SAIS PAS GRAND-CHOSE...
IL VA FALLOIR QUE VOUS M'AIDIEZ POUR LE MOTEUR. CETTE VIEILLE CHARRETTE DOIT ÊTRE TRAITÉE COMME UNE VRAIE DAME, SI ON LA MALTRAITE, ELLE SE MET TOUT DE SUITE À FAIRE DES CAPRICES... ET TOI, QU'EST-CE QUE TU VEUX ? ÇA FAIT DÉJÀ UN BOUT DE TEMPS QUE TU RESTES LÀ SANS DIRE UN MOT.
EMMÈNE-MOI LÀ OÙ TU EMMÈNES LES BLANCS... CES MORCEAUX DE MÉTAL JAUNE PEUVENT TE PAYER...
QU'EST-CE QUE TU VEUX QUE JE FASSE DE CINQ PLAQUES DE CUIVRE ? MÊME SI ELLES ONT L'AIR D'ÊTRE ASSEZ ANCIENNES.
SI VOUS ME PERMETTEZ D'INTERVENIR, MONSIEUR, L'ASPECT DE CES PLAQUES ME FAIT PENSER À L'OR LE PLUS PUR !

VOUS AVEZ RAISON, NOM DE DIEU ! C'EST DE L'OR ! DE L'OR PUR...
VOUS VOUS ÊTES PAYÉ LE VOYAGE, L'AMI, MONTEZ ! LE MERCENAIRE QUE JE SUIS VOUS EMMÈNERA OÙ VOUS VOULEZ, MÊME S'IL FAUT RAMER....
PLUSIEURS JOURS APRÈS...
DRÔLE DE TYPE... DEPUIS QU'IL EST AVEC NOUS IL N'A NI PARLÉ NI TOUCHÉ À LA NOURRITURE.
CE SONT DES TYPES CURIEUX. J'EN AI DÉJÀ VUS. MAIS CETTE PLUME D'AUTRUCHE EST UNE PLUME DE CHEF. J'EN SUIS CERTAIN BIEN QUE JE NE RECONNAISSE PAS LES SIGNES DE SA TRIBU D'ORIGINE.
JE ME DEMANDE CE QU'IL VA CHERCHER. IL N'Y A PAS DE TRIBUS À L'OUEST, LA FORÊT ET LES MARAIS BARRENT LA ROUTE À TOUT ÊTRE HUMAIN. JE L'AVAIS D'AILLEURS DIT AU DOCTEUR BLOWTER PEU AVANT SA DISPARITION...
QUOI ? UN BLANC EST DÉJÀ VENU PAR ICI ?
OUI, IL EST RESTÉ AVEC MOI QUELQUES MOIS. IL M'AIDAIT SUR LE BATEAU, JE CROIS QUE C'ÉTAIT UN MÉDECIN, IL DISAIT POSSÉDER DES VIEILLES CARTES CONFIRMANT L'EXISTENCE D'UNE TRIBU CRUELLE ET TRÈS RICHE QUI VIVAIT DERRIÈRE LA FORÊT ET LES MARAIS ET N'AVAIT JAMAIS EU CONTACT AVEC L'HOMME BLANC....



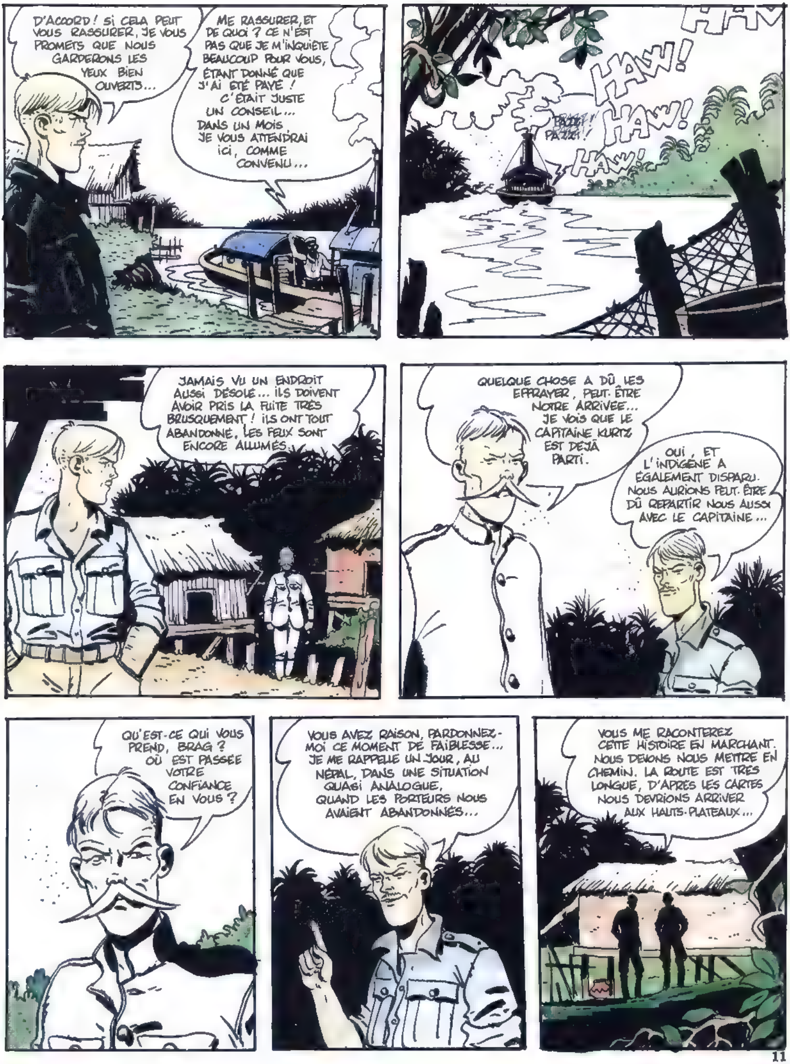
TOUT CELA SE PASSAIT PEU AVANT LA GUERRE... J'ESSAYAI DE L'EN DISSUADER. POURTANT UN JOUR IL PARTIT TOUT SEUL ET L'ON N'EUT PLUS DE NOUVELLES DE LUI... JE PENSAIS QUE VOUS ÉTIEZ VENUS POUR LE CHERCHER...
NOUS ARRIVONS À L'ENDROIT LE PLUS DIFFICILE: C'EST PLEIN DE HAUTS-FONDS. IL FAUT UTILISER LE SONDEUR, MISTER BRAG...

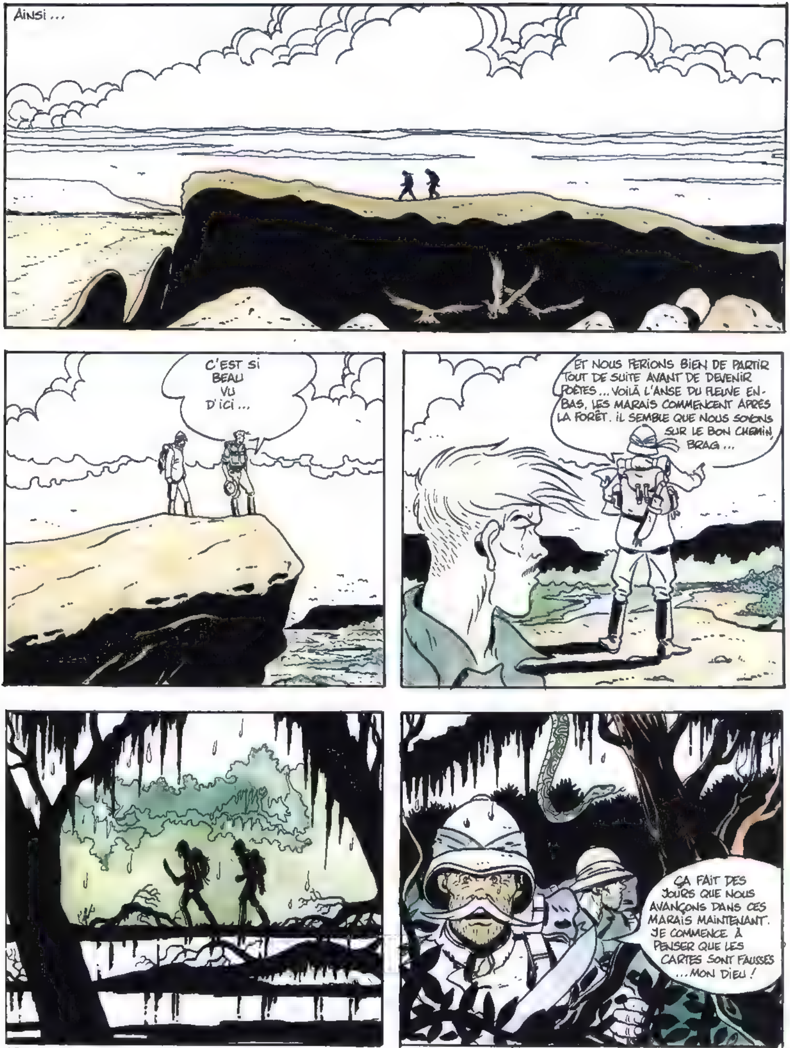
DOUZE PIEDS... SEPT... CINQ... RESTEZ PLUS AU MILIEU, M. KURTZ. NON... HEIN ?!
TUMPH!
UNE ATTAQUE ! PLANQUEZ-VOUS ! VOUS, LIEUTENANT HINRICHS, PRENEZ LE FUSIL, VITE !
QUI CELA PEUT-IL ÊTRE ? VOUS DISIEZ QU'IL N'Y AVAIT PAS DE TRIBUS PAR ICI !
BANG!
QUE VOULEZ-VOUS QUE J'EN SACHE, C'EST CE QUE JE CROYAIS, JE NE COMPRENDS PAS NON PLUS... TIREZ ! TIREZ !

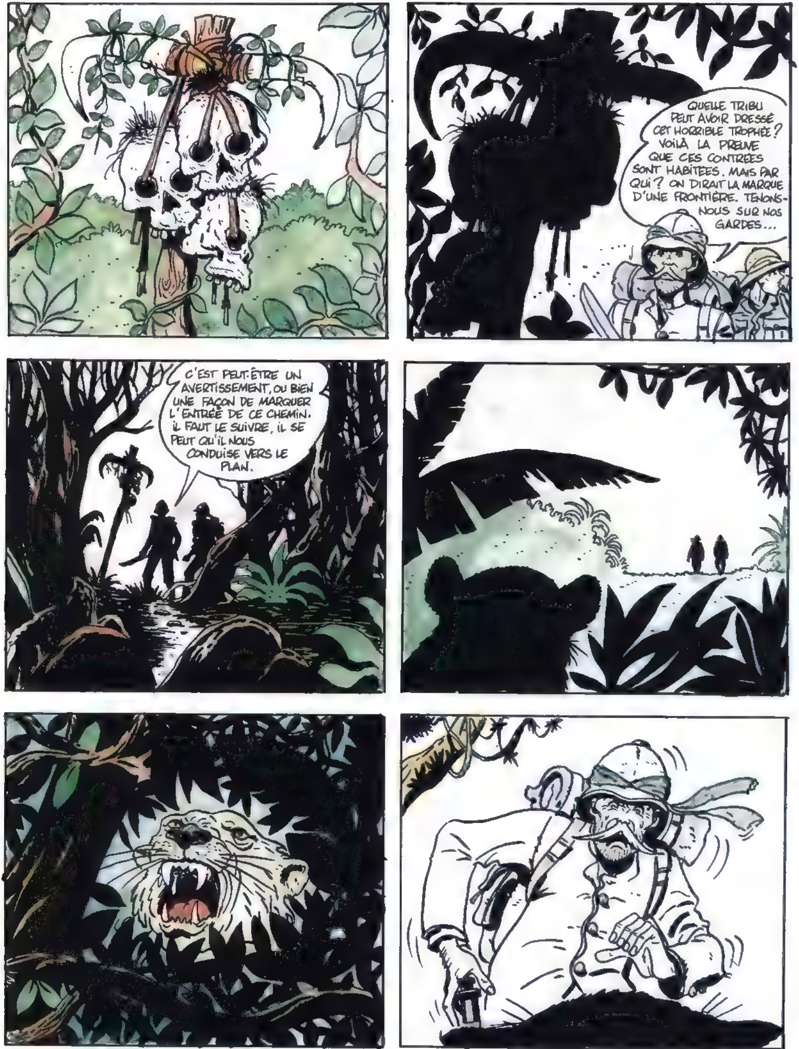
BANG!
BANG!
CRACK!
CRACK!
BANG!
IL PLEUT DES LANCES DE TOUS LES CÔTES MAIS ILS NE NOUS ATTAQUENT PAS AVEC DES CANOËS, BIZARRE...
IL NE MANQUERAIT PLUS QUE ÇA ! JE VOUDRAIS SEULEMENT SAVOIR SUR QUI NOUS TIRONS. JE NE VOIS PERSONNE !
ON FONCE SUR UN HAUT-FOND ! JE N'ARRIVE PAS À DIRIGER LE BATEAU ! LA BARRE NE RÉPOND PAS !
AKU ! AKU ! N'GOMBI KAM MAMBARA AKIU SAMBALA-SAMBALA ! AKU ! AKU ! N'OCHOMBI !

?
?
?
SACRE SILENCE ! TOUT S'EST ARRÊTE D'UN COUP... ON DIRAIT QU'ILS SONT PARTIS. J'AIMERAIS BIEN SAVOIR CE QU'IL LEUR A CRIE...
...IL A CRIE QUELQUE CHOSE DANS CETTE LANGUE INCOMPREHENSIBLE ET TOUT S'EST ARRÊTÉ D'UN COUP. TOUT ÇA M'INQUIÈTE. JE N'AURAIS JAMAIS DÛ VENIR DANS CETTE PARTIE DU FLEUVE...
C'ÉTAIT LUI LA CAUSE DE CETTE ATTAQUE ! LE SIMPLE FAIT QU'IL PARLE LEUR LANGUE LAISSE À PENSER QU'IL APPARTIENT À LA MÊME TRIBU...
QUOI QU'IL EN SOIT, JE VOUS DEBARQUE SOUS PEU. J'AI COMPRIS QUE C'EST DANGEREUX DE VOYAGER AVEC VOUS...
NE SOYEZ PAS SI DUR, CAPITAINE KURTZ.

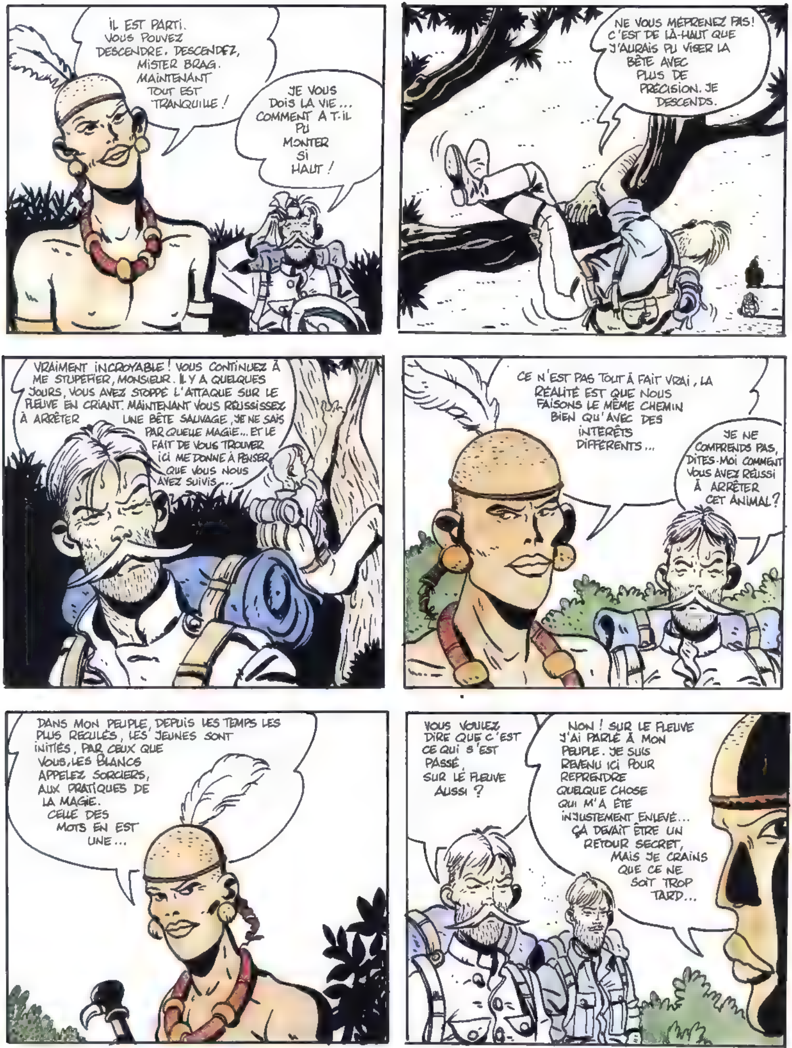
5 JUIN... NOUS ÉTIONS ENFIN ARRIVÉS DANS LA DERNIÈRE ANSE NAVIGABLE DU FLEUVE, ANSE DITE "DES ESPRITS"... UNE ÉPAISSE FORÊT S'ÉTENDAIT AUTOUR DES MARAIS, DEMEURE EXCLUSIVE DES SERPENTS, INSECTES ET BÊTES FÉROCES,
NUL HOMME BLANC OU NOIR N'OSAIT S'Y AVENTURER. MAIS LES
GENS CRAIGNAIENT PAR-DESSUS TOUT UN CERTAIN TYPE
D'ESPRIT, PUISSANT ET CRUEL, APPELÉ BAGONGHI QUI HABITAIT
LES FOURRÉS... DES PÊCHEURS QUI VIVAIENT DANS
LES HUTTES MISÉRABLES, AUCUNE TRACE...
DÈS L'ACCOSTAGE, IL EST PARTI SANS UN MOT... JE DOIS DIRE QUE JE SUIS SOULAGÉ, SA PRÉSENCE M'INQUIÉTAIT... CET HOMME CACHAIT QUELQUE CHOSE...
IL EST DANGEREUX ET IL VA CRÉER DES PROBLÈMES PAR ICI... RÉFLÉCHISSEZ, MISTER BRAG, VOTRE ULTIME ESPOIR DE REVENIR EN ARRIÈRE, C'EST MOI. JE NE SAIS PAS CE QUI VOUS A POUSSÉ JUSQU'ICI MAIS VOUS RISQUEZ GROS...
NOUS SOMMES VIVANTS, NON ? ET SI JE VOUS DISAIS QUE TOUT CECI A UN SENS ET QUE SI VOUS RESTEZ AVEC NOUS VOUS POUVEZ DEVENIR RICHE ?
DES MINES ? UN TRÉSOR, PEUT-ÊTRE ? NON, CHER AMI, JE SAIS DEPUIS LONGTEMPS QU'IL EST INUTILE DE POURSUIVRE DES CHIMÈRES. ÇA FINIT TOUJOURS MAL. UN BEAU MATIN... VOUS POURRIEZ DISPARAÎTRE COMME LE DOCTEUR BLOWTER...


D'ACCORD! SI CELA PEUT VOUS RASSURER, JE VOUS PROMETS QUE NOUS GARDERONS LES YEUX BIEN OUVERTS...
ME RASSURER, ET DE QUOI ? CE N'EST PAS QUE JE M'INQUIÈTE BEAUCOUP POUR VOUS, ÉTANT DONNÉ QUE J'AI ÉTÉ PAYÉ ! C'ÉTAIT JUSTE UN CONSEIL... DANS UN MOIS JE VOUS ATTENDRAI ICI, COMME CONVENU...
HAW!
HAW!
HAW!
PAZZI! PAZZI!
JAMAIS VU UN ENDROIT AUSSI DÉSOLÉ... ILS DOIVENT AVOIR PRIS LA FUITE TRÈS BRUSQUEMENT ! ILS ONT TOUT ABANDONNÉ, LES FEUX SONT ENCORE ALLUMÉS...
QUELQUE CHOSE A DÛ LES EFFRAYER, PEUT-ÊTRE NOTRE ARRIVÉE... JE VOIS QUE LE CAPITAINE KURTZ EST DÉJÀ PARTI.
OUI, ET L'INDIGÈNE A ÉGALEMENT DISPARU. NOUS AURIONS PEUT-ÊTRE DÛ REPARTIR NOUS AUSSI AVEC LE CAPITAINE...
QU'EST-CE QUI VOUS PREND, BRAG ? OÙ EST PASSÉE VOTRE CONFIANCE EN VOUS ?
VOUS AVEZ RAISON, PARDONNEZ-MOI CE MOMENT DE FAIBLESSE... JE ME RAPPELLE UN JOUR, AU NÉPAL, DANS UNE SITUATION QUASI ANALOGUE, QUAND LES PORTEURS NOUS AVAIENT ABANDONNÉS...
VOUS ME RACONTEREZ CETTE HISTOIRE EN MARCHANT. NOUS DEVONS NOUS METTRE EN CHEMIN. LA ROUTE EST TRÈS LONGUE, D'APRÈS LES CARTES NOUS DEVRIONS ARRIVER AUX HAUTS-PLATEAUX...


AINSI ...
C'EST SI BEAU VU D'ICI ...
ET NOUS FERIONS BIEN DE PARTIR TOUT DE SUITE AVANT DE DEVENIR POÈTES ... VOILÀ L'ANSE DU FLEUVE EN-BAS. LES MARAIS COMMENCENT APRÈS LA FORÊT. IL SEMBLE QUE NOUS SOYONS SUR LE BON CHEMIN, BRAG ...
ÇA FAIT DES JOURS QUE NOUS AVANÇONS DANS CES MARAIS MAINTENANT. JE COMMENCE À PENSER QUE LES CARTES SONT FAUSSES ... MON DIEU !

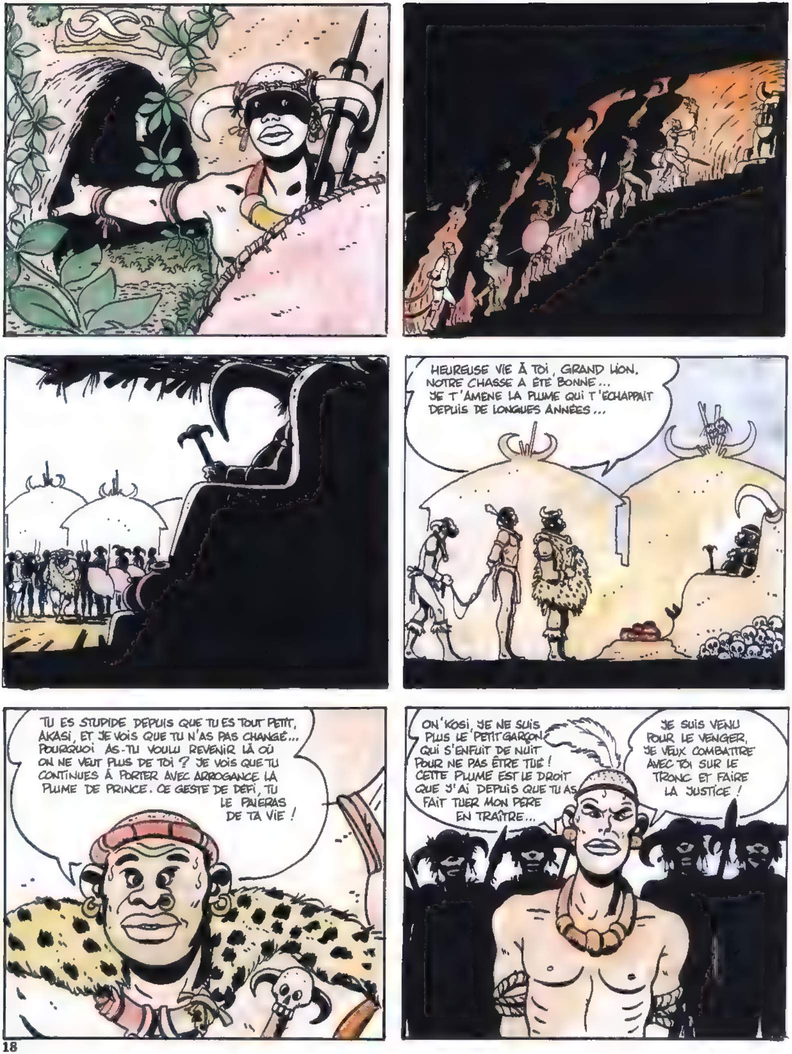

QUELLE TRIBU PEUT AVOIR DRESSÉ CET HORRIBLE TROPHÉE ? VOILÀ LA PREUVE QUE CES CONTRÉES SONT HABITÉES. MAIS PAR QUI ? ON DIRAIT LA MARQUE D'UNE FRONTIÈRE. TENONS-NOUS SUR NOS GARDES...
C'EST PEUT-ÊTRE UN AVERTISSEMENT, OU BIEN UNE FAÇON DE MARQUER L'ENTRÉE DE CE CHEMIN. IL FAUT LE SUIVRE, IL SE PEUT QU'IL NOUS CONDUISE VERS LE PLAN.

LE REVOLVER S'EST BLOQUÉ, JE SUIS PERDU! BRAG! BRAG! FAITES QUELQUE CHOSE, VITE!
KELA MAMBO KELA MAMBO KIMBO N'ADI KAMBALA!
KIMBO KAMBARA! KAMBARA! KAMBARA!
AKIU! AKIU! KAMBARA, SALA KAMBARA...


IL EST PARTI. VOUS POUVEZ DESCENDRE. DESCENDEZ, MISTER BRAG. MAINTENANT TOUT EST TRANQUILLE !
JE VOUS DOIS LA VIE... COMMENT A-T-IL PU MONTER SI HAUT !
NE VOUS MÉPRENEZ PAS ! C'EST DE LÀ-HAUT QUE J'AURAIS PU VISER LA BÊTE AVEC PLUS DE PRÉCISION. JE DESCENDS.
VRAIMENT INCROYABLE ! VOUS CONTINUEZ À ME STUPÉFIER, MONSIEUR. IL Y A QUELQUES JOURS, VOUS AVEZ STOPPÉ L'ATTAQUE SUR LE FLEUVE EN CRIANT. MAINTENANT VOUS RÉUSSISSEZ À ARRÊTER UNE BÊTE SAUVAGE, JE NE SAIS PAR QUELLE MAGIE... ET LE FAIT DE VOUS TROUVER ICI ME DONNE À PENSER QUE VOUS NOUS AVEZ SUIVIS...
CE N'EST PAS TOUT À FAIT VRAI, LA RÉALITÉ EST QUE NOUS FAISONS LE MÊME CHEMIN BIEN QU'AVEC DES INTÉRÊTS DIFFÉRENTS...
JE NE COMPRENDS PAS, DITES-MOI COMMENT VOUS AVEZ RÉUSSI À ARRÊTER CET ANIMAL ?
DANS MON PEUPLE, DEPUIS LES TEMPS LES PLUS RECULÉS, LES JEUNES SONT INITIÉS, PAR CEUX QUE VOUS, LES BLANCS APPELEZ SORCIERS, AUX PRATIQUES DE LA MAGIE. CELLE DES MOTS EN EST UNE...
VOUS VOULEZ DIRE QUE C'EST CE QUI S'EST PASSÉ SUR LE FLEUVE AUSSI ?
NON ! SUR LE FLEUVE J'AI PARLÉ À MON PEUPLE. JE SUIS REVENU ICI POUR REPRENDRE QUELQUE CHOSE QUI M'A ÉTÉ INJUSTEMENT ENLEVÉ... ÇA DEVAIT ÊTRE UN RETOUR SECRET, MAIS JE CRAINS QUE CE NE SOIT TROP TARD...

C'EST DONC VRAI ! CETTE PARTIE DE LA FORÊT EST HABITÉE !
JE CRAINS QUE NOUS EN AYONS BIENTÔT LA CONFIRMATION ... MON PEUPLE A TOUJOURS PROTÉGÉ JALOUSEMENT SON ISOLEMENT ...
QUEL ÉTRANGE SILENCE...
DE QUOI PARLEZ-VOUS ? QUELLE CONFIRMATION DEVRIONS-NOUS CRAINDRE, J'AI PEUR DE NE PAS COMPRENDRE...
ILS SONT DÉJÀ LÀ... JE PARLE D'EUX...
AKASI, TU ES UN HOMME STUPIDE ! TU T'ES FAIT PRENDRE COMME UN JEUNE CHIEN. IL NE FALLAIT PAS REVENIR. LA COLÈRE DU ROI TON ONCLE EST GRANDE !
LA COLÈRE DE MON ONCLE EST TOUJOURS GRANDE MAIS ELLE PEUT ÊTRE CALMÉE... JE VOIS QUE TU PORTES LES INSIGNES DE CHEF, D'AVOIR LÉCHÉ LES PIEDS DE MON ONCLE A FAIT DE TOI UN HOMME SUPERBE ! SI JE N'AVAIS PAS AIDÉ CES HIRONDELLES BLANCHES, J'AURAIS ATTEINT SECRÈTEMENT LE VILLAGE ET LES CHOSES AURAIENT ÉTÉ DIFFÉ- RENTES

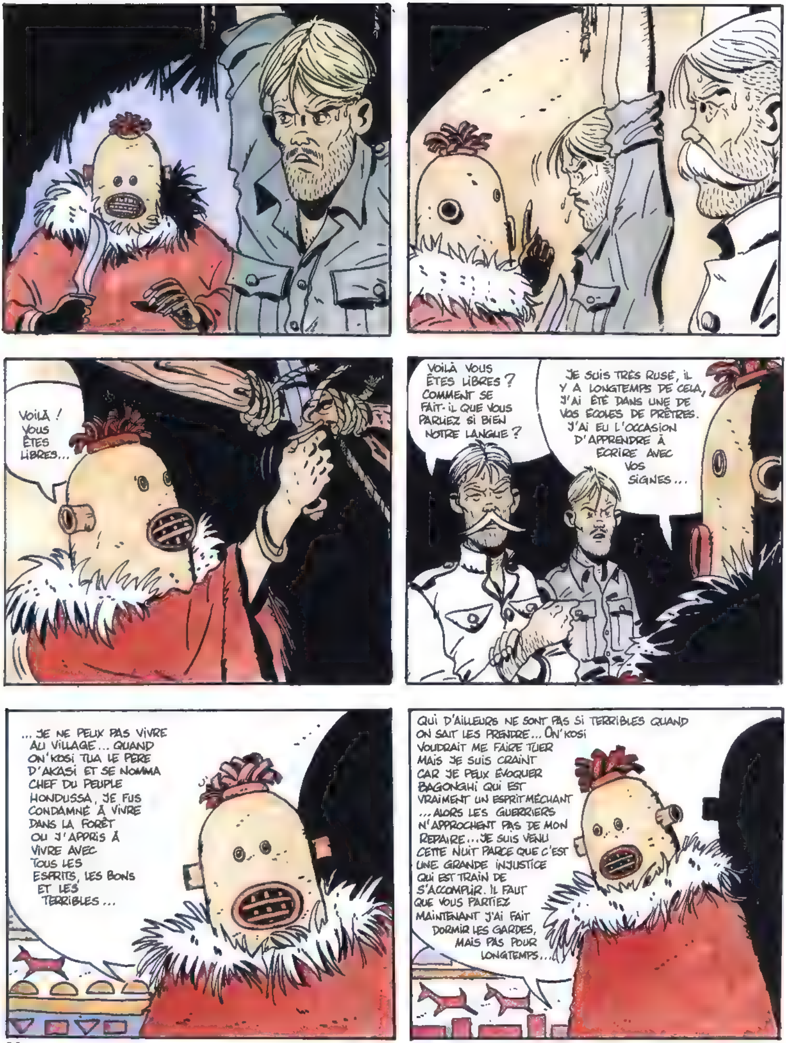
CE SONT EUX QUI NOUS ONT ATTAQUÉS SUR LE FLEUVE. C'EST MOI QU'ILS VEULENT MAIS IL SEMBLE QU'ILS VEUILLENT VOUS EMMENER AUSSI. JE REGRETTE MAIS JE CROIS... JE VOUS CONSEILLE DE NE PAS RÉSISTER, LEURS SAGAIES SONT INFECTÉES DE SANG'MORT'. VOUS AURIEZ UNE FIN HORRIBLE !
NOUS REVENONS AVEC UNE GROSSE PRISE. IL Y AURA UNE GRANDE FÊTE !

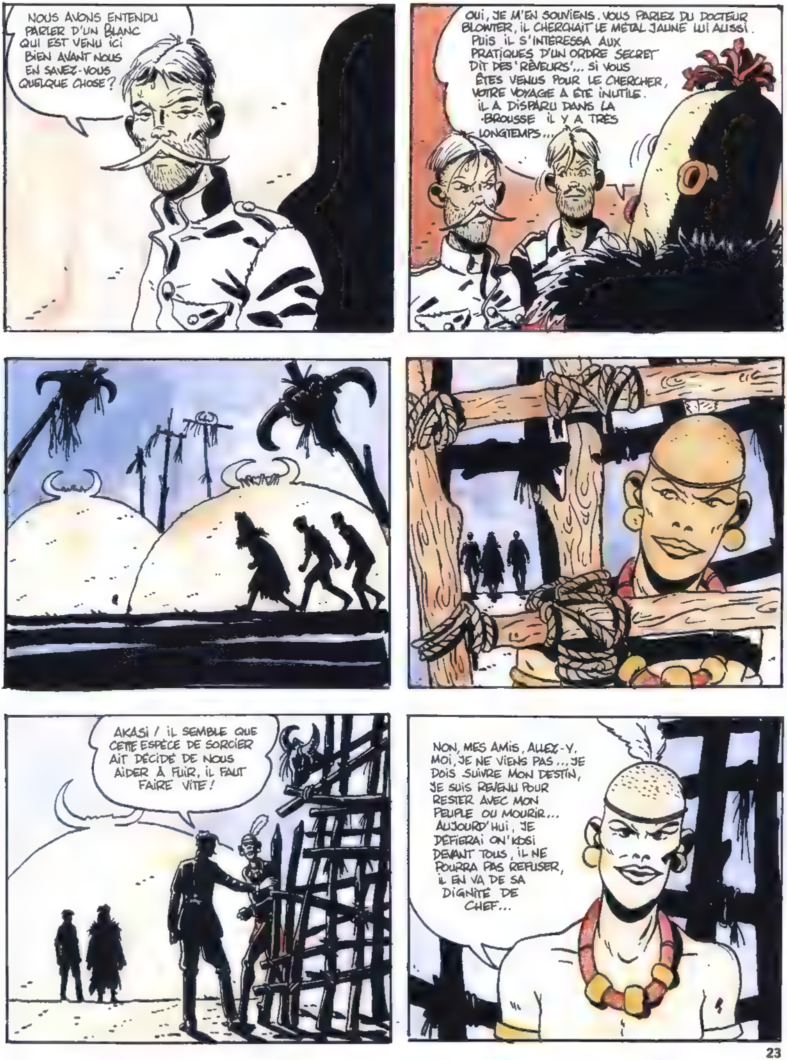

HEUREUSE VIE À TOI, GRAND LION. NOTRE CHASSE A ÉTÉ BONNE... JE T'AMÈNE LA PLUME QUI T'ÉCHAPPAIT DEPUIS DE LONGUES ANNÉES...
TU ES STUPIDE DEPUIS QUE TU ES TOUT PETIT, AKASI, ET JE VOIS QUE TU N'AS PAS CHANGÉ... POURQUOI AS-TU VOULU REVENIR LÀ OÙ ON NE VEUT PLUS DE TOI ? JE VOIS QUE TU CONTINUES À PORTER AVEC ARROGANCE LA PLUME DE PRINCE. CE GESTE DE DÉFI, TU LE PAIERAS DE TA VIE !
ON'KOSI, JE NE SUIS PLUS LE PETIT GARÇON QUI S'ENFUIT DE NUIT POUR NE PAS ÊTRE TUÉ ! CETTE PLUME EST LE DROIT QUE J'AI DEPUIS QUE TU AS FAIT TUER MON PÈRE EN TRAÎTRE...
JE SUIS VENU POUR LE VENGER, JE VEUX COMBATTRE AVEC TOI SUR LE TRONC ET FAIRE LA JUSTICE !

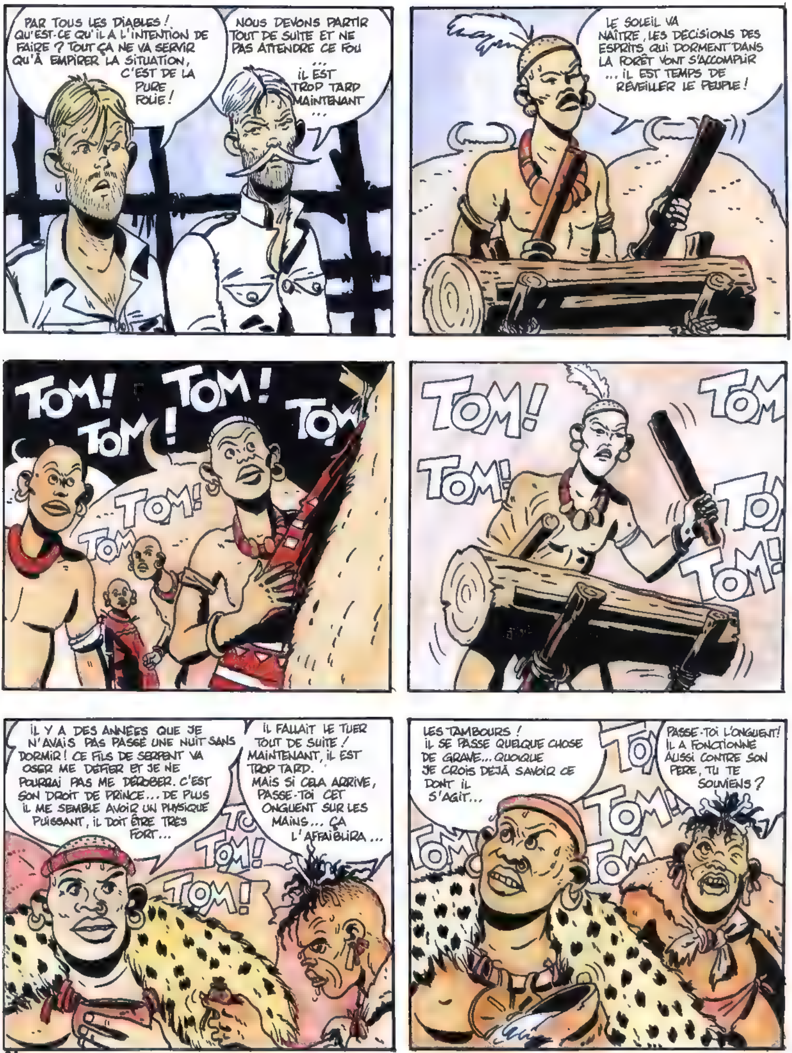
INSOLENT ! PARLER AU ROI DE CETTE FAÇON !
TU TIRES TA FORCE DE TES CHIENS, ON'KOSI... LAISSE PARTIR LES HIRONDELLES BLANCHES, ELLES N'Y SONT POUR RIEN, ELLES SUIVENT LA CHIMÈRE DU MÉTAL JAUNE ...
NE LE CROIS PAS, GRAND LION ! CES HIRONDELLES ONT TOUJOURS ÉTÉ AVEC LUI PENDANT LE VOYAGE, ELLES SONT PEUT-ÊTRE SON ESCORTE. TUONS-LES TOUT DE SUITE. ELLES SONT DANGEREUSES !
JE COMMENCE À COMPRENDRE DE MOINS EN MOINS ! LAISSE-MOI PARLER, N'GOMBI !
C'EST VRAI, LES HIRONDELLES SONT DANGEREUSES... IL EN ARRIVE UNE, ELLE FAIT SON NID, PUIS IL EN ARRIVE UNE AUTRE, CHAQUE FOIS PLUS. ELLES DEVIENNENT PUISSANTES ....
... TOUJOURS PLUS PUISSANTES, AVEC LEURS LANCES DE FEU ELLES FINISSENT PAR SOUMETTRE TOUT LE MONDE AUTOUR ! MAIS NOUS, NOUS SOMMES FORTS ET NOS GUERRIERS SONT COURAGEUX... JE NE CRAINS PAS LES HIRONDELLES QU'ELLES SOIENT DEUX OU CENT !
TUE-LES, AU CONTRAIRE, GRAND LION ! ELLES SONT DANGEREUSES POUR TA VIE, C'EST ÉCRIT !

FILS DE SORCIERE, NE M'INTERROMPT PAS ! ELLES VIENNENT D'UN MONDE ÉLOIGNE ET PEUVENT ÊTRE SOURCE D'INFORMATIONS POUR NOUS !
SOCK!
ALORS, DITES-MOI POURQUOI VOUS SUIVIEZ CE SERPENT D'AKASI ? QUE CHERCHEZ-VOUS, SI LOIN DE VOS MAISONS ?
EH BIEN, NOUS SOMMES VENUS POUR VOUS RENCONTRER, GRAND LION... NOUS AVONS LE GRAND HONNEUR DE VOUS TRANSMETTRE LE SALUT DE SA MAJESTÉ BRITANNIQUE. LA RENCONTRE DE VOTRE NEVEU A ÉTÉ LE FRUIT DU HASARD. NOTRE BUT EST LE LIEN D'AMITIÉ ENTRE NOS GRANDES NATIONS...
?
TU ME FAIS RIRE ! POUR QUI ME PRENDS-TU, BOUFFON ? TON ROI MOUSTACHU SE MOQUE ROYALEMENT DE MON PEUPLE, IL EST TROP OCCUPÉ À PARADER DANS LES FÊTES ET LES PARTIES DE POLO ! TU ME PRENDS POUR UN IMBÉCILE ? J'AI DES INFORMATEURS SUR TOUTE LA CÔTE ! EMMENEZ-LES, JE RÉFLÉCHIRAI À LEUR CAS PLUS TARD !
TU N'AURAIS PAS DÛ T'HUMILIER COMME ÇA EN FACE DE CE CHIEN, MISTER BRAG. NOTRE SORT EST DÉJÀ DÉCIDÉ...

IDIOTS...
MES PAUVRES AMIS...
APPAREMMENT NOUS SOMMES TOMBÉS AU BEAU MILIEU D'UNE HISTOIRE DE FAMILLE...CE FOU VA NOUS FAIRE TUER EN MÊME TEMPS QUE SON NEVEU...
DANS LA NUIT...


VOILÀ ! VOUS ÊTES LIBRES...
VOILÀ VOUS ÊTES LIBRES ? COMMENT SE FAIT-IL QUE VOUS PARLIEZ SI BIEN NOTRE LANGUE ?
JE SUIS TRÈS RUSÉ, IL Y A LONGTEMPS DE CELA, J'AI ÉTÉ DANS UNE DE VOS ÉCOLES DE PRÊTRES. J'AI EU L'OCCASION D'APPRENDRE À ÉCRIRE AVEC VOS SIGNES...
... JE NE PEUX PAS VIVRE AU VILLAGE... QUAND ON'KOSI TUA LE PÈRE D'AKASI ET SE NOMMA CHEF DU PEUPLE HONDUSSA, JE FUS CONDAMNÉ À VIVRE DANS LA FORÊT OÙ J'APPRIS À VIVRE AVEC TOUS LES ESPRITS, LES BONS ET LES TERRIBLES...
QUI D'AILLEURS NE SONT PAS SI TERRIBLES QUAND ON SAIT LES PRENDRE... ON'KOSI VOUDRAIT ME FAIRE TUER MAIS JE SUIS CRAINT CAR JE PEUX ÉVOQUER BAGONGHI QUI EST VRAIMENT UN ESPRIT MÉCHANT ... ALORS LES GUERRIERS N'APPROCHENT PAS DE MON REPAIRE... JE SUIS VENU CETTE NUIT PARCE QUE C'EST UNE GRANDE INJUSTICE QUI EST TRAIN DE S'ACCOMPLIR. IL FAUT QUE VOUS PARTIEZ MAINTENANT J'AI FAIT DORMIR LES GARDES, MAIS PAS POUR LONGTEMPS...

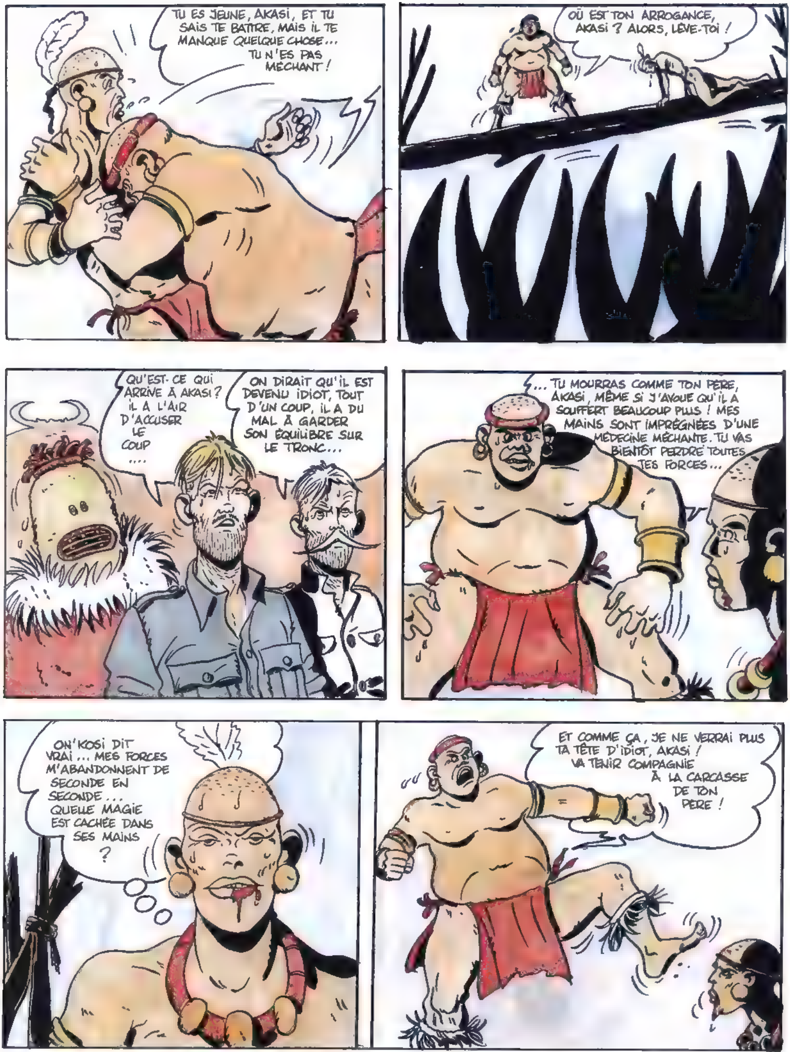

NOUS AVONS ENTENDU PARLER D'UN BLANC QUI EST VENU ICI BIEN AVANT NOUS EN SAVEZ-VOUS QUELQUE CHOSE?
OUI, JE M'EN SOUVIENS. VOUS PARLEZ DU DOCTEUR BLOWTER, IL CHERCHAIT LE MÉTAL JAUNE LUI AUSSI. PUIS IL S'INTERESSA AUX PRATIQUES D'UN ORDRE SECRET DIT DES 'RÊVEURS'... SI VOUS ÊTES VENUS POUR LE CHERCHER, VOTRE VOYAGE A ÉTÉ INUTILE. IL A DISPARU DANS LA BROUSSE IL Y A TRÈS LONGTEMPS...
AKASI / IL SEMBLE QUE CETTE ESPÈCE DE SORCIER AIT DÉCIDÉ DE NOUS AIDER À FUIR, IL FAUT FAIRE VITE!
NON, MES AMIS, ALLEZ-Y. MOI, JE NE VIENS PAS... JE DOIS SUIVRE MON DESTIN, JE SUIS REVENU POUR RESTER AVEC MON PEUPLE OU MOURIR... AUJOURD'HUI, JE DÉFIERAI ON'KOSI DEVANT TOUS, IL NE POURRA PAS REFUSER, IL EN VA DE SA DIGNITÉ DE CHEF...



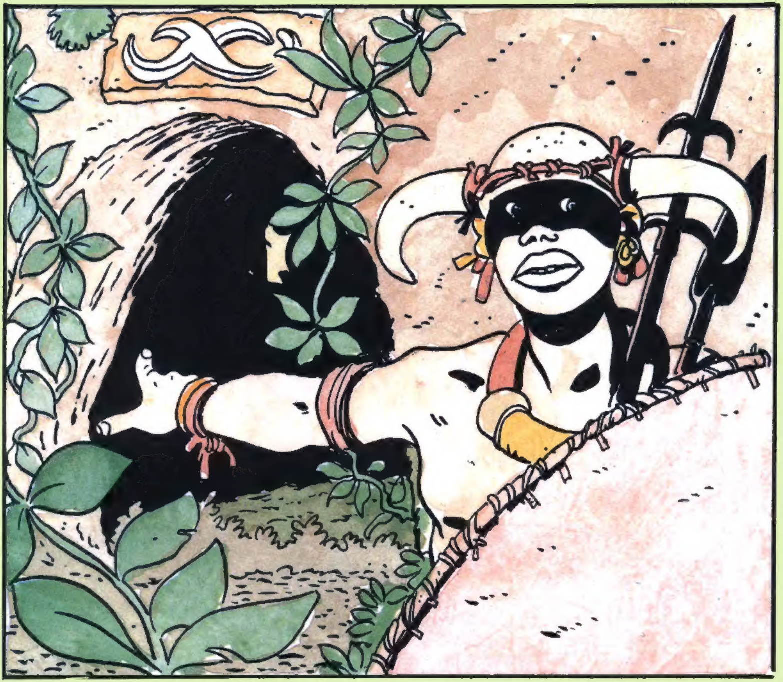
PAR TOUS LES DIABLES ! QU'EST-CE QU'IL A L'INTENTION DE FAIRE ? TOUT ÇA NE VA SERVIR QU'À EMPIRER LA SITUATION, C'EST DE LA PURE FOLIE !
NOUS DEVONS PARTIR TOUT DE SUITE ET NE PAS ATTENDRE CE FOU ... IL EST TROP TARD MAINTENANT ...
LE SOLEIL VA NAÎTRE, LES DÉCISIONS DES ESPRITS QUI DORMENT DANS LA FORÊT VONT S'ACCOMPLIR ... IL EST TEMPS DE RÉVEILLER LE PEUPLE !
TOM! TOM! TOM! TOM
...TOM! TOM
TOM! TOM! TOM TOM! TOM!
IL Y A DES ANNÉES QUE JE N'AVAIS PAS PASSÉ UNE NUIT SANS DORMIR ! CE FILS DE SERPENT VA OSER ME DÉFIER ET JE NE POURRAI PAS ME DÉROBER. C'EST SON DROIT DE PRINCE... DE PLUS IL ME SEMBLE AVOIR UN PHYSIQUE PUISSANT, IL DOIT ÊTRE TRÈS FORT...
IL FALLAIT LE TUER TOUT DE SUITE ! MAINTENANT, IL EST TROP TARD. MAIS SI CELA ARRIVE, PASSE-TOI CET ONGUENT SUR LES MAINS... ÇA L'AFFAIBLIRA...
TOM! TOM!
LES TAMBOURS ! IL SE PASSE QUELQUE CHOSE DE GRAVE... QUOIQUE JE CROIS DÉJÀ SAVOIR CE DONT IL S'AGIT...
PASSE-TOI L'ONGUENT ! IL A FONCTIONNÉ AUSSI CONTRE SON PÈRE, TU TE SOUVIENS ?
TOM TOM! TOM

ON'KOSI ! ON'KOSI ! AU NOM DE NOTRE ANTIQUE LOI ET DE MES DROITS, JE TE DÉFIE DEVANT TOUS !
DE QUELLE ANTIQUE LOI ME PARLES-TU, IDIOT ? JE PEUX TE TUER QUAND JE LE VEUX ! JE TE FERAI EMPALER ! GARDES, ATTRAPEZ-LE !
NON, GRAND LION ! LE JEUNE AKASI A RAISON... EN TANT QUE PRINCE, IL A LE DROIT DE TE DÉFIER, C'EST NOTRE LOI !
C'EST POURQUOI TU DOIS RESPECTER LES RÈGLES... CETTE DISPUTE EST LA VÔTRE ET DOIT SE RÉSOUDRE ENTRE VOUS... SI TU EN SORS VAINQUEUR NOUS LES EMPALERONS TOUS, MÊME LE SORCIER DU BOIS QUI SEMBLE ÊTRE LA CAUSE DE LEUR LIBÉRATION...
SOYEZ TOUS MAUDITS ! VOUS ME PAIEREZ VOTRE INSOLENCE, J'ACCEPTE LE DÉFI. FINISSONS-EN !
N'Y VA PAS ! FAIS-LES TUER ! FAIS-LES TUER !
ÉCARTE-TOI, MAUDIT AVORTON ! JE VAIS L'ÉCRASER COMME UN POU, MÊME SI C'EST LA DERNIÈRE CHOSE QUE JE FAIS ! JE SUIS LE ROI !

AINSI VINT LE DÉFI... À DIRE LA VÉRITÉ, JE N'AVAIS JAMAIS RIEN VU D'AUSSI RIDICULE... MAIS C'ÉTAIENT LEURS RÈGLES ET ELLES FONCTIONNAIENT PAR LE SANG...
AVANCE ON'KOSI, SEULS LES ESPRITS DU FLEUVE SAVENT COMBIEN J'AI ATTENDU CE MOMENT ! MAINTENANT, TU VAS PAYER POUR TOUT !
SMACK!
AH ! LE POUSSIN VEUT SE BATTRE COMME L'AIGLE... TU AS UNE DRÔLE DE FAÇON DE COMBATTRE, C'EST PEUT-ÊTRE LES HIRONDELLES BLANCHES QUI TE L'ONT APPRISE...


TU ES JEUNE, AKASI, ET TU SAIS TE BATTRE, MAIS IL TE MANQUE QUELQUE CHOSE... TU N'ES PAS MÉCHANT !
OÙ EST TON ARROGANCE, AKASI ? ALORS, LÈVE-TOI !
QU'EST-CE QUI ARRIVE À AKASI ? IL A L'AIR D'ACCUSER LE COUP ....
ON DIRAIT QU'IL EST DEVENU IDIOT, TOUT D'UN COUP, IL A DU MAL À GARDER SON ÉQUILIBRE SUR LE TRONC...
... TU MOURRAS COMME TON PÈRE, AKASI, MÊME SI J'AVOUE QU'IL A SOUFFERT BEAUCOUP PLUS ! MES MAINS SONT IMPRÉGNÉES D'UNE MÉDECINE MÉCHANTE. TU VAS BIENTÔT PERDRE TOUTES TES FORCES...
ON'KOSI DIT VRAI... MES FORCES M'ABANDONNENT DE SECONDE EN SECONDE... QUELLE MAGIE EST CACHÉE DANS SES MAINS ?
ET COMME ÇA, JE NE VERRAI PLUS TA TÊTE D'IDIOT, AKASI ! VA TENIR COMPAGNIE À LA CARCASSE DE TON PÈRE !

LE GRAND LION NE COMBAT PAS LOYALEMENT, IL MÉRITE D'ÊTRE PUNI ... MAIS PEUT-ÊTRE NE CROYEZ-VOUS PAS À CES PRATIQUES PRIMITIVES, N'EST-CE PAS MISTER BRAG ? JE VOUS VOIS PERPLEXE ...
AHH ! MA TÊTE BRÛLE ! J'AI LE FEU À L'INTÉRIEUR ! ÇA BRÛLE ! ÇA BRÛLE !
?
QUELLE MAGIE PLUS GRANDE AS-TU SU UTILISER, AKASI ? JE NE VEUX PAS MOURIR ! JE NE VEUX PAS ! AAAAAAHHH !
LE ROI ON'KOSI FUT DESTITUÉ PAR CE MOYEN TRÈS "POINTU". PASSÉ LE PREMIER ÉTONNEMENT, LE PEUPLE HONDUSSA COMMENÇA UNE DANSE EFFRÉNÉE QUI DURA DES HEURES AVANT DE PASSER AUX FESTIVITÉS PROPREMENT DITES QUI SE PROLONGÈRENT PLUSIEURS JOURS.
AKASI, JE DOIS LE DIRE, ENTRA IMMÉDIATEMENT DANS LE JEU. APRÈS TOUT IL ÉTAIT FILS DE ROI ... LE LIEUTENANT HINRICHS SE TINT TOUJOURS À SES CÔTÉS, PUISQU'IL AVAIT DÉCIDÉ DE RESTER LÀ COMME CONSEILLER MILITAIRE

EN REVANCHE, LE NAIN CONSEILLER S'ENFUIT DANS LA BROUSSE, OÙ LES ESPRITS VRAIMENT MÉCHANTS L'ATTENDAIENT PROBABLEMENT, PUISQUE PLUS PERSONNE N'EUT DE SES NOUVELLES...
LE TEMPS DE M'EN ALLER ÉTAIT VENU POUR MOI... JE SALUAI NOTRE AMI QUI RETOURNAIT HABITER LA FORÊT, PUISQU'IL AVAIT REFUSÉ L'INVITATION D'AKASI À RESTER AU VILLAGE...
... SANS SON AIDE, LES CHOSES SE SERAIENT PASSÉES BIEN DIFFÉREMMENT POUR NOUS... JE NE SAIS POURQUOI, J'AVAIS L'IMPRESSION DE SALUER UN MEMBRE DE MON CLUB...
MAINTENANT QUE C'EST FINI, JE PEUX ENFIN ENLEVER CE MACHIN ET RESPIRER COMME UN CHRÉTIEN... COMMENT AURAIS-JE PU VOUS DIRE, CHERS AMIS, QUE MA CURIOSITÉ M'AVAIT POUSSÉ À...
... APPARTENIR À LA "SECTE DES RÊVEURS" POUR RECUEILLIR L'HÉRITAGE DE LEUR SORCIER ET QUE CET HÉRITAGE NE ME PERMET PLUS À MOI, PETER BLOWTER, DE VIVRE PARMI LES MIENS...

DURANT LES ADIEUX, AKASI SE COMPORTA EN VRAI CHEF... IL ÉTAIT À PRÉVOIR QU'IL GARDERAIT LES CHOSES BIEN EN MAIN....
... SES GUERRIERS DEVAIENT M'ACCOMPAGNER JUSQU'AU FLEUVE, OÙ LE CAPITAINE KURTZ DEVAIT M'ATTENDRE... À MA GRANDE STUPEUR, AKASI VOULUT ME FAIRE CADEAU D'UNE PARTIE DE SON TRÉSOR...
... NOTRE RECHERCHE DES DÉPÔTS D'OR DE LA TRIBU REBELLE DU ROI MANSA MUSA AVAIT ÉCHOUÉ, OU ÉTAIT PARTIE REMISE... UNE FOIS ENCORE, JE DISAIS AU-REVOIR, ET PEUT-ÊTRE ADIEU, À DES AMIS, TEL SEMBLAIT ÊTRE MON DESTIN. MAIS J'AVAIS DES RAISONS DE NE PAS M'INQUIÉTER OUTRE MESURE... CETTE FOIS, J'ÉTAIS RICHE...